

VOLUME

# 2 Public accounts

2005 › 2006

Revenue, appropriations, expenditure and investments of  
the consolidated revenue fund and financial information  
on the special funds of the gouvernement du Québec

Fiscal year ended March 31, 2006



# PUBLIC ACCOUNTS 2005-2006

## VOLUME 2

REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND INVESTMENTS OF THE CONSOLIDATED REVENUE FUND AND

FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended March 31, 2006

Published in accordance with section 86  
of the Financial Act (R.S.Q., c. A-6.001)

*Finances*  
Québec 

ISSN 0706-2850  
ISBN 2-550-48168-2  
ISBN 978-2-550-48168-3  
ISBN 2-550-48169-0 (PDF)  
ISBN 978-2-550-48169-0 (PDF)

Legal deposit – 4th quarter 2006  
Bibliothèque nationale du Québec

---

**TABLE OF CONTENTS**

---

**SECTION**

**EXPLANATORY NOTES**

Contents of volume  
List and definition of expenditure supercategories, categories and other costs

Summary of revenue, appropriations, expenditure and other costs,  
report of excess expenditure and other costs over appropriations  
and statement of use of appropriations..... 1

Detail of revenue, appropriations, expenditure and other costs..... 2

Summary financial information on the special funds..... 3



## EXPLANATORY NOTES

---

### CONTENTS OF VOLUME

**Volume 2 is divided into three sections.** The first two sections report on the operations of entities whose revenue is paid into the Consolidated Revenue Fund or the Health Services Fund and entities whose operating activities are paid for out of these funds using appropriations allotted by Parliament. Such entities include government departments and budgetary agencies, the National Assembly and the persons designated by it and the other portfolios. The third section reports on summary financial information on the special funds.

For presentation purposes, this publication uses the term "portfolio" to represent the National Assembly, the persons designated by it and each of the other portfolios.

**Section 1** contains summary information on revenue, appropriations, expenditure and other costs as well as the report of excess of expenditure and other costs over appropriations and the statement of use of appropriations.

**Section 2** contains, for each portfolio, the detail of revenue, expenditure, other costs and appropriations, adjusted in the case of permanent appropriations for expenditure and investment costs incurred in addition to the amounts indicated in the initial appropriations, the supplementary appropriations and the special warrant.

More specifically, this section discusses:

- revenue by category, subcategory and sub-subcategory;
- authorized appropriations, expenditure and other costs by program, element, supercategory and category;
- transfers by financial assistance category and category of beneficiary.

**The accounting methods used** to record revenue, expenditure and other costs comply with the accounting policies announced in the government's consolidated Financial Statements (Volume 1).

**Section 3** contains summary financial information for each special fund: revenue and expenditure, assets and liabilities and fund balance.

In this volume, figures in the thousands of dollars may vary by \$1 000 (up or down) from the dollar value indicated, due to rounding.

**Information concerning remuneration, suppliers of goods and services, beneficiaries of transfers and special funds that received appropriations are available for consultation on the Ministère des Finances website ([www.finances.gouv.qc.ca](http://www.finances.gouv.qc.ca)).**

### LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES, CATEGORIES AND OTHER COSTS

#### SUPERCATEGORIES

- ◇ *Remuneration*  
This supercategory includes operating expenditures incurred for regular remuneration, overtime and certain other indemnities paid directly by the government to permanent and part-time employees and temporary employees, such as students and seasonal public sector employees. It also includes the salary and indemnities paid to members of the National Assembly, judges and members of the Sûreté du Québec, employee benefits and other contributions paid by the government in its capacity of employer;
- ◇ *Operating*  
This supercategory includes operating expenditures incurred for the acquisition, rental and use of goods and services, and the depreciation of fixed assets. It excludes expenditure linked to remuneration;
- ◇ *Debt service*  
This supercategory includes debt service interest charges, the interest on the retirement plans account, the amortization of deferred expenses and unrealized exchange gains and losses, foreign exchange expenditures and the costs associated with debt management;
- ◇ *Allocation to a special fund*  
This supercategory includes the expenditures incurred by a government department or agency to assume all or part of the expenditures charged to a special fund it administers, notably to ensure financial balance;
- ◇ *Transfer*  
This supercategory includes the expenditures incurred for payments to recipients for the purpose of providing various forms of financial support - not expenditures that constitute direct purchases of goods and services for the government;

## EXPLANATORY NOTES (cont'd)

## LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES, CATEGORIES AND OTHER COSTS (cont'd)

## SUPERCATEGORIES (cont'd)

- ◇ *Bad debts and other provisions*  
This supercategory includes expenditures resulting from the fluctuation in the "Provision for bad debts" and the "Provision for losses on financial initiatives guaranteed by the government";
- ◇ *Fixed assets*  
This supercategory is included in the capital budget. It includes expenses incurred for acquiring, building, developing and improving fixed assets. It also includes "Remuneration", "Operating" and "Debt service" costs, when they are incurred for investment in fixed assets;
- ◇ *Loans, investments, advances and others*  
This supercategory is included in the capital budget. It contains such items as payments to be made to acquire certain assets. It includes the contribution of capital and advances granted to government agencies and corporations, as well as the acquisition of shares or bonds of government corporations or other corporations, and loans granted to municipalities, non-profit organizations or natural or legal persons in the private sector. This supercategory also incorporates advances for the establishment or operation of local funds and advances to government employees. It also includes disbursements that do not involve expenditure; such commitments are posted to the net debt and the accumulated deficit.

## CATEGORIES

The **categories** "Remuneration", "Operating", "Debt service", "Doubtful accounts and other provisions", "Fixed assets" and "Loans, investments, advances and others" are the sole components of the supercategories of the same name and have the same definitions.

The supercategories "Transfer" and "Allocation to a special fund" are divided into the following categories:

- ◇ Transfer - *Remuneration* includes transfers for the remuneration of the personnel of government agencies and government corporations, including agencies in the education and health and social services networks;
- ◇ Transfer - *Operating* includes the operating expenditures, other than remuneration, of government agencies and government corporations and of agencies in the education and health and social services networks;
- ◇ Transfer - *Capital* includes transfers for the acquisition of subsidized fixed assets, including repayment of the principal on loans taken out for fixed assets;
- ◇ Transfer - *Interest* includes transfers for interest payments on loans contracted for fixed assets, when the debt service of a recipient government agency, government corporation, institution or establishment is completely or partially assumed by the government;
- ◇ Transfer - *Support* includes transfers for the financial support paid to recipients other than those mentioned in the supercategories "Transfer - Remuneration", "Transfer - Operating", "Transfer - Capital" and "Transfer - Interest" categories;
- ◇ Allocation to a special fund - *Remuneration* includes the allocations for the remuneration of the personnel assigned to a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Operating* includes the allocations for the operating expenditures, other than remuneration, of a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Capital* includes the allocations for the depreciation of any fixed asset posted to a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Interest* includes the allocations for interest and other charges inherent in a debt posted to a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Support* includes the allocations for the payments used to provide recipients with various forms of financial support.

SECTION

1

Summary of revenue, appropriations, expenditure and other costs, report of excess expenditure and other costs over appropriations and statement of use of appropriations



---

**SECTION 1**
**SUMMARY OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS, REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS**


---

**TABLE OF CONTENTS**

	<b>PAGE</b>
Summary of revenue by category.....	1-2
Summary of miscellaneous revenue and revenue from Government of Canada transfers.....	1-2
Summary of expenditure budget and appropriations authorized for expenditure.....	1-4
Report of excess expenditure and other costs over appropriations and statement of use of appropriations.....	1-6
Summary of appropriations, expenditure and other costs by portfolio.....	1-8
Summary of appropriations, expenditure and other costs by mission.....	1-12
Summary of authorized appropriations and expenditure by portfolio, government department or agency and expenditure supercategory.....	1-30
Summary of transfer expenditure.....	1-38
Summary of allocations to a special fund.....	1-40
Summary of remuneration by supercategory.....	1-41

**SUMMARY OF REVENUE BY CATEGORY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Detail page		Income & property taxes	Consumption taxes	Duties & permits
1	2-3	Assemblée nationale			
2	2-11	Personnes désignées par l'Assemblée nationale			
3	2-19	Affaires municipales et Régions			4 598
4	2-34	Agriculture, Pêcheries et Alimentation			9 529
5	2-43	Conseil du trésor et Administration gouvernementale			
6	2-53	Conseil exécutif			
7	2-63	Culture et Communications			
8	2-74	Développement durable, Environnement et Parcs			3 465
9	2-83	Développement économique, Innovation et Exportation			1 052
10	2-91	Éducation, Loisir et Sport			
11	2-103	Emploi et Solidarité sociale			
12	2-113	Famille, Aînés et Condition féminine			12 685
13	2-124	Finances	5 046 956		44 370
14	2-135	Immigration et Communautés culturelles			28 656
15	2-144	Justice			1 122
16	2-155	Relations internationales			
17	2-161	Ressources naturelles et Faune			217 080
18	2-170	Revenu	21 252 562	12 437 534	22 964
19	2-177	Santé et Services sociaux			1 549
20	2-186	Sécurité publique			36 066
21	2-195	Services gouvernementaux			
22	2-208	Transports			726 225
23	2-217	Travail			29 161
			<b>26 299 518</b>	<b>12 437 534</b>	<b>1 138 522</b>

1 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2006.

**SUMMARY OF MISCELLANEOUS REVENUE AND REVENUE FROM GOVERNMENT OF CANADA TRANSFERS****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Detail page		Miscellaneous revenue and other receipts	-	Specific purpose accounts
1	2-3	Assemblée nationale	3 154		2 929
2	2-11	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	854		
3	2-19	Affaires municipales et Régions	2 155		
4	2-34	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	12 283		9 281
5	2-43	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	9 077		
6	2-53	Conseil exécutif	7 828		7 462
7	2-63	Culture et Communications	3 585		2 337
8	2-74	Développement durable, Environnement et Parcs	7 357		3 871
9	2-83	Développement économique, Innovation et Exportation	17 913		7 213
10	2-91	Éducation, Loisir et Sport	33 381		765
11	2-103	Emploi et Solidarité sociale	126 037		60
12	2-113	Famille, Aînés et Condition féminine	29 620		46
13	2-124	Finances	218 589		
14	2-135	Immigration et Communautés culturelles	1 542		47
15	2-144	Justice	147 477		3 633
16	2-155	Relations internationales	1 422		1 335
17	2-161	Ressources naturelles et Faune	13 758		862
18	2-170	Revenu	739 402		124 664
19	2-177	Santé et Services sociaux	148 158		54 521
20	2-186	Sécurité publique	14 453		7 363
21	2-195	Services gouvernementaux	834		178
22	2-208	Transports	18 513		37
23	2-217	Travail	2 519		2 205
			<b>1 559 911</b>		<b>228 809</b>

Miscellaneous revenue	Revenue from Government enterprises	Total own-source revenues	Revenue from Government of Canada transfers	Total revenue		
				2006 <sup>1</sup>	2005	
225		225		225	59	1
854		854		854	(1 190)	2
2 155		6 753		6 753	6 463	3
3 002		12 531		12 531	11 180	4
9 077		9 077		9 077	7 373	5
366		366		366	806	6
1 248		1 248		1 248	1 041	7
3 486		6 951	540	7 491	9 030	8
10 700		11 752		11 752	10 211	9
32 616		32 616	101 881	134 497	152 843	10
125 977		125 977	654 902	780 879	785 641	11
29 574		42 259		42 259	39 588	12
218 589	4 553 835	9 863 750	8 884 668	18 748 418	17 624 548	13
1 495		30 151	172 622	202 773	183 836	14
143 844		144 966	26 194	171 160	152 736	15
87		87		87	108	16
12 896		229 976		229 976	270 082	17
614 738		34 327 798		34 327 798	33 335 064	18
93 637		95 186	126 362	221 548	207 485	19
7 090		43 156	(95)	43 061	42 756	20
656		656		656		21
18 476		744 701	1 566	746 267	726 308	22
314		29 475		29 475	43 605	23
<b>1 331 102</b>	<b>4 553 835</b>	<b>45 760 511</b>	<b>9 968 640</b>	<b>55 729 151</b>	<b>53 609 573</b>	

Miscellaneous revenue	Total Government of Canada transfers	Specific purpose accounts	Revenue from Government of Canada transfers	
225				1
854				2
2 155	48 376	48 376		3
3 002	372 348	372 348		4
9 077				5
366				6
1 248				7
3 486	1 016	476	540	8
10 700				9
32 616	205 819	103 938	101 881	10
125 977	857 295	202 393	654 902	11
29 574				12
218 589	8 884 668		8 884 668	13
1 495	172 622		172 622	14
143 844	26 649	455	26 194	15
87				16
12 896	481	481		17
614 738				18
93 637	126 362		126 362	19
7 090	4 752	4 847	(95)	20
656				21
18 476	42 661	41 095	1 566	22
314				23
<b>1 331 102</b>	<b>10 743 049</b>	<b>774 409</b>	<b>9 968 640</b>	

## SUMMARY OF EXPENDITURE BUDGET AND APPROPRIATIONS AUTHORIZED FOR EXPENDITURE

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Expenditure budget	Depreciation	Initial appropriations <sup>1</sup>
		(-)	=
1 Assemblée nationale	94 822	4 710	90 112
2 Personnes désignées par l'Assemblée nationale	55 711	1 693	54 018
3 Affaires municipales et Régions	1 777 930	2 939	1 774 991
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	652 479	9 133	643 346
5 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	807 971	161	807 810
6 Conseil exécutif	250 752	715	250 037
7 Culture et Communications	535 801	1 570	534 231
8 Développement durable, Environnement et Parcs	178 705	6 077	172 628
9 Développement économique, Innovation et Exportation	576 419	2 266	574 153
10 Éducation, Loisir et Sport	12 206 187	12 392	12 193 795
11 Emploi et Solidarité sociale	4 010 725	1 166	4 009 559
12 Famille, Aînés et Condition féminine	1 634 720	3 845	1 630 875
13 Finances (excluding debt service)	213 725	1 657	212 068
14 Immigration et Communautés culturelles	99 310	2 560	96 750
15 Justice	614 172	14 223	599 949
16 Relations internationales	100 073	911	99 162
17 Ressources naturelles et Faune	399 284	14 324	384 960
18 Revenu	602 603	1 500	601 103
19 Santé et Services sociaux	20 865 828	1 969	20 863 859
20 Sécurité publique	906 325	17 965	888 360
21 Services gouvernementaux	53 949	3 770	50 179
22 Tourisme	138 647		138 647
23 Transports	1 824 364	114 174	1 710 190
24 Travail	63 737	1 713	62 024
Total for programs	48 664 239	221 433	48 442 806
Finances (debt service)	6 995 000		6 995 000
<b>Total</b>	<b>55 659 239</b>	<b>221 433</b>	<b>55 437 806</b>

1 Appropriations for the current year, including deferred funding, and funding voted on over more than one year.

2 Supplementary appropriations authorized under legislation, associated with the net voted appropriations, associated with proceeds from sales, transfers, jurisdiction changes and other permanent appropriations.

Change in appropriations <sup>2</sup>	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure excluding depreciation	Depreciation	Expenditure	
+, (-)	=		+	=	
2 130	92 242	90 843	5 610	96 453	1
415	54 433	53 188	1 580	54 768	2
7 008	1 781 999	1 760 440	3 004	1 763 444	3
9 031	652 377	650 435	8 223	658 658	4
(68 603)	739 207	901 463	19	901 482	5
(30 735)	219 302	204 999	479	205 478	6
293	534 524	533 602	1 642	535 244	7
5 835	178 463	176 957	10 196	187 153	8
34 860	609 013	688 669	2 913	691 582	9
52 492	12 246 287	12 183 000	12 244	12 195 244	10
(932)	4 008 627	4 008 526	169	4 008 695	11
19 539	1 650 414	1 613 746	3 001	1 616 747	12
(65 495)	146 573	101 742	1 824	103 566	13
18 143	114 893	114 843	1 654	116 497	14
43 198	643 147	640 073	13 551	653 624	15
4 412	103 574	101 894	843	102 737	16
43 871	428 831	396 583	14 579	411 162	17
420 007	1 021 110	995 876	1 622	997 498	18
123 176	20 987 035	20 870 414	1 839	20 872 253	19
39 549	927 909	927 661	17 159	944 820	20
46 658	96 837	94 396	2 103	96 499	21
20 309	158 956	158 946		158 946	22
14 450	1 724 640	1 697 574	112 089	1 809 663	23
11 378	73 402	61 070	2 029	63 099	24
750 989	49 193 795	49 026 940	218 372	49 245 312	
94 000	7 089 000	6 875 358		6 875 358	
<b>844 989</b>	<b>56 282 795</b>	<b>55 902 298</b>	<b>218 372</b>	<b>56 120 670</b>	

**REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER  
APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS****Fiscal year ended March 31, 2006**

---

**REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS**

Parliament authorizes the government, under legislation respecting annual appropriations (voted appropriations) and through permanent appropriations provided for in other legislation, to acquire fixed assets and pay expenditures, loans, investments, advances and other disbursements out of the Consolidated Revenue Fund.

All programs, be they related to the National Assembly, the persons designated by the National Assembly or other portfolios, comprise voted appropriations and permanent appropriations, as the case may be. There is no limit to authorized expenditures using permanent appropriations. Unexpended voted appropriations at fiscal year-end become lapsed and must be written off, unless stipulated otherwise in the legislation. Excess expenditure and other costs over voted appropriations must be entered in the year-end statement and paid out of the following year's appropriations. A report on this excess, if one occurs, must be included in the Public Accounts in accordance with section 86 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

The statement of use of appropriations for the fiscal year ended March 31, 2006 shows that there were no excess expenditures or other government costs recorded in the accounts for voted appropriations during the year, with the exception of 172 269 thousand under Program 1 – Secretariat of the Conseil du trésor – Conseil du trésor et Administration gouvernementale and 351 000 thousand under Program 2 – Economic development and assistance to enterprises – Portfolio Développement économique, Innovation et Exportation, which will be charged to the appropriations allocated by Parliament for this purpose in 2006-2007 in keeping with section 25 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001). For the other programs, these appropriations were sufficient to record all expenditures and other costs incurred for goods and services acquired, allocations and transfers due chargeable to these appropriations.



Jean Houde  
Deputy Minister of Finance



Carole Boisvert, CA  
Comptroller of Finance

Québec, October 11, 2006

**REPORT OF EXCESS OF EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER  
APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

USE OF APPROPRIATIONS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS		EXPENDED APPROPRIATIONS		UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Voted		
	Voted	Permanent	Voted	Permanent	Carry-overs	Other	Permanent
Assemblée nationale		96 255		94 846			1 409
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	30 283	26 084	28 947	26 084	1 177	159	
Affaires municipales et Régions	1 797 427	2 101	1 771 228	1 807	3	26 196	294
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	671 215	277	668 193	255	152	2 870	22
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	766 778	327 473	936 702	319 692	97	(170 021)	7 781
Conseil exécutif	217 717	2 303	203 028	2 294	1 398	13 291	9
Culture et Communications	540 319	2 113	534 608	2 109	87	5 624	4
Développement durable, Environnement et Parcs	199 894	771	192 644	455	525	6 725	316
Développement économique, Innovation et Exportation	630 116	5 430	956 516	5 430		(326 400)	
Éducation, Loisir et Sport	11 672 887	822 037	11 552 198	819 235		120 689	2 802
Emploi et Solidarité sociale	4 003 653	5 523	4 003 615	5 461		38	62
Famille, Aînés et Condition féminine	1 649 929	19 180	1 605 296	18 648	1 603	43 030	532
Finances (excluding debt service)	145 140	10 394	96 338	9 259	2 754	46 048	1 135
Immigration et Communautés culturelles	119 701	16	118 421	16		1 280	
Justice	563 819	147 883	555 174	146 492		8 645	1 391
Relations internationales	104 586	656	102 674	656	715	1 197	
Ressources naturelles et Faune	422 817	44 309	370 838	44 042	912	51 067	267
Revenu	496 640	526 624	478 232	519 227	6 113	12 295	7 397
Santé et Services sociaux	12 384 600	8 647 651	12 384 600	8 531 031			116 620
Sécurité publique	927 916	21 641	921 548	21 636		6 368	5
Services gouvernementaux	116 380	2 489	98 971	2 387		17 409	102
Tourisme	158 947	9	158 937	9		10	
Transports	1 757 974	9 585	1 730 482	6 833	2 619	24 873	2 752
Travail	86 929	2 967	62 420	2 965	689	23 820	2
	39 465 667	10 723 771	39 531 610	10 580 869	18 844	(84 787)	142 902
Finances (debt service)		7 214 000		7 000 358			213 642
	<b>39 465 667</b>	<b>17 937 771</b> <sup>1</sup>	<b>39 531 610</b>	<b>17 581 227</b>	<b>18 844</b>	<b>(84 787)</b>	<b>356 544</b>
Expenditure *	38 615 089	17 667 705	38 611 485	17 311 550	18 844	(15 240)	356 155
Loans, investments, advances and others	559 894	264 035	737 292	264 035		(177 398)	
Fixed assets	290 684	6 031	182 833	5 642		107 851	389
	<b>39 465 667</b>	<b>17 937 771</b> <sup>1</sup>	<b>39 531 610</b>	<b>17 581 227</b>	<b>18 844</b>	<b>(84 787)</b>	<b>356 544</b>
1 Permanent appropriations:							
Included in estimates		16 968 585		16 612 041			356 544
Not included in estimates		969 186		969 186			
		<b>17 937 771</b>		<b>17 581 227</b>			<b>356 544</b>

\* Excluding depreciation of fixed assets of 218 372, which does not require appropriations and the negative adjustment of provisions of 20 737.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PORTFOLIO**
**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

Detail page	APPROPRIATIONS		INITIAL APPROPRIATIONS		
	Expenditure	Invest- ments	Voted and Permanent	Already voted	
				Carry- overs	Voted on over more
			+	+	+
1 2-4	Assemblée nationale	90 112	3 121	93 233	
2 2-12	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	54 018	2 453	56 368	103
3 2-20	Affaires municipales et Régions	1 774 991	17 527	1 790 570	1 948
4 2-36	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	643 346	19 064	662 352	58
5 2-44	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	807 810	375 868	1 182 038	1 640
6 2-54	Conseil exécutif	250 037	984	249 472	1 549
7 2-64	Culture et Communications	534 231	7 974	539 256	2 949
8 2-76	Développement durable, Environnement et Parcs	172 628	22 218	190 631	4 215
9 2-84	Développement économique, Innovation et Exportation	574 153	38 375	608 824	3 704
10 2-92	Éducation, Loisir et Sport	12 193 795	178 983	12 368 519	4 259
11 2-104	Emploi et Solidarité sociale	4 009 559	2 494	3 722 050	11 003
12 2-114	Famille, Aînés et Condition féminine	1 630 875	19 045	1 507 872	2 048
13 2-128	Finances (excluding debt service)	212 068	8 956	217 988	3 036
14 2-136	Immigration et Communautés culturelles	96 750	5 716	102 446	20
15 2-146	Justice	599 949	69 679	666 526	3 102
16 2-156	Relations internationales	99 162	1 635	98 532	2 265
17 2-164	Ressources naturelles et Faune	384 960	38 285	414 904	8 341
18 2-172	Revenu	601 103	4 153	593 486	11 770
19 2-178	Santé et Services sociaux	20 863 859	1 372	20 861 403 <sup>1</sup>	3 828
20 2-188	Sécurité publique	888 360	33 215	918 325	3 250
21 2-196	Services gouvernementaux	50 179	25 251	74 696	734
22 2-202	Tourisme	138 647		138 647	
23 2-210	Transports	1 710 190	44 297	1 738 411	16 076
24 2-218	Travail	62 024	16 372	63 732	1 664
	Total for programs	48 442 806	937 037	48 860 281	87 562
2-130	Finances (debt service)	6 995 000		6 995 000	
	<b>Total</b>	<b>55 437 806</b>	<b>937 037</b>	<b>55 855 281</b>	<b>87 562</b>
	* Voted	38 503 587	931 931	38 915 956 <sup>a</sup>	87 562
	Permanent	16 934 219	5 106	16 939 325 <sup>1</sup>	432 000
	Not requiring appropriations				
	Negative adjustment of provisions				
a	Initial appropriations authorized by statute				
					11 823 429
					27 092 527
					<b>38 915 956</b>

R.Q., 2005, c. 4, March 31, 2005.  
R.Q., 2005, c. 9, June 1, 2005.

Total initial appropriations	SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations (amounts brought forward on following page)	
	Associated with the net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Other				
=	+	+	+	+, (-)	+	=	
93 233			3 022 <sup>2</sup>			96 255	1
56 471			(200) <sup>3</sup>	(86)	182	56 367	2
1 792 518	1 498		292 <sup>4</sup>	3 420	1 800	1 799 528	3
662 410	2 111	22		6 703	246	671 492	4
1 183 678			1 130 <sup>5</sup>	(115 401)	24 844	1 094 251	5
251 021		9		(32 209)	1 199	220 020	6
542 205		2		224	1	542 432	7
194 846	2 296	316		3 117	90	200 665	8
612 528				17 598	5 420	635 546	9
12 372 778				2 879	119 267	12 494 924	10
4 012 053	4 418			(7 309)	14	4 009 176	11
1 649 920			14 969 <sup>6</sup>	1 788	2 432	1 669 109	12
221 024		4		(65 495)	1	155 534	13
102 466	19 528			(2 283)	6	119 717	14
669 628		7		17 086	24 981	711 702	15
100 797				3 899	546	105 242	16
423 245		192		4 677	39 012	467 126	17
605 256		25		37 920	380 063	1 023 264	18
20 865 231				35 599	131 421	21 032 251	19
921 575		3		12 508	15 471	949 557	20
75 430	498			40 569	2 372	118 869	21
138 647				20 300	9	158 956	22
1 754 487		9 265		3 506	301	1 767 559	23
78 396		2		10 990	508	89 896	24
49 379 843	30 349	9 847	19 213		750 186	50 189 438	
6 995 000					219 000	7 214 000	
<b>56 374 843</b>	<b>30 349</b>	<b>9 847</b>	<b>19 213</b>		<b>969 186</b> <sup>7</sup>	<b>57 403 438</b> *	
39 435 518	30 349		(200) <sup>3</sup>			39 465 667	
16 939 325		9 847	19 413 <sup>2, 4 to 6</sup>		969 186	17 937 771	

- 1 Including initial appropriations of 5 131 000 established in keeping with estimated contributions to the Health Services Fund and 2 795 414 for the estimated contribution based on the changing needs of the Régie de l'assurance maladie du Québec. Real contributions were 5 046 956 for which expenditures were divided equally among the "Regional Operations" and "Régie de l'assurance maladie du Québec" programs of the Ministère de la Santé et des Services sociaux. This amount also includes the Government contribution of 2 822 847.
- 2 96 254 in permanent appropriations under the Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1, although an estimate of 93 232 appeared in the expenditure budget tabled in the National Assembly.
- 3 2 477 from appropriations voted under National Assembly decision #1275 of June 16, 2005 whereas forecast estimates of 2 677 appeared for the Commission au lobbying in the expenditure budget volume tabled in the National Assembly.
- 4 292 from appropriations deferred under Order-in-Council 187-2006 of March 22, 2006, as provided for in the Act respecting the town of Schefferville, S.Q., 1986, c. 51.
- 5 1 130 in permanent appropriations under Order-in-Council 45-2006 of February 1, 2006 as provided for in the Act respecting the Agence des partenariats public-privé du Québec, R.S.Q., c. A-7.002.
- 6 14 969 in permanent appropriations under Order-in-Council 726-2003 of July 3, 2003 as stipulated in the Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).
- 7 Not included in budgetary estimates.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PORTFOLIO (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

Detail page	Authorized appropriations (amounts brought forward)	UNEXPENDED APPROPRIATIONS			Negative adjustment of provisions
		Suspension of right to commit	Carry- overs	Other	
	(+)	(-)	(-)	(-)	(-)
1 2-4 Assemblée nationale	96 255			1 409	
2 2-12 Personnes désignées par l'Assemblée nationale	56 367		1 177	159	
3 2-20 Affaires municipales et Régions	1 799 528	21 263	3	5 227	
4 2-36 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	671 492	1 034	152	1 858	757
5 2-44 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	1 094 251		97	(162 240)	
6 2-54 Conseil exécutif	220 020	1 892	1 398	11 408	
7 2-64 Culture et Communications	542 432	831	87	4 797	
8 2-76 Développement durable, Environnement et Parcs	200 665	4 427	525	2 614	
9 2-84 Développement économique, Innovation et Exportation	635 546			(326 400)	1 243
10 2-92 Éducation, Loisir et Sport	12 494 924	41 884		81 607	18 600
11 2-104 Emploi et Solidarité sociale	4 009 176			100	
12 2-114 Famille, Aînés et Condition féminine	1 669 109	13 664	1 603	29 898	63
13 2-128 Finances (excluding debt service)	155 534	34 661	2 754	12 522	
14 2-136 Immigration et Communautés culturelles	119 717	20		1 260	
15 2-146 Justice	711 702	1 741		8 295	
16 2-156 Relations internationales	105 242	766	715	431	
17 2-164 Ressources naturelles et Faune	467 126	27 652	912	23 682	74
18 2-172 Revenu	1 023 264	11 157	6 113	8 535	
19 2-178 Santé et Services sociaux	21 032 251			116 620	
20 2-188 Sécurité publique	949 557	3 495		2 878	
21 2-196 Services gouvernementaux	118 869			17 511	
22 2-202 Tourisme	158 956			10	
23 2-210 Transports	1 767 559	21 696	2 619	5 929	
24 2-218 Travail	89 896	10 503	689	13 319	
Total for programs	50 189 438	196 686	18 844	(138 571)	20 737
2-130 Finances (debt service)	7 214 000			213 642	
<b>Total</b>	<b>* 57 403 438</b>	<b>196 686</b>	<b>18 844</b>	<b>75 071</b>	<b>20 737</b>
* Voted	39 465 667	196 686	18 844	(281 473)	
Permanent	17 937 771			356 544	
Not requiring appropriations					
Negative adjustment of provisions					20 737

INVESTMENTS		Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE		
Loans, investments, advances & others	Fixed assets			2006 <sup>9</sup>	2005	
(-)	(-)	=	+	=		
32	3 971	90 843	5 610	96 453	93 399	1
	1 843	53 188	1 580	54 768	54 688	2
10 783	1 812	1 760 440	3 004	1 763 444	1 627 960	3
44	17 212	650 435	8 223	658 658	662 137	4
354 925 <sup>8</sup>	6	901 463	19	901 482	1 128 485	5
2	321	204 999	479	205 478	215 396	6
	3 115	533 602	1 642	535 244	525 047	7
8	16 134	176 957	10 196	187 153	202 934	8
270 262	1 772	688 669	2 913	691 582	549 481	9
148 172	21 661	12 183 000	12 244	12 195 244	11 770 156	10
507	43	4 008 526	169	4 008 695	4 066 490	11
1	10 134	1 613 746	3 001	1 616 747	1 528 822	12
3	3 852	101 742	1 824	103 566	112 056	13
5	3 589	114 843	1 654	116 497	120 690	14
46 705	14 888	640 073	13 551	653 624	632 368	15
233	1 203	101 894	843	102 737	102 849	16
7	18 216	396 583	14 579	411 162	371 068	17
89	1 494	995 876	1 622	997 498	905 809	18
44 008	1 209	20 870 414	1 839	20 872 253	20 111 108	19
513	15 010	927 661	17 159	944 820	943 608	20
3	6 959	94 396	2 103	96 499	40 127	21
		158 946		158 946	144 597	22
19	39 722	1 697 574	112 089	1 809 663	1 669 916	23
6	4 309	61 070	2 029	63 099	76 071	24
876 327	188 475	49 026 940	218 372	49 245 312	47 655 262	
125 000		6 875 358		6 875 358	6 853 239	
<b>1 001 327</b>	<b>188 475</b>	<b>55 902 298</b>	<b>218 372</b>	<b>56 120 670</b>	<b>54 508 501</b> <sup>*</sup>	
737 292	182 833	38 611 485		38 611 485	37 472 367	
264 035	5 642	17 311 550		17 311 550	16 838 817	
			218 372	218 372	214 475	
		(20 737)		(20 737)	(17 158)	

8 Including 334 924 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2005.

9 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2006.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	
<b>MISSION: HEALTH AND SOCIAL SERVICES</b>							
<b>Portfolio: Santé et Services sociaux</b>							
National Operations	2-178	275 829	3 535				
Permanent		437					
Not requiring appropriations							
Regional Operations	2-178	12 019 975					
Permanent		3 154 879					
Office des personnes handicapées du Québec	2-180	49 369	293				
Not requiring appropriations							
Régie de l'assurance maladie du Québec	2-180						
Permanent		5 360 914					
Total for the portfolio		20 861 403	3 828				
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>20 861 403</b>	<b>3 828</b>				
<b>MISSION: EDUCATION AND CULTURE</b>							
<b>Portfolio: Culture et Communications</b>							
Charter of the French Language	2-68	22 074	600				
Not requiring appropriations							
Internal Management, National Institutions and Commission des biens culturels	2-64	76 198	2 349				
Permanent		9			2		
Not requiring appropriations							
Support for Culture, Communications and Government Corporations	2-66	438 874					
Permanent		2 101					
Total for the portfolio		539 256	2 949		2		

\* Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2006.

\*\* See components of "Breakdown of authorized appropriations, expenditure and other costs by program, element and supercategory".

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
(12 583)		266 781		1 112	265 669		265 669	260 854
	17	454	237		217		217	224
						1 672	1 672	1 612
40 823		12 060 798			12 060 798		12 060 798	11 538 388
	71 632	3 226 511	42 022	44 000	3 140 489		3 140 489	3 020 793
7 359		57 021		105	56 916		56 916	53 177
						167	167	141
	59 772	5 420 686	74 361		5 346 325		5 346 325	5 235 919
35 599	131 421	21 032 251	116 620	45 217	20 870 414	1 839	20 872 253	20 111 108
<b>35 599</b>	<b>131 421</b>	<b>21 032 251</b>	<b>116 620</b>	<b>45 217</b>	<b>20 870 414</b>	<b>1 839</b>	<b>20 872 253</b>	<b>20 111 108</b>
(190)		22 484	875	134	21 475		21 475	21 722
						229	229	301
(4 373)		74 174	4 836	2 979	66 359		66 359	73 296
	1	12		2	10		10	10
						1 413	1 413	1 486
4 787		443 661			443 661		443 661	426 131
		2 101	4		2 097		2 097	2 101
224	1	542 432	5 715	3 115	533 602	1 642	535 244	525 047

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	
<b>MISSION: EDUCATION AND CULTURE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Éducation, Loisir et Sport</b>							
Administration and Consulting	2-92	149 138	4 259				
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Financial Assistance for Education	2-94	449 022					
Permanent		30 342					
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Development of Sport and Recreation	2-96	64 876					
Pre-school, Primary and Secondary							
Education	2-94	7 203 804					
Higher Education	2-96	3 780 120					
Tourism and Hotel Industry Training	2-92	18 789					
Retirement Plans	2-98	672 418					
Total for the portfolio		12 368 519	4 259				
<b>Portfolio: Immigration et Communautés culturelles</b>							
Immigration, Integration and Cultural Communities	2-136	101 746		19 528			
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Total for the portfolio		101 756		19 528			
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>13 009 531</b>	<b>7 208</b>	<b>19 528</b>	<b>2</b>		
<b>MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT</b>							
<b>Portfolio: Affaires municipales et Régions</b>							
Housing	2-24	317 520					
Upgrading Infrastructure and Urban Renewal	2-20	580 148	53				
Greater Montréal Promotion and Development	2-20	77 669					
Permanent							
Total for the portfolio		975 337	53				

1 The increase is due mainly to the rise in bursaries following the reinstatement of part of the portion of loans converted into bursaries and to an amount of 31 000 related to a Supreme Court of Canada ruling on refunding interest charges to students.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
1 968	63	155 365 73	20 765	14 870	119 730 73		119 730 73	120 718 42
		449 022	66 958	79 963	302 101	5 116	5 116	4 963
	458	30 800			30 800		30 800	30 772
			18 600		(18 600)	7 128	7 128	5 952
1 000		65 876			65 876		(18 600) 65 876	(8 700) 66 597
1 856		7 205 660	21 201		7 184 459		7 184 459	7 014 461
(1 945)		3 778 175	11 765		3 766 410		3 766 410	3 644 355
		18 789			18 789		18 789	17 069
	118 746	791 164	2 802	75 000	713 362		713 362	653 649
2 879	119 267	12 494 924	142 091	169 833	12 183 000	12 244	12 195 244	11 770 156
(2 283)	6	118 991 16	1 239	3 590	114 162 16		114 162 16	117 540 56
						1 649	1 649	2 437
								(6)
(2 283)	6	119 007	1 239	3 590	114 178	1 649	115 827	120 027
<b>820</b>	<b>119 274</b>	<b>13 156 363</b>	<b>149 045</b>	<b>176 538</b>	<b>12 830 780</b>	<b>15 535</b>	<b>12 846 315</b>	<b>12 415 230</b>
1 342		318 862			318 862		318 862	324 410
(14 040)		566 161	10 996		555 165		555 165	471 252
196		77 865	4 001		73 864		73 864	60 814
	1 800	1 800			1 800		1 800	16
(12 502)	1 800	964 688	14 997		949 691		949 691	856 492

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Agriculture, Pêcheries et Alimentation</b>							
Bio-food Company Development, Training and							
Food Quality	2-36	345 564			1 471		
Permanent		9				22	
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Government Agencies	2-36	316 779	58		640		
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		662 352	58		2 111	22	
<b>Portfolio: Développement durable, Environnement et Parcs</b>							
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement							
Not requiring appropriations	2-76	5 220	157				
Environmental Protection and Parks Management	2-76	185 377	4 058		2 296		
Permanent		34				316	
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Total for the portfolio		190 631	4 215		2 296	316	
<b>Portfolio: Développement économique, Innovation et Exportation</b>							
Economic Development and Assistance							
to Entreprises	2-84	347 403	1 831				
Permanent							
Negative adjustment of provisions							
Department Administration	2-84	38 742	1 549				
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Research, Science and Technology	2-86	222 669	324				
Total for the portfolio		608 824	3 704				
<b>Portfolio: Emploi et Solidarité sociale</b>							
Employment Assistance Measures	2-104	899 459	42				
Total for the portfolio		899 459	42				

- 2 The increase is due primarily to the change in the accounting policy governing the provision for losses on guaranteed financial interventions. However, the increase is offset by a reduction in the amounts awarded Investissement Québec for its operating expenses.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
6 554	246	353 589 277	2 795 22	16 848	333 946 255	7 912	333 946 255	338 160 238
149		317 626	757 227	408	(757) 316 991		7 912 (757) 316 991	7 269 (1 138) 317 338
						311	311	270
6 703	246	671 492	3 801	17 256	650 435	8 223	658 658	662 137
522		5 899	202	19	5 678		5 678	5 541
2 264		193 995	7 048	16 123	170 824	59	59	65
331	90	771	316		455	10 137	455	310
							10 137	11 004 (116)
3 117	90	200 665	7 566	16 142	176 957	10 196	187 153	202 934
6 303	5 123	355 537 5 123	(326 400)	270 261	411 676 5 123 (1 243)		411 676 <sup>2</sup> 5 123 (1 243)	272 249 2 382 (4 381)
(2 945)	297	37 346 307	1 243	1 773	35 573 307		35 573 307	35 720 2 214
14 240		237 233			237 233	2 913	2 913	3 538
17 598	5 420	635 546	(325 157)	272 034	688 669	2 913	691 582	237 759 549 481
3 364		902 865	38		902 827		902 827	918 920
3 364		902 865	38		902 827		902 827	918 920

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Relations internationales</b>							
International Affairs	2-156	98 422	2 265				
Permanent		110					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		98 532	2 265				
<b>Portfolio: Ressources naturelles et Faune</b>							
Management of Natural Resources and Wildlife	2-164	409 799	8 341				
Permanent		5 105				192	
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Total for the portfolio		414 904	8 341			192	
<b>Portfolio: Tourisme</b>							
Promotion and Development of Tourism	2-202	138 647					
Permanent							
Total du portefeuille		138 647					
<b>Portfolio: Transports</b>							
Administration and Corporate Services	2-212	90 742	2 770				
Permanent		19					
Not requiring appropriations							
Transportation Infrastructures	2-210	1 222 440	12 430				
Permanent						9 265	
Not requiring appropriations							
Promotion and Development of Québec's Capital	2-212	29 220					
Not requiring appropriations							
Transportation Systems	2-210	395 990	876				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		1 738 411	16 076			9 265	
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>5 727 097</b>	<b>34 754</b>		<b>4 407</b>	<b>9 795</b>	

3 The change is due primarily to an increase in amounts paid to extinguish forest fires in summer 2005.

4 The increase is due to the rise in activities in the Fund for highway network conservation and improvement and the rise in highway maintenance expenses.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
3 899	546	104 586 656	1 912	1 433 3	101 241 653	843	101 241 653 843	101 356 584 909
3 899	546	105 242	1 912	1 436	101 894	843	102 737	102 849
4 677	39 012	422 817 44 309	51 979 267 74	18 223	352 615 44 042 (74)	14 579	352 615 44 042 14 579 (74)	353 399 4 422 13 247
4 677	39 012	467 126	52 320	18 223	396 583	14 579	411 162	371 068
20 300	9	158 947 9	10		158 937 9		158 937 9	144 597
20 300	9	158 956	10		158 946		158 946	144 597
204	301	93 716 320	10 849	9 122	73 745 320	6 827	73 745 320 6 827	80 932 167 7 411
878		1 235 748 9 265	12 785 2 752	28 643	1 194 320 6 513	104 184	1 194 320 6 513	1 080 966 3 887
7 604		36 824	8	2	36 814	8	104 184 36 814 8	103 458 40 098 9
(5 180)		391 686	3 850	1 974	385 862	1 070	385 862 1 070	352 355 633
3 506	301	1 767 559	30 244	39 741	1 697 574	112 089	1 809 663	1 669 916
<b>50 662</b>	<b>47 424</b>	<b>5 874 139</b>	<b>(214 269)</b>	<b>364 832</b>	<b>5 723 576</b>	<b>148 843</b>	<b>5 872 419</b>	<b>5 478 394</b>

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES</b>							
<b>Portfolio: Emploi et Solidarité sociale</b>							
Financial Assistance Measures	2-106	2 624 807	4 603	279 000			
Permanent		5 500					
Management Support	2-108	192 275	6 358		4 418		
Permanent		9					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		<u>2 822 591</u>	<u>10 961</u>	<u>279 000</u>	<u>4 418</u>		
<b>Portfolio: Famille, Aînés et Condition féminine</b>							
Condition of the elderly	2-116	2 715					
Status of Women	2-116	6 832	177				
Not requiring appropriations							
Public Curator	2-118	42 860	1 226				
Permanent							14 969
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Assistance Measures to Families	2-114	1 426 148	468	140 000			
Permanent		2 100					
Negative adjustment of provisions							
Planning, Research and Administration	2-114	27 207	177				
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		<u>1 507 872</u>	<u>2 048</u>	<u>140 000</u>			<u>14 969</u>
<b>Portfolio: Justice</b>							
Assistance to Persons Brought before the Courts	2-148	177 862	107				
Permanent		60 604					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		<u>238 466</u>	<u>107</u>				
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<u><b>4 568 929</b></u>	<u><b>13 116</b></u>	<u><b>419 000</b></u>	<u><b>4 418</b></u>		<u><b>14 969</b></u>

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
8 458		2 916 868		497	2 916 371		2 916 371	2 947 914
		5 500	62		5 438		5 438	5 368
(19 131)		183 920		53	183 867		183 867	193 955
	14	23			23		23	82
						169	169	251
(10 673)	14	3 106 311	62	550	3 105 699	169	3 105 868	3 147 570
35		2 750	133		2 617		2 617	1 961
6		7 015	502	23	6 490		6 490	6 846
						13	13	23
34		44 120	5 374	7 565	31 181		31 181	32 552
(331)		14 638	432		14 206		14 206	10 518
						2 166	2 166	2 230
			3		(3)		(3)	
147		1 566 763	32 286	54	1 534 423		1 534 423	1 450 899
	2 399	4 499	100		4 399		4 399	5 710
			60		(60)		(60)	
1 897		29 281	6 338	2 493	20 450		20 450	17 202
	33	43			43		43	
						822	822	881
1 788	2 432	1 669 109	45 228	10 135	1 613 746	3 001	1 616 747	1 528 822
14 278		192 247	185	43 273	148 789		148 789	141 202
	15 775	76 379			76 379		76 379	71 879
						182	182	144
14 278	15 775	268 626	185	43 273	225 168	182	225 350	213 225
<b>5 393</b>	<b>18 221</b>	<b>5 044 046</b>	<b>45 475</b>	<b>53 958</b>	<b>4 944 613</b>	<b>3 352</b>	<b>4 947 965</b>	<b>4 889 617</b>

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE</b>							
<b>Portfolio: Assemblée nationale</b>							
Secrétariat général adjoint aux affaires administratives	2-4	30 347					
Permanent							
Not requiring appropriations							
Secrétariat général, parliamentary affairs and institutional affairs	2-4	18 500					
Permanent							
Statutory Support Services for Parliamentarians	2-4	44 386					806
Permanent							
Select Committee	2-6						2 216
Permanent							
Total for the portfolio		93 233					3 022
<b>Portfolio: Personnes désignées par l'Assemblée nationale</b>							
Administration of the Electoral System	2-12	25 750					
Permanent							
Not requiring appropriations							
The Lobbyists Commissioner	2-14	2 678					(200)
Not requiring appropriations							
The Public Protector	2-12	7 793	71				
Permanent		250					
Not requiring appropriations							
The Auditor General	2-12	19 897	32				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		56 368	103				(200)
<b>Portfolio: Affaires municipales et Régions</b>							
General Administration	2-22	52 957	1 648				
Permanent		9					
Not requiring appropriations							
Commission municipale du Québec	2-24	2 980	94				
Not requiring appropriations							
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	2-22	692 319					292
Permanent							
Développement des régions et ruralité	2-24	52 801					
Régie du logement	2-26	14 167	153		1 498		
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		815 233	1 895		1 498		292

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
351		30 698	84	3 972	26 642	5 610	26 642 5 610	27 095 5 638
(270)		18 230	829	9	17 392		17 392	16 875
(81)		45 111	233	19	44 859		44 859	43 791
		2 216	263	3	1 950		1 950	
		96 255	1 409	4 003	90 843	5 610	96 453	93 399
(98)	176	25 828		1 418	24 410	670	24 410 670	24 381 643
		2 478		43	2 435	104	2 435 104	2 249 99
4	6	7 868	386	114	7 368		7 368	7 580
		256			256	295	256 295	250 127
8		19 937	950	268	18 719	511	18 719 511	18 858 501
(86)	182	56 367	1 336	1 843	53 188	1 580	54 768	54 688
4 631		59 236	7 923	1 607	49 706		49 706	47 744
		9	2		7	2 764	7 2 764	14 3 544
(298)		2 776	355		2 421	29	2 421 29	3 170 34
4 720		697 039	1 831	10 782	684 426		684 426	649 225
		292	292					3
6 321		59 122	937		58 185		58 185	51 716
548		16 366	156	206	16 004	211	16 004 211	15 836 182
15 922		834 840	11 496	12 595	810 749	3 004	813 753	771 468

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Conseil du trésor et Administration gouvernementale</b>							
Commission de la fonction publique Not requiring appropriations	2-44	3 266	99				
Contingency Fund	2-48	756 002					
Retirement and Insurance Plans Permanent	2-46	4 388 299 989					
Secrétariat du Conseil du trésor Permanent	2-44	116 883	1 541				
Not requiring appropriations		1 510				1 130	
Total for the portfolio		1 182 038	1 640			1 130	
<b>Portfolio: Conseil exécutif</b>							
Native Affairs Permanent	2-56	153 718 9	148				
Not requiring appropriations							
Canadian Intergovernmental Affairs Permanent	2-56	11 411 10	315				
Not requiring appropriations							
Lieutenant-Governor's Office	2-54	858					
Youth	2-58	10 151	108				
Not requiring appropriations							
Reform of Democratic Institutions and Access to Information	2-58	5 632	22				
Not requiring appropriations							
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif Permanent	2-54	66 607 1 076	956			9	
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		249 472	1 549			9	
<b>Portfolio: Finances</b>							
Department Administration Permanent	2-128	61 340 10	1 456			4	
Not requiring appropriations							
Budget and Taxation Policy, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities Permanent	2-128	146 259 10 379	1 580				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		217 988	3 036			4	

5 Including 334 924 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2005.

6 The change is due primarily to the provision for wage equity, which was 498 400 in 2005-2006 compared to 673 000 in 2004-2005.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
4		3 369	631	6	2 732		2 732	2 958
(755 902)		100	100			19	19	31
		4 388	1 514		2 874		2 874	2 653
	24 844	324 833	7 490	20 000	297 343		297 343	301 408
640 497		758 921	(172 169)	334 925 <sup>5</sup>	596 165		596 165 <sup>6</sup>	821 423
		2 640	291		2 349		2 349	9
								3
(115 401)	24 844	1 094 251	(162 143)	354 931	901 463	19	901 482	1 128 485
(68)		153 798	10 823	22	142 953		142 953	138 576
	55	64			64		64	11
						30	30	30
177		11 903	729	16	11 158		11 158	10 450
	39	49			49		49	66
						26	26	59
215		1 073	2		1 071		1 071	965
(40)		10 219	1 515		8 704		8 704	19 385
						12	12	18
208		5 862	257	20	5 585		5 585	5 575
						17	17	40
(32 701)		34 862	1 363	265	33 234		33 234	37 582
	1 105	2 190	9		2 181		2 181	1 921
						394	394	718
(32 209)	1 199	220 020	14 698	323	204 999	479	205 478	215 396
626		63 422	9 068	2 731	51 623		51 623	56 005
	1	15	4		11		11	16
						1 563	1 563	1 403
(66 121)		81 718	39 734	1 124	40 860		40 860	44 166
		10 379	1 131		9 248		9 248	9 614
						261	261	852
(65 495)	1	155 534	49 937	3 855	101 742	1 824	103 566	112 056

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Immigration et Communautés culturelles</b>							
Organization reporting to the Minister Not requiring appropriations	2-136	690	20				
Total for the portfolio		690	20				
<b>Portfolio: Justice</b>							
Judicial Activity Permanent	2-146	25 449 51 358	758				
Administration of Justice Permanent Not requiring appropriations Negative adjustment of provisions	2-146	318 233 10 933	2 200		7		
Administrative Justice	2-148	14 658	9				
Protection Organization Reporting to the Minister Not requiring appropriations	2-150	7 429	28				
Total for the portfolio		428 060	2 995		7		
<b>Portfolio: Revenu</b>							
Tax Administration Permanent Not requiring appropriations	2-172	446 950 146 536	11 770		25		
Total for the portfolio		593 486	11 770		25		
<b>Portfolio: Sécurité publique</b>							
Agencies Reporting to the Minister Permanent	2-190	28 232 3	860				
Security, Prevention and Internal Management Permanent Not requiring appropriations	2-188	405 843 6 164	2 390		3		
Sûreté du Québec Permanent Not requiring appropriations	2-188	478 083					
Total for the portfolio		918 325	3 250		3		
<b>Portfolio: Services gouvernementaux</b>							
Government Services Permanents Not requiring appropriations	2-196	74 677 19	734	498			
Total du portefeuille		74 696	734	498			

7 The change results primarily from the rise in bad debts due to the increase in debtors resulting from the upswing in investigation and auditing activities.

8 The increase is due primarily to a 44 200 expenditure following the creation of a provision for asset loss in value.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions  **	Investments  **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
		710	41	4	665	5	665	662
							5	1
		710	41	4	665	5	670	663
(84)		26 123	386	1 189	24 548		24 548	23 312
	9 096	60 454	198	238	60 018		60 018	48 366
2 909		323 342	7 989	13 101	302 252		302 252	316 046
	110	11 050	1 193		9 857		9 857	3 774
						13 289	13 289	11 856
								(2 817)
(13)		14 654	62	3 764	10 828		10 828	11 072
(4)		7 453	23	28	7 402		7 402	7 444
						80	80	90
2 808	9 206	443 076	9 851	18 320	414 905	13 369	428 274	419 143
37 920		496 640	18 408	1 583	476 649		476 649	473 269
	380 063	526 624	7 397		519 227		519 227	431 446
						1 622	1 622	1 094
37 920	380 063	1 023 264	25 805	1 583	995 876	1 622	997 498	905 809
2 491		31 583	3 836	369	27 378		27 378	28 974
		3	3					
(6 188)		402 045	2 531	4 271	395 243		395 243	409 052
	14 446	20 613	2	1	20 610		20 610	20 647
						4 884	4 884	4 734
16 205		494 288	1	10 882	483 405		483 405	466 580
	1 025	1 025			1 025		1 025	1 465
						12 275	12 275	12 156
12 508	15 471	949 557	6 373	15 523	927 661	17 159	944 820	943 608
40 471		116 380	17 409	6 962	92 009		92 009	39 746
98	2 372	2 489	102		2 387		2 387	89
						2 103	2 103	292
40 569	2 372	118 869	17 511	6 962	94 396	2 103	96 499	40 127

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and Permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
<b>MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)</b>							
<b>Portfolio: Travail</b>							
Labour	2-218	61 275	1 664	13 000			
Permanent		2 457				2	
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		63 732	1 664	13 000		2	
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>4 693 321</b>	<b>28 656</b>	<b>13 000</b>	<b>1 996</b>	<b>50</b>	<b>4 244</b>
<b>MISSION: DEBT SERVICE</b>							
<b>Portfolio: Finances</b>							
Debt Service and Interest on the Retirement Plans Account	2-130	6 995 000					
Permanent							
Total for the portfolio		6 995 000					
<b>TOTAL FOR THE MISSION</b>		<b>6 995 000</b>					
<b>TOTAL OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS</b>		<b>55 855 281</b>	<b>87 562</b>	<b>432 000</b>	<b>30 349</b>	<b>9 847</b>	<b>19 213</b>
Voted		38 915 956	87 562	432 000	30 349		(200)
Permanent		16 939 325				9 847	19 413
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							

9 Including 4 043 803 (2005: 4 066 814) for direct debt service and 2 831 555 (2005: 2 786 425) for interest on the pension plans account.

10 Not included in budgetary estimates.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions	Investments **	Expenditures excluding depreciation	Depreciation	EXPENDITURE	
							2006 *	2005
+, (-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
10 990	508	86 929 2 967	24 509 2	4 303 12	58 117 2 953	2 029	58 117 2 953 2 029	70 981 2 994 2 096
10 990	508	89 896	24 511	4 315	61 070	2 029	63 099	76 071
<b>(92 474)</b>	<b>433 846</b>	<b>5 082 639</b>	<b>825</b>	<b>424 257</b>	<b>4 657 557</b>	<b>48 803</b>	<b>4 706 360</b>	<b>4 760 913</b>
	219 000	7 214 000	213 642	125 000	6 875 358		6 875 358 <sup>9</sup>	6 853 239
	219 000	7 214 000	213 642	125 000	6 875 358		6 875 358	6 853 239
	<b>219 000</b>	<b>7 214 000</b>	<b>213 642</b>	<b>125 000</b>	<b>6 875 358</b>		<b>6 875 358</b>	<b>6 853 239</b>
	<b>969 186</b> <sup>10</sup>	<b>57 403 438</b>	<b>311 338</b>	<b>1 189 802</b>	<b>55 902 298</b>	<b>218 372</b>	<b>56 120 670</b>	<b>54 508 501</b>
	969 186	39 465 667 17 937 771	(65 943) 356 544	920 125 269 677	38 611 485 17 311 550	218 372	38 611 485 17 311 550 218 372	37 472 367 16 838 817 214 475
			20 737		(20 737)		(20 737)	(17 158)

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure * =	Remuneration +
<b>ASSEMBLÉE NATIONALE</b>	<u>92 242</u>	<u>90 843</u>	<u>67 848</u>
<b>PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE</b>			
Lobbyists Commissioner	2 435	2 435	1 679
Chief Electoral Officer - Commission de la représentation	24 411	24 410	14 490
Public Protector	7 918	7 624	5 877
Auditor General	19 669	18 719	14 519
	<u>54 433</u>	<u>53 188</u>	<u>36 565</u>
<b>AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS</b>			
Ministère des Affaires municipales et des Régions	1 763 075	1 742 015	37 034
Commission municipale du Québec	2 766	2 421	1 951
Régie du logement	16 158	16 004	12 219
	<u>1 781 999</u>	<u>1 760 440</u>	<u>51 204</u>
<b>AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION</b>			
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	640 159	638 444	113 475
Commission de protection du territoire agricole du Québec	8 457	8 305	6 894
Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	3 761	3 686	2 807
	<u>652 377</u>	<u>650 435</u>	<u>123 176</u>
<b>CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE</b>			
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	735 856	898 731	857 173
Commission de la fonction publique	3 351	2 732	2 170
	<u>739 207</u>	<u>901 463</u>	<u>859 343</u>
<b>CONSEIL EXÉCUTIF</b>			
Ministère du Conseil exécutif	214 406	200 145	35 481
Commission d'accès à l'information	4 145	4 145	3 401
Conseil permanent de la jeunesse	751	709	530
	<u>219 302</u>	<u>204 999</u>	<u>39 412</u>
<b>CULTURE ET COMMUNICATIONS</b>			
Ministère de la Culture et des Communications	513 606	513 456	44 909
Commission de toponymie	991	991	795
Commission des biens culturels du Québec	428	428	266
Conseil supérieur de la langue française	1 462	1 425	882
Office québécois de la langue française	18 037	17 302	13 542
	<u>534 524</u>	<u>533 602</u>	<u>60 394</u>

\* Excluding depreciation of fixed assets, which does not require appropriations.

\*\* Depreciation expenditure is included in the "Operating" supercategory.

Operating *+	Doubtful accounts and other provisions +	Transfer +	Allocation to a special fund +	Debt service	Operating Depreciation **	Total expenditure
22 964		31			5 610	96 453
756					104	2 539
7 175		2 745			670	25 080
1 747					295	7 919
4 200					511	19 230
13 878		2 745			1 580	54 768
12 811	4 764	1 659 357	28 049		2 764	1 744 779
470					29	2 450
3 785					211	16 215
17 066	4 764	1 659 357	28 049		3 004	1 763 444
41 155	(552)	484 366			7 912	646 356
1 411					311	8 616
879						3 686
43 445	(552)	484 366			8 223	658 658
12 920		24 201	4 437			898 731
562					19	2 751
13 482		24 201	4 437		19	901 482
17 762		146 902			458	200 603
744					17	4 162
179					4	713
18 685		146 902			479	205 478
21 814	397	446 336			1 418	514 874
196						991
162						428
523		20			4	1 429
3 532		228			220	17 522
26 227	397	446 584			1 642	535 244

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure *=	Remuneration +
<b>DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS</b>			
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs	172 614	171 279	99 740
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	5 849	5 678	3 709
	<u>178 463</u>	<u>176 957</u>	<u>103 449</u>
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION</b>			
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation	607 665	687 321	59 762
Conseil de la science et de la technologie	1 348	1 348	968
	<u>609 013</u>	<u>688 669</u>	<u>60 730</u>
<b>ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT</b>			
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	12 241 919	12 178 758	86 220
Commission consultative de l'enseignement privé	116	104	78
Commission d'évaluation de l'enseignement collégial	2 150	2 085	1 709
Conseil supérieur de l'éducation	2 102	2 053	1 474
	<u>12 246 287</u>	<u>12 183 000</u>	<u>89 481</u>
<b>EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>			
	<u>4 008 627</u>	<u>4 008 526</u>	<u>168 830</u>
<b>FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE</b>			
Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine	1 597 480	1 562 392	26 105
Conseil de la famille et de l'enfance	1 135	1 089	795
Conseil des aînés	708	706	517
Conseil du statut de la femme	4 393	4 175	3 011
Curateur public	46 698	45 384	33 086
	<u>1 650 414</u>	<u>1 613 746</u>	<u>63 514</u>
<b>FINANCES</b>			
Ministère des Finances	7 220 877	6 963 146	43 136
Le Registraire des entreprises	14 696	13 954	9 902
	<u>7 235 573</u>	<u>6 977 100</u>	<u>53 038</u>
<b>IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES</b>			
Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles	114 189	114 178	61 326
Conseil des relations interculturelles	704	665	461
	<u>114 893</u>	<u>114 843</u>	<u>61 787</u>

Operating *+	Doubtful accounts and other provisions +	Transfer +	Allocation to a special fund +	Debt service	Operating Depreciation **	Total expenditure
48 663	112	22 764			10 137	181 416
1 969					59	5 737
<u>50 632</u>	<u>112</u>	<u>22 764</u>			<u>10 196</u>	<u>187 153</u>
36 048	195 861	395 650			2 913	690 234
380						1 348
<u>36 428</u>	<u>195 861</u>	<u>395 650</u>			<u>2 913</u>	<u>691 582</u>
46 712	12 200	12 033 626			12 211	12 190 969
26						104
376					18	2 103
579					15	2 068
<u>47 693</u>	<u>12 200</u>	<u>12 033 626</u>			<u>12 244</u>	<u>12 195 244</u>
<u>100 187</u>	<u>5 438</u>	<u>2 755 044</u>	<u>979 027</u>		<u>169</u>	<u>4 008 695</u>
8 449	4 339	1 523 499			832	1 563 224
294						1 089
189						706
1 164					3	4 178
12 301	(3)				2 166	47 550
<u>22 397</u>	<u>4 336</u>	<u>1 523 499</u>			<u>3 001</u>	<u>1 616 747</u>
28 027		16 175	450	6 875 358	1 367	6 964 513
4 051	1				457	14 411
<u>32 078</u>	<u>1</u>	<u>16 175</u>	<u>450</u>	<u>6 875 358</u>	<u>1 824</u>	<u>6 978 924</u>
29 592		23 260			1 649	115 827
204					5	670
<u>29 796</u>		<u>23 260</u>			<u>1 654</u>	<u>116 497</u>

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure * =	Remuneration +
<b>JUSTICE</b>			
Ministère de la Justice	536 803	534 429	166 860
Comité de la rémunération des juges de la Cour du Québec et des cours municipales	200	2	
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	13 439	13 317	10 029
Conseil de la justice administrative	367	359	159
Conseil de la magistrature	2 155	2 155	324
Office de la protection du consommateur	7 423	7 402	5 797
Tribunal des droits de la personne	82 760	82 409	73 514
	<u>643 147</u>	<u>640 073</u>	<u>256 683</u>
<b>RELATIONS INTERNATIONALES</b>	<u>103 574</u>	<u>101 894</u>	<u>47 919</u>
<b>RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE</b>	<u>428 831</u>	<u>396 583</u>	<u>107 862</u>
<b>REVENU</b>	<u>1 021 110</u>	<u>995 876</u>	<u>279 777</u>
<b>SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX</b>			
Ministère de la Santé et des Services sociaux	15 501 428	15 459 169	49 133
Agence d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé	1 111	1 111	296
Conseil de la santé et du bien-être	889	889	508
Conseil du médicament	2 617	2 617	1 455
Conseil médical du Québec	312	312	214
Office des personnes handicapées du Québec	56 917	56 916	7 892
Protecteur des usagers en matière de santé et de services sociaux	3 075	3 075	2 009
Régie de l'assurance maladie du Québec	5 420 686	5 346 325	
	<u>20 987 035</u>	<u>20 870 414</u>	<u>61 507</u>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>			
Ministère de la Sécurité publique	900 422	900 283	439 845
Bureau du coroner	6 801	6 790	3 707
Comité de déontologie policière	1 941	1 933	1 394
Commissaire à la déontologie policière	2 730	2 653	2 100
Commission québécoise des libérations conditionnelles	2 837	2 827	1 932
Régie des alcools, des courses et des jeux	13 178	13 175	10 112
	<u>927 909</u>	<u>927 661</u>	<u>459 090</u>
<b>SERVICES GOUVERNEMENTAUX</b>	<u>96 837</u>	<u>94 396</u>	<u>15 281</u>

Operating *+	Doubtful accounts and other provisions +	Transfer +	Allocation to a special fund +	Debt service	Operating Depreciation **	Total expenditure
136 981	5 308	213 944	11 336		13 289	547 718
2						2
3 288					182	13 499
200						359
1 831						2 155
1 605					80	7 482
8 895						82 409
<u>152 802</u>	<u>5 308</u>	<u>213 944</u>	<u>11 336</u>		<u>13 551</u>	<u>653 624</u>
<u>17 826</u>		<u>25 399</u>	<u>10 750</u>		<u>843</u>	<u>102 737</u>
<u>100 446</u>	<u>2 905</u>	<u>36 202</u>	<u>149 168</u>		<u>14 579</u>	<u>411 162</u>
<u>109 154</u>	<u>497 309</u>	<u>124</u>	<u>109 512</u>		<u>1 622</u>	<u>997 498</u>
77 773		15 332 263			1 672	15 460 841
815						1 111
283		98				889
1 162						2 617
98						312
2 295		46 729			167	57 083
1 066						3 075
		5 346 325				5 346 325
<u>83 492</u>		<u>20 725 415</u>			<u>1 839</u>	<u>20 872 253</u>
212 701	32	48 160	199 545		17 159	917 442
3 083						6 790
539						1 933
553						2 653
895						2 827
3 063						13 175
<u>220 834</u>	<u>32</u>	<u>48 160</u>	<u>199 545</u>		<u>17 159</u>	<u>944 820</u>
<u>31 788</u>		<u>3 127</u>	<u>44 200</u>		<u>2 103</u>	<u>96 499</u>

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,  
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure * =	Remuneration +
<b>TOURISME</b>	<u>158 956</u>	<u>158 946</u>	
<b>TRANSPORTS</b>			
Ministère des Transports	1 713 735	1 686 674	174 416
Commission des transports du Québec	<u>10 905</u>	<u>10 900</u>	<u>8 296</u>
	<u>1 724 640</u>	<u>1 697 574</u>	<u>182 712</u>
<b>TRAVAIL</b>			
Ministère du Travail	64 566	52 604	26 261
Commission de l'équité salariale	5 572	5 231	3 879
Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	424	395	233
Conseil des services essentiels	<u>2 840</u>	<u>2 840</u>	<u>2 073</u>
	<u>73 402</u>	<u>61 070</u>	<u>32 446</u>
<b>TOTAL FOR THE GOVERNMENT</b>	<u><b>56 282 795</b></u>	<u><b>55 902 298</b></u>	<u><b>3 282 048</b></u>

For detail by category, see section 2, by portfolio.

<u>Operating</u> *+	<u>Doubtful accounts and other provisions</u> +	<u>Transfer</u> +	<u>Allocation to a special fund</u> +	<u>Debt service</u>	<u>Operating Depreciation</u> **	<u>Total expenditure</u>
		84 339	74 607			158 946
329 190	300	509 765	673 003		111 019	1 797 693
2 604					1 070	11 970
<u>331 794</u>	<u>300</u>	<u>509 765</u>	<u>673 003</u>		<u>112 089</u>	<u>1 809 663</u>
9 757	103	16 483			1 958	54 562
1 352					48	5 279
162					4	399
767					19	2 859
<u>12 038</u>	<u>103</u>	<u>16 483</u>			<u>2 029</u>	<u>63 099</u>
<u>1 535 132</u>	<u>728 514</u>	<u>41 197 162</u>	<u>2 284 084</u>	<u>6 875 358</u>	<u>218 372</u>	<u>56 120 670</u>

**SUMMARY OF TRANSFER EXPENDITURE****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

BENEFICIARY *	Remuneration	Operating
Enterprises		
Health and social services institutions	9 756 517	3 740 801
School boards and educational institutions	8 841 735	1 436 315
Municipalities and municipal bodies		
Non-profit organizations	95 996	53 775
Individuals:		
Income security		483
Health insurance	3 763 618	
Other	48 947	
Government enterprises and agencies	455 286	212 271
	<b>22 962 099</b>	<b>5 443 645</b>
<b>BREAKDOWN:</b>		
1 Assemblée nationale		
2 Personnes désignées par l'Assemblée nationale		
3 Affaires municipales et Régions	22 392	1 781
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	40 565	11 138
5 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	22 870	1 331
6 Conseil exécutif		
7 Culture et Communications	94 794	62 701
8 Développement durable, Environnement et Parcs		
9 Développement économique, Innovation et Exportation	7 024	8 214
10 Éducation, Loisir et Sport	8 832 342	1 441 664
11 Emploi et Solidarité sociale	7 081	3 077
12 Famille, Aînés et Condition féminine		26 267
13 Finances	11 112	2 282
14 Immigration et Communautés culturelles		
15 Justice	128 282	16 834
16 Relations internationales		
17 Ressources naturelles et Faune	2 069	
18 Revenu		
19 Santé et Services sociaux	13 735 834	3 829 827
20 Sécurité publique		7 996
21 Services gouvernementaux		5
22 Tourisme	18 818	30 528
23 Transports	38 916	
24 Travail		
	<b>22 962 099</b>	<b>5 443 645</b>

Total transfers for capital expenditures and the repayment of principal on borrowings contracted for capital expenditures.

\* Corresponds to the entity to which these sums are ultimately destined. If the assistance is paid by an intermediary and the end beneficiary cannot be identified after a reasonable effort, the initial beneficiary is indicated.

1 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2006.



## SUMMARY OF ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Remune- ration	Operating	Capital	Interest	Support	2006	<sup>1</sup>	2005
Affaires municipales et Régions					28 049	28 049		28 986
Conseil du trésor et Administration gouvernementale		67	800	3 570		4 437		4 966
Emploi et Solidarité sociale	144 113	40 613	29 304	2 200	762 797	979 027		991 254
Finances		450				450		950
Justice	449	359			10 528	11 336		10 484
Relations internationales	238	8 942	1 008	562		10 750		11 181
Ressources naturelles et Faune	67 213	25 710	12 400	12 000	31 845	149 168		160 701
Revenu	57 099	20 201	27 439	4 773		109 512		115 478
Sécurité publique	159 747	35 124	4 674			199 545		190 805
Services gouvernementaux					44 200	44 200		
Tourisme	10 708	31 661			32 238	74 607		63 147
Transports	66 783	34 051	324 813	247 356		673 003		587 124
	<b>506 350</b>	<b>197 178</b>	<b>400 438</b>	<b>270 461</b>	<b>909 657</b>	<b>2 284 084</b>		<b>2 165 076</b>

1 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2006.

## SUMMARY OF REMUNERATION BY SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Remuneration	Transfer	Allocation to a special fund	Total expenditure	Fixed assets	Total remuneration
Assemblée nationale	67 848			67 848	577	68 425
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	36 565			36 565		36 565
Affaires municipales et Régions	51 204	22 392		73 596		73 596
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	123 176	40 565		163 741	581	164 322
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	859 343	22 870		882 213		882 213
Conseil exécutif	39 412			39 412		39 412
Culture et Communications	60 394	94 794		155 188		155 188
Développement durable, Environnement et Parcs	103 449			103 449	1 749	105 198
Développement économique, Innovation et Exportation	60 730	7 024		67 754	252	68 006
Éducation, Loisir et Sport	89 481	8 832 342		8 921 823	2 181	8 924 004
Emploi et Solidarité sociale	168 830	7 081	144 113	320 024		320 024
Famille, Aînés et Condition féminine	63 514			63 514	2 343	65 857
Finances	53 038	11 112		64 150	751	64 901
Immigration et Communautés culturelles	61 787			61 787	1 266	63 053
Justice	256 683	128 282	449	385 414	4 268	389 682
Relations internationales	47 919		238	48 157	75	48 232
Ressources naturelles et Faune	107 862	2 069	67 213	177 144	2 139	179 283
Revenu	279 777		57 099	336 876		336 876
Santé et Services sociaux	61 507	13 735 834		13 797 341		13 797 341
Sécurité publique	459 090		159 747	618 837	3 257	622 094
Services gouvernementaux	15 281			15 281	1 613	16 894
Tourisme		18 818	10 708	29 526		29 526
Transports	182 712	38 916	66 783	288 411	6 041	294 452
Travail	32 446			32 446	732	33 178
	<b>3 282 048</b>	<b>22 962 099</b>	<b>506 350</b>	<b>26 750 497</b>	<b>27 825</b>	<b>26 778 322</b>



SECTION

# 2

Detail of revenue,  
appropriations,  
expenditure  
and other costs



---

**SECTION 2**
**DETAIL OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS**


---

**TABLE OF CONTENTS**

	<b>PAGE</b>
Assemblée nationale.....	2-3
Personnes désignées par l'Assemblée nationale.....	2-11
Affaires municipales et Régions.....	2-19
Agriculture, Pêcheries et Alimentation.....	2-34
Conseil du trésor et Administration gouvernementale.....	2-43
Conseil exécutif.....	2-53
Culture et Communications.....	2-63
Développement durable, Environnement et Parcs.....	2-74
Développement économique, Innovation et Exportation.....	2-83
Éducation, Loisir et Sport.....	2-91
Emploi et Solidarité sociale.....	2-103
Famille, Aînés et Condition féminine.....	2-113
Finances.....	2-124
Immigration et Communautés culturelles.....	2-135
Justice.....	2-144
Relations internationales.....	2-155
Ressources naturelles et Faune.....	2-161
Revenu.....	2-170
Santé et Services sociaux.....	2-177
Sécurité publique.....	2-186
Services gouvernementaux.....	2-195
Tourisme.....	2-202
Transports.....	2-208
Travail.....	2-217



## ASSEMBLÉE NATIONALE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
National Assembly own-source revenue	2 658	2 045
National Assembly shop	<u>271</u>	<u>340</u>
	2 929	2 385
<b>Less: Amounts entered in the National Assembly     own-source revenue account</b>	<u>2 929</u>	<u>2 385</u>
	.....	.....
Recoveries		
Prior years' expenditures	<u>225</u>	<u>59</u>
	<u>225</u>	<u>59</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>225</u>	<u>59</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>225</u></u>	<u><u>59</u></u>

## ASSEMBLÉE NATIONALE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-22		<b>SECRÉTARIAT GÉNÉRAL, PARLIAMENTARY AFFAIRS AND INSTITUTIONAL AFFAIRS</b>			
1. Secrétariat général, legal affairs, library and security Permanent <sup>1</sup>	8 549			8 200	7 141
2. Parliamentary affairs Permanent <sup>1</sup>	2 995			2 707	2 465
3. Institutional affairs Permanent <sup>1</sup>	6 686	9		6 485	4 566
<b>TOTAL</b>	<b>18 230</b>	<b>9</b>		<b>17 392</b>	<b>14 172</b>
1 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					
PROGRAM 2 Summary: page 1-22		<b>SECRÉTARIAT GÉNÉRAL ADJOINT AUX AFFAIRES ADMINISTRATIVES</b>			
1. Technical and Administrative support Permanent <sup>1</sup>	17 215	1	3 935	13 211	7 437
2. Management support Permanent <sup>1</sup>	13 483		36	13 431	11 294
Not requiring appropriations				5 610	
<b>TOTAL</b>	<b>30 698</b>	<b>1</b>	<b>3 971</b>	<b>32 252</b>	<b>18 731</b>
1 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					
PROGRAM 3 Summary: page 1-22		<b>STATUTORY SUPPORT SERVICES FOR PARLIAMENTARIANS</b>			
1. Indemnities and Allocations Permanent <sup>1</sup>	8 583	19		8 357	866
Permanent <sup>2</sup>	13 785			13 784	13 784
2. Members' Staff Permanent <sup>1</sup>	20 398			20 373	17 859
3. Parties' Research Services Permanent <sup>1</sup>	1 638			1 638	1 434
4. Pension Plan of the Members of the National Assembly Permanent <sup>2</sup>	707			707	707
<b>TOTAL</b>	<b>45 111</b>	<b>19</b>		<b>44 859</b>	<b>34 650</b>
1 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					
2 Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, (R.S.Q., c. C-52.1).					

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assist Members in the exercise of their duties as legislators and controllers of government activity, to inform Members of Parliament and citizens of the National Assembly's activities, administer the library, assure the security of people and property, and provide for protocol and pedagogical activities, as well as inter-parliamentary activities.

1 054		5					349
242							288
1 919							192
<u>3 215</u>		<u>5</u>					<u>829</u>

The objective of this program is to provide the support necessary for parliamentarians and administrative units with regard to the management of financial, human and material resources, as well as services relating to the dissemination of the debates and information technology, along with the management of restaurants and buildings.

5 774							68
2 137							16
5 610							
<u>13 521</u>							<u>84</u>

The objective of this program is to ensure that Members have necessary resources for carrying out their duties.

7 491							207 1
2 488		26					25
204							
<u>10 183</u>		<u>26</u>					<u>233</u>

## ASSEMBLÉE NATIONALE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 4</b>					
Summary: page 1-22					
<b>SELECT COMMITTEE</b>					
1. Administration of the Select Committee Permanents <sup>1</sup>	2 054	3		1 788	133
2. Research and Support for the Parti libéral du Québec Permanents <sup>1</sup>	63			63	63
3. Research and Support for the Parti québécois Permanents <sup>1</sup>	80			80	80
4. Research and Support for Action démocratique du Québec Permanents <sup>1</sup>	19			19	19
<b>TOTAL</b>	<b>2 216</b>	<b>3</b>		<b>1 950</b>	<b>295</b>
1 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Permanent	96 255	32	3 971	90 843	67 848
Not requiring appropriations				5 610	
<b>TOTAL</b>	<b>96 255</b>	<b>32</b>	<b>3 971</b>	<b>96 453</b>	<b>67 848</b> <sup>1</sup>

1 Including 5 414 for 61 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The National Assembly has created a select committee in order to study the draft bill concerning the Election Act.

---

1 655							263
<u>1 655</u>							<u>263</u>
22 964		31					1 409
5 610							
<u>28 574</u>		<u>31</u>					<u>1 409</u>

## ASSEMBLÉE NATIONALE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 3 - Statutory Support Services for Parliamentarians			
Other	31		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>31</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
		<u>26</u>	<u>5</u>		<u>31</u>	<u>28</u>
		<u><b>26</b></u>	<u><b>5</b></u>		<u><b>31</b></u>	<u><b>28</b></u>

---

**ASSEMBLÉE NATIONALE****TRANSFER EXPENDITURE****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	<u>31</u>	<u>31</u>	<u>28</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b><u>31</u></b>	<b><u>31</u></b>	<b><u>28</u></b>

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Cost of transmitting information from the permanent electoral list	567	279
Training, partnership and special events organization		196
Miscellaneous	<u>66</u>	<u>53</u>
	633	528
<b>Less: Amount entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account		<u>196</u>
	<u>633</u>	<u>332</u>
Interest		
Miscellaneous	<u>9</u>	<u>11</u>
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	<u>22</u>	<u>28</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	190	(1 562)
Miscellaneous		<u>1</u>
	<u>190</u>	<u>(1 561)</u>
	<u>854</u>	<u>(1 190)</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>854</u>	<u>(1 190)</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>854</u></u>	<u><u>(1 190)</u></u>

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-22					
<b>THE PUBLIC PROTECTOR</b>					
1. The Public Protector	7 868		114	7 368	5 621
Permanent <sup>1</sup>	256			256	256
Not requiring appropriations				295	
<b>TOTAL</b>	<b>8 124</b>		<b>114</b>	<b>7 919</b>	<b>5 877</b>
1 Public Protector Act, (R.S.Q., c. P-32).					
<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-22					
<b>THE AUDITOR GENERAL</b>					
1. The Auditor General	19 937		268	18 719	14 519
Not requiring appropriations				511	
<b>TOTAL</b>	<b>19 937</b>		<b>268</b>	<b>19 230</b>	<b>14 519</b>
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-22					
<b>ADMINISTRATION OF THE ELECTORAL SYSTEM</b>					
1. Internal Management and Support					
Permanent <sup>1</sup>	15 443		96	15 347	11 719
Not requiring appropriations				400	
2. Commission de la représentation électorale					
Permanent <sup>1</sup>	56			56	
3. Electoral Activities					
Permanent <sup>1</sup>	10 329		1 322	9 007	2 771
Not requiring appropriations				270	
<b>TOTAL</b>	<b>25 828</b>		<b>1 418</b>	<b>25 080</b>	<b>14 490</b>
1 Election Act, (R.S.Q., c. E-3.3).					

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to enable the Public Protector to consider and appraise citizens' complaints regarding government administration.

---

1 747						227	159
295							
<u>2 042</u>						<u>227</u>	<u>159</u>

---

The objective of this program is to enable the Auditor General to carry out an audit, to verify conformity and optimal use of the resources of the Consolidated Revenue Fund, departments and several government agencies and enterprises and to report the results of this examination to the National Assembly.

---

4 200						950	
511							
<u>4 711</u>						<u>950</u>	

---

The objective of this program is to enforce legislation respecting election administration and the financing of political parties.

---

3 628							
400							
56							
3 491		2 745					
270							
<u>7 845</u>		<u>2 745</u>					

---

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 4</b>					
Summary: page 1-22					
<b>THE LOBBYISTS COMMISSIONER</b>					
1. The Lobbyists Commissioner Not requiring appropriations	2 478		43	2 435 104	1 679
<b>TOTAL</b>	<b>2 478</b>		<b>43</b>	<b>2 539</b>	<b>1 679</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	30 283		425	28 522	21 819
Permanent	26 084		1 418	24 666	14 746
Not requiring appropriations				1 580	
<b>TOTAL</b>	<b>56 367</b>		<b>1 843</b>	<b>54 768</b>	<b>36 565</b> <sup>1</sup>

1 Including 6 052 for 59 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to allow the Lobbyists Commissioner to oversee and control lobbying activities with those holding a public trust within parliamentary, government and municipal institutions.

---

756							
104							
<u>860</u>							
6 703						1 177	159
7 175		2 745					
1 580							
<u>15 458</u>		<u>2 745</u>				<u>1 177</u>	<u>159</u>

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 3 - Administration of the Electoral System Financing of Political Parties	2 745		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>2 745</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
		2 745			2 745	2 745
		<b>2 745</b>			<b>2 745</b>	<b>2 745</b>

---

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

## TRANSFER EXPENDITURE

## ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	2 745	2 745	2 745
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>2 745</b>	<b>2 745</b>	<b>2 745</b>

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Régie du logement fees	4 598	4 678
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	17	26
Interest		
Loans to municipalities and municipal bodies	293	431
Accounts receivable	10	93
Miscellaneous	8	7
	311	531
Recoveries		
Prior years' expenditures	389	196
Prior years' subsidies	1 293	1 032
Unclaimed property filed with the State	145	
	1 827	1 228
	2 155	1 785
<b>Total own-source revenue</b>	6 753	6 463
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Infrastructure improvements		30
Infrastructures program	48 376	46 036
Financing of repairs to Schefferville's waterworks, sewer and wastewater purification infrastructure		1 993
	48 376	48 059
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Infrastructure improvements account		30
Account related to the Infrastructures program	48 376	46 036
Account for the financing of repairs to Schefferville's waterworks, sewer and wastewater purification infrastructure		1 993
<b>Total Government of Canada transfers</b>		1 993
<b>Total revenue</b>	6 753	6 463

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-14					
<b>GREATER MONTRÉAL PROMOTION AND DEVELOPMENT</b>					
1. Assistance for the Development of Greater Montréal					
	60 976			58 976	
2. Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval Permanent <sup>1</sup>					
	16 889			14 888	
	1 800			1 800	
<b>TOTAL</b>	<b>79 665</b>			<b>75 664</b>	
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-14					
<b>UPGRADING INFRASTRUCTURE AND URBAN RENEWAL</b>					
1. Construction of Water and Sewer Systems					
	22 954			19 867	
2. Québec Sewage Treatment Program					
	409 766			405 119	
3. Infrastructures					
	127 050			125 123	1 254
4. Urban Renewal and Town Renewal					
	6 391			5 056	
<b>TOTAL</b>	<b>566 161</b>			<b>555 165</b>	<b>1 254</b>

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program seeks to promote and support the economic, cultural and social development of greater Montréal in order to foster its progress, vitality and the broadening of its influence. Furthermore, it is intended to provide financial support for the realization of initiatives designed to further the development and promotion of the greater Montréal area while acting as a catalyst and rallying point for the promotion of its interests. It facilitates cooperation among the numerous private and public sector partners in the area, notably concerning urban planning, monitors the consistency of government initiatives for this territory, and assumes responsibility for government policy concerning local and regional governance.

---

		58 976			2 000		
		14 888			2 000		1
	<u>1 800</u>						
	<u>1 800</u>	<u>73 864</u>			<u>4 000</u>		<u>1</u>

---

This program procures financing to facilitate the construction of water supply and wastewater systems and municipal wastewater purification in all regions of Québec. Moreover, it allows for the provision of financial support to rebuild infrastructure in municipalities, urban communities and northern communities particularly by the "Infrastructures" and "Urban Renewal and Town Improvement" programs.

---

		19 867			3 087		
		405 119			4 647		
242		123 627			1 927		
		5 056			1 335		
<u>242</u>		<u>553 669</u>			<u>10 996</u>		

---

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-22					
<b>COMPENSATION IN LIEU OF TAXES AND FINANCIAL ASSISTANCE TO MUNICIPALITIES</b>					
1. Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings	23 950			23 950	
2. Compensation in lieu of Taxes on Buildings of the Health and Social Services and Education Networks	258 062			258 062	
3. Compensation in lieu of Taxes on Buildings of Governments of the Other Provinces, Foreign Governments and International Organizations	2 463			2 463	
4. Municipal Development	1 197			1 197	
5. Financial Support to Municipalities and Northern Villages Permanent <sup>1</sup>	52 839 292	10 782		40 226	
6. Financial Measures of the Fiscal Pact	358 528			358 528	
<b>TOTAL</b>	<b>697 331</b>	<b>10 782</b>		<b>684 426</b>	
1 Act respecting the town of Schefferville, (S.Q., 1986, c. 51).					

PROGRAM 4  
Summary: page 1-22

## GENERAL ADMINISTRATION

1. Administration Permanent <sup>1</sup>	5 735 9			5 610 7	2 991
2. Management Not requiring appropriations	53 501	1	1 606	44 096 2 764	32 789
<b>TOTAL</b>	<b>59 245</b>	<b>1</b>	<b>1 606</b>	<b>52 477</b>	<b>35 780</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program is intended to provide municipalities with compensation in lieu of taxes on property belonging to the government, the health and social services and education networks, and foreign governments. It is also designed to encourage voluntary municipal amalgamation. Moreover, it makes it possible to grant financial assistance to municipalities and northern towns. It covers support for regional county municipalities, especially from the standpoint of land use planning. It also reflects the financial measures in the fiscal pact agreement reached with municipalities.

		23 950					
		258 062					
		2 463					
		1 197					
196		40 030			1 782		49
							292
		358 528					
196		684 230			1 782		341

This program encompasses the Department's management. It also includes units responsible for planning, management and coordination of the resources needed to manage various departmental programs and to formulate policy. In addition, it makes it possible to ensure representation in Québec's regions in the implementation of departmental and governmental guidelines and policies concerning municipalities and development of all the regions of Québec.

1 028		1 591			125		2
7							
11 268		39			2 926		4 872
2 764							
15 067		1 630			3 051		4 874

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 5</b>					
Summary: page 1-22					
<b>REGIONAL DEVELOPMENT AND RURALITY</b>					
1. Support for Local and Regional Development	59 122			58 185	
<b>TOTAL</b>	<b>59 122</b>			<b>58 185</b>	
<b>PROGRAM 6</b>					
Summary: page 1-22					
<b>COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC</b>					
1. Commission municipale du Québec Not requiring appropriations	2 776			2 421 29	1 951
<b>TOTAL</b>	<b>2 776</b>			<b>2 450</b>	<b>1 951</b>
<b>PROGRAM 7</b>					
Summary: page 1-14					
<b>HOUSING</b>					
1. Société d'habitation du Québec	318 342			318 342	
2. Immobilière SHQ	520			520	
<b>TOTAL</b>	<b>318 862</b>			<b>318 862</b>	

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program offers financial support for local and regional development. It includes budgeted amounts allocated to regional development and rurality.

---

70		30 066	28 049		936		1
<u>70</u>		<u>30 066</u>	<u>28 049</u>		<u>936</u>		<u>1</u>

---

This program is geared to act with municipalities concerning territorial organization, technical regulation, investigation, trusteeship, contract allocation and recognition of tax-exempt status.

---

470					345		10
29							
<u>499</u>					<u>345</u>		<u>10</u>

---

The objective of this program is to facilitate Québec citizens' access to adequate housing conditions taking into account their financial capability, the diversity of their needs and the economic and sociodemographic situation, promote the improvement of general housing conditions in Québec, and foster the development and recognition of Québec expertise in housing.

---

	2 964	315 378					
		520					
	<u>2 964</u>	<u>315 898</u>					

---

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 8</b>					
Summary: page 1-22					
<b>RÉGIE DU LOGEMENT</b>					
1. Régie du logement	16 366		206	16 004	12 219
Not requiring appropriations				211	
<b>TOTAL</b>	<b>16 366</b>		<b>206</b>	<b>16 215</b>	<b>12 219</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	1 797 427	10 783	1 812	1 758 633	51 204
Permanent	2 101			1 807	
Not requiring appropriations				3 004	
<b>TOTAL</b>	<b>1 799 528</b>	<b>10 783</b>	<b>1 812</b>	<b>1 763 444</b>	<b>51 204</b> <sup>1</sup>

1 Including 11 755 for 109 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

Due to this program, the Régie du logement has the necessary resources to decide disputes between parties of residential leases, inform citizens about rights and obligations associated with a lease and to promote reconciliation between tenants and those who rent to them. Moreover, the Régie looks after the preservation of the stock of rental units in certain situations and, in these cases, assures the protection of tenants' rights.

3 785					153	3	
211							
<u>3 996</u>					<u>153</u>	<u>3</u>	

17 059	2 964	1 659 357	28 049		21 263	3	4 933
7	1 800						294
3 004							
<u>20 070</u>	<u>4 764</u>	<u>1 659 357</u>	<u>28 049</u>		<u>21 263</u>	<u>3</u>	<u>5 227</u>

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Greater Montréal Promotion and Development			
Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval	14 889		
Scientific equipment - Société de gestion Marie-Victorin	19 253		
Greater Montréal Development Fund	18 451	582	
Grand Montréal Bleu	205		
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Montréal	23 067		
Other			
<b>Total for Program 1</b>	<b>75 865</b>	<b>582</b>	
Program 2 - Upgrading Infrastructure and Urban Renewal			
Improvement of Northern Municipalities' Infrastructures	9 186		
Québec Sewage Treatment	409 573		
Construction of Water and Sewer Systems	4 545		
Eaux vives du Québec	18 409		
Canada-Québec 2000 Infrastructure Works	15 631		
Canada-Québec Infrastructures 94-97	67 256	5 280	
Northern Municipalities' Infrastructures	3 528		
Québec-Municipalities Infrastructure Works	28 854	964	
Urban Renewal and Town Improvement	6 391		
Connectivity for Québec's Communities	279		
Other	782		
<b>Total for Program 2</b>	<b>564 434</b>	<b>6 244</b>	
Program 3 - Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities			
Financial Compensation for Antipollution Equipment	1 741		
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings of Other Provinces, Foreign Governments and International Organizations	2 463		
Compensation in lieu of Taxes on Buildings of the Health and Social Services and Education Networks	258 062		
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings	23 950		
Financing of Northern Municipal Services	9 513		
Financial Measures of the Fiscal Pact	358 528		
Financial Assistance Program for Regional County Municipalities	5 990		
Neutrality Program	16 358		
Municipal Consolidation	1 197		
Supplementary Municipal Consolidation			
Territorial Reorganization			
Other	8 245		
<b>Total for Program 3</b>	<b>686 047</b>		

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
		14 888			14 888	14 388
19 253					19 253	18 363
100	2 800	14 969			18 451	20 500
	205				205	
	21 067				21 067	7 100
						463
19 353	24 072	29 857			73 864	60 814
	9 186				9 186	9 560
	404 926				404 926	345 652
	1 517				1 517	1 512
	18 350				18 350	16 581
243	12 857	2 460			15 560	5 554
599	53 384	7 756			67 019	73 704
	3 446				3 446	2 919
630	22 581	3 433			27 608	10 230
	5 056				5 056	2 966
	219				219	
	663	119			782	718
1 472	532 185	13 768			553 669	469 396
						5 171
	2 463				2 463	1 863
	258 062				258 062	240 585
	23 950				23 950	21 892
	9 513				9 513	8 424
	358 528				358 528	319 238
	5 990				5 990	5 990
	16 283				16 283	16 820
	1 197				1 197	2 216
						15 000
						4 753
	8 089	155			8 244	6 840
	684 075	155			684 230	648 792

## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 4 - General Administration			
Other	1 660	23	
Program 5 - Regional Development and Rurality			
Contingency Development Fund	2 924		
Support for Rural Life	20 796		
Other	6 346	1 516	
Total for Program 5	30 066	1 516	
Program 7 - Housing			
Home Improvement Assistance	20 692		
Social Housing Assistance, Community-Minded and Affordable	270 479		
Support for Development of the Québec Housing Industry	551	394	
Société d'habitation du Québec - Operations	23 657		
Immobilière SHQ	520		
Total for Program 7	315 899	394	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>1 673 971</b>	<b>8 759</b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<u>11</u>	<u>121</u>	<u>1 475</u>			<u>1 630</u>	<u>1 452</u>
	511	2 413			2 924	1 453
190	20 161	445			20 796	21 277
	2 606	2 224			6 346	
<u>190</u>	<u>23 278</u>	<u>5 082</u>			<u>30 066</u>	<u>22 730</u>
		2 664	18 028		20 692	21 568
		144 373	126 105		270 478	277 609
		157			551	593
				23 657	23 657	22 773
				520	520	800
		147 194	144 133	24 177	315 898	323 343
<b><u>21 026</u></b>	<b><u>1 263 731</u></b>	<b><u>197 531</u></b>	<b><u>144 133</u></b>	<b><u>24 177</u></b>	<b><u>1 659 357</u></b>	<b><u>1 526 527</u></b>

---



## AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

TRANSFER EXPENDITURE  
 ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
 Fiscal year ended March 31, 2006  
 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	25 842	22 392	17 107
Operating	1 781	1 781	7 578
Capital	345 726	345 726	240 592
Interest	373 650	362 487	358 819
Support	926 972	926 971	902 431
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 673 971</b>	<b>1 659 357</b>	<b>1 526 527</b>

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND  
 ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
 Fiscal year ended March 31, 2006  
 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	28 986	28 049	28 833
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>28 986</b>	<b>28 049</b>	<b>28 986</b>

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Motor vehicles		
Miscellaneous	3	43
Other		
Agri-Traçabilité registration fee	(8)	(86)
Application for authorization - agricultural zone	613	562
Grain marketing	206	208
Marketing	104	112
Slaughterhouses and plants	161	160
Inseminators	57	56
CPTAQ declaration	96	89
Commercial fishing	75	65
Preparation and canning	51	50
Restaurant and food retail sector	8 060	7 639
Miscellaneous	111	102
	9 526	8 957
	9 529	9 000
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Hauling-slip	50	52
Dues - Monitoring of milk use	468	471
Dues - Monitoring of poultry producer quotas	54	41
Technical assistance and support	75	74
Other assistance to farmers	905	966
Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	5 500	5 500
Training, partnership and special events organization	3 781	4 003
Miscellaneous	132	164
	10 965	11 271
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Financing account for certain activities in the agriculture and fisheries sectors	5 500	5 500
Training, partnership and special events organization account	3 781	4 003
	1 684	1 768
Interest		
Loans to fishermen	32	59
Miscellaneous	10	(14)
	42	45
Recoveries		
Prior years' expenditures	67	17
Prior years' subsidies	1 187	320
Miscellaneous	22	30
	1 276	367
	3 002	2 180
<b>Total own-source revenue</b>	12 531	11 180

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Financing of agricultural risk management programs	372 348 <sup>1</sup>	258 834
	372 348	258 834
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Account related to the financing of agricultural risk management programs	372 348 <sup>1</sup>	258 834
	372 348	258 834
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>                    </u>	<u>                    </u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>12 531</u></u>	<u><u>11 180</u></u>

1 The increase is due primarily to the rise in producers' claims under the Canadian Agricultural Income Stabilization Program.

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**
**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS**
**BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>		<b>BIO-FOOD COMPANY DEVELOPMENT, TRAINING AND FOOD QUALITY</b>			
Summary: page 1-16					
1. Development of Agricultural and Bio-food Companies	206 540	1	418	205 960	44 847
2. Contribution to Fisheries and Aquaculture Companies	13 955		185	13 709	6 575
3. Institut de technologie agroalimentaire	18 438		316	18 103	15 171
4. Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale	51 605		1 135	50 414	21 425
5. Administration and Management Services	63 051	43	14 750	45 760	25 457
Permanent <sup>1</sup>	50			50	
Permanent <sup>2</sup>	205			205	
Permanent <sup>3</sup>	22				
Not requiring appropriations				7 912	
Negative adjustment of provisions <sup>4</sup>				(757)	
<b>TOTAL</b>	<b>353 866</b>	<b>44</b>	<b>16 804</b>	<b>341 356</b>	<b>113 475</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
3 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
4 Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, (R.S.Q., c. M-14) for (339), Act respecting the financing of commercial fishing, (R.S.Q., c. F-1.3) (190) and an amount of (228) for non-lapsing appropriations.					

**PROGRAM 2**

Summary: page 1-16

**GOVERNMENT AGENCIES**

1. Financière agricole du Québec	305 000			305 000	
2. Commission de protection du territoire agricole du Québec	8 807		350	8 305	6 894
Not requiring appropriations				311	
3. Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	3 819		58	3 686	2 807
<b>TOTAL</b>	<b>317 626</b>		<b>408</b>	<b>317 302</b>	<b>9 701</b>

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop the potential and improve technological performance relating to the production, processing and conservation of agri-food products in a way that respects the environment. Its objective is also to train competent people for agriculture.

---

5 834		155 279			148		13
1 735		5 399			59		2
1 591		1 341			14		5
11 642		17 347			47		9
20 303					691		1 807
50	205						22
7 912	(757)						
<u>49 067</u>	<u>(552)</u>	<u>179 366</u>			<u>959</u>		<u>1 858</u>

The objective of this program is to promote the profitability of agricultural operations by providing them with adequate financing to compensate for crop losses and by guaranteeing an annual revenue to agricultural producers according to certain terms and conditions. The program also seeks to promote effective marketing of agricultural and food products and preserve the vocation of arable land.

---

		305 000					
1 411						152	
311							
879					75		
<u>2 601</u>		<u>305 000</u>			<u>75</u>	<u>152</u>	

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	671 215	44	17 212	650 937	123 176
Permanent	277			255	
Not requiring appropriations				8 223	
Négative adjustment of provisions				(757)	
<b>TOTAL</b>	<b>671 492</b>	<b>44</b>	<b>17 212</b>	<b>658 658</b>	<b>123 176</b> <sup>1</sup>

1 Including 14 963 for 162 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
43 395		484 366			1 034	152	1 836
50	205						22
8 223	(757)						
<b>51 668</b>	<b>(552)</b>	<b>484 366</b>			<b>1 034</b>	<b>152</b>	<b>1 858</b>

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**
**TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY**
**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Bio-Food Company Development, Training and Food Quality			
Assistance for Research and Technology Transfer	16 463	1 922	
Veterinary Services	14 201	14 201	
Training of Farm Operators	1 341		
Development Support for Fisheries and Aquaculture Companies	5 410	2 571	
Regional Development Assistance	10 643	9 219	
Support for the Processing Sector	5 199	4 248	
Assistance for Agro-environmental Investment	26 714	26 408	
Refund of Property Taxes and Compensations to Agricultural Operations	95 590	95 590	
Food Tracing	3 149	146	
Other	817	549	
<b>Total for Program 1</b>	<b>179 527</b>	<b>154 854</b>	
Program 2 - Government Agencies			
Financière agricole du Québec	305 000	253 297	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>484 527</b>	<b>408 151</b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
1 545		12 995			16 462	11 291
					14 201	14 450
1 180		161			1 341	975
635		2 193			5 399	9 541
		1 325			10 544	22 630
		930			5 178	3 666
		280			26 688	25 935
					95 590	86 845
		3 000			3 146	3 057
		268			817	1 010
<u>3 360</u>		<u>21 152</u>			<u>179 366</u>	<u>179 400</u>
				51 703	305 000	305 000
<u><b>3 360</b></u>		<u><b>21 152</b></u>		<u><b>51 703</b></u>	<u><b>484 366</b></u>	<u><b>484 400</b></u>

---

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**

**TRANSFER EXPENDITURE**

**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	40 565	40 565	40 946
Operating	11 138	11 138	21 992
Capital	22 440	22 439	23 003
Interest	50	49	
Support	410 334	410 175	398 459
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>484 527</b>	<b>484 366</b>	<b>484 400</b>

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Disposal of surplus		674
Insurance schemes - independent organizations and special funds	<u>3 907</u>	<u>3 761</u>
	..... <u>3 907</u>	..... <u>4 435</u>
Interest		
Miscellaneous		..... <u>15</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	5 170	3 014
Employment Assistance - QPP		.....(91)
	..... <u>5 170</u>	..... <u>2 923</u>
	<u>9 077</u>	<u>7 373</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>9 077</u>	<u>7 373</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>9 077</u></u>	<u><u>7 373</u></u>

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-24					
<b>SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR</b>					
1. Support for the Conseil du trésor Permanent <sup>1</sup>	40 879 10	1		40 878 9	28 273
2. Government Operations	7 814			7 814	6 395
3. Employer Contributions	45 594			45 594	45 594
4. Disaster Funds	3 479			3 479	
5. Provision to transfer between programs or portfolios, in accordance with management practices approved by the Conseil du trésor, any part of an appropriation corresponding to the exchange value agreed upon at the moment of transfer of an asset between departments and agencies	100				
6. Agence des partenariats public-privé Permanent <sup>2</sup>	2 630			2 340	
7. Salarial Equity	661 055	334 924		498 400	498 400
<b>TOTAL</b>	<b>761 561</b>	<b>334 925</b>		<b>598 514</b>	<b>578 662</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Act respecting the Agence des partenariats public-privé du Québec, (R.S.Q., c. A-7.002).					

## PROGRAM 2

Summary: page 1-24

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

1. Commission de la fonction publique Not requiring appropriations	3 369		6	2 732 19	2 170
<b>TOTAL</b>	<b>3 369</b>		<b>6</b>	<b>2 751</b>	<b>2 170</b>

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program includes expenditures that support the Conseil du trésor in its role of counselor to the government in the management of human, financial and material resources of the Québec public service. Moreover, there are expenditures associated with government functions exercised by the Secrétariat du Conseil du trésor concerning staffing and recruiting. This program provides the financing of reconstruction programs for disaster areas following the ice storm of January 1998 and the flood of July 1996, as well as contributions by the government in its role as employer.

11 492		155	958				
9							1
1 419							
			3 479				
							100
		2 340					290
							(172 269)
<u>12 920</u>		<u>2 495</u>	<u>4 437</u>				<u>(171 878)</u>

This program combines the expenditures of the Commission whose chief mission is to intervene regarding appeals lodged by public servants, to make sure the decisions affecting them are impartial and equitable, to enforce the laws and regulations related to recruitment and promotion, to rule on applications for certification of assessment methods, to produce studies, to give opinions and submit reports to the authorities and advise the Conseil du trésor when it decides to remove a job or a category of jobs from the provisions of the Public Service Act (R.S.Q., c. F-3.1.1).

562						97	534
19							
<u>581</u>						<u>97</u>	<u>534</u>

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-24					
<b>RETIREMENT AND INSURANCE PLANS</b>					
1. Civil Service Superannuation Plan Permanent <sup>1</sup>	34 149	5 000		29 149	29 149
2. Pension Plan of Certain Teachers Permanent <sup>2</sup>	21 311			19 584	
3. Government and Public Employees Retirement Plan Permanent <sup>3</sup>	151 476	12 000		139 476	139 476
4. Group Life Insurance for Public Employees Permanent <sup>4</sup>	4 388 12			2 874 11	752 11
5. Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services Permanent <sup>5</sup>	9 379			9 379	9 379
6. Pension Plan of the Judges Permanent <sup>6</sup>	9 050			9 050	9 050
7. Superannuation Plan of the Members of the Sûreté du Québec Permanent <sup>7</sup>	18 147			12 385	12 385
8. Pension Plan of Management Personnel Permanent <sup>8</sup>	81 309	3 000		78 309	78 309
<b>TOTAL</b>	<b>329 221</b>	<b>20 000</b>		<b>300 217</b>	<b>278 511</b>

1 Act respecting the Civil Service Superannuation Plan, (R.S.Q., c. R-12).

2 Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers, (R.S.Q., c. R-9.1).

3 Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10).

4 Act granting a pension to the widow of Mr. Pierre Laporte, (S.Q., 1970, c. 6).

5 Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, (R.S.Q., c. R-9.2).

6 Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16).

7 Police Act, (R.S.Q., c. P-13.1).

8 Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. R-12.1).



## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	

## PROGRAM 4

## CONTINGENCY FUND

Summary: page 1-24

1. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for programs of departments and agencies on condition that the amount added does not exceed 25% of the increased appropriation					
2. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation associated with remuneration					
3. Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the temporary liquidity needs of departments and agencies on condition that the amount thus added be reimbursed from their envelope of appropriations before the end of the 2005-2006 fiscal year					
4. Provision to reallocate, with the approval of the Conseil du trésor, any portion of the appropriation applicable to activities that are to be transferred from one portfolio to another in the wake of the government reorganization announced on February 18, 2005		100			
<b>TOTAL</b>		<b>100</b>			

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	766 778	334 925	6	601 771	581 584
Permanent	327 473	20 000		299 692	277 759
Not requiring appropriations				19	
<b>TOTAL</b>	<b>1 094 251</b>	<b>354 925</b>	<b>6</b>	<b>901 482</b>	<b>859 343</b> <sup>1</sup>

1 Including 6 446 for 60 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides for unplanned expenditures that may arise during administration of government programs. It also provides for any temporary lack of liquidity of departments and agencies.

---

							100
							100
13 473		2 277	4 437			97	(170 021)
9		21 924					7 781
19							
<b>13 501</b>		<b>24 201</b>	<b>4 437</b>			<b>97</b>	<b>(162 240)</b>

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Secrétariat du Conseil du trésor			
Agence des partenariats public-privé du Québec	2 630		
Other	155		
Total for Program 1	<u>2 785</u>		
Program 3 - Retirement and Insurance Plans			
Public Employees Group Life Insurance Plan	3 320		1 533
Pension Plan of Certain Teachers	21 311		
Total for Program 3	<u>24 631</u>		<u>1 533</u>
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b><u>27 416</u></b>		<b><u>1 533</u></b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
				2 340	2 340	
		155			155	156
		155		2 340	2 495	156
589					2 122	1 904
19 584					19 584	17 884
20 173					21 706	19 788
<b>20 173</b>		<b>155</b>		<b>2 340</b>	<b>24 201</b>	<b>19 944</b>

---

## CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	25 946	22 870	19 788
Operating	1 470	1 331	
Support			156
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>27 416</b>	<b>24 201</b>	<b>19 944</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration			21
Operating	67	67	3 508
Capital	800	800	1 349
Interest	3 570	3 570	88
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>4 437</b>	<b>4 437</b>	<b>4 966</b>

## CONSEIL EXÉCUTIF

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Défi à l'entrepreneuriat jeunesse strategy financing	1	15 000
Regionalization of financial assistance decisions to regional youth forums		2 021
Training, partnership and special events organization	21	
Stratégie d'action jeunesse financing	7 441	35 000
Miscellaneous	12	23
	<u>7 474</u>	<u>52 044</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Account for Défi à l'entrepreneuriat jeunesse strategy financing	1	15 000
Regionalization of financial assistance decisions to regional youth forums account		2 021
Training, partnership and special events organization account	21	
Account for Stratégie d'action jeunesse financing	7 441	35 000
	<u>12</u>	<u>23</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	52	149
Prior years' subsidies	302	634
	<u>354</u>	<u>783</u>
	<u>366</u>	<u>806</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>366</u>	<u>806</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>366</u></u>	<u><u>806</u></u>

1 The decrease is due to the end of the agreement between the government and the Société de gestion du Fonds jeunesse.

**CONSEIL EXÉCUTIF****BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS****BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
<b>LIEUTENANT-GOVERNOR'S OFFICE</b>					
Summary: page 1-24					
1. Lieutenant-Governor's Office	1 073			1 071	534
<b>TOTAL</b>	<b>1 073</b>			<b>1 071</b>	<b>534</b>

<b>PROGRAM 2</b>					
<b>SUPPORT SERVICES FOR THE PREMIER AND THE CONSEIL EXÉCUTIF</b>					
Summary: page 1-24					
1. Office of the Prime Minister Permanent <sup>1</sup>	4 847 564	1		4 815 564	3 396
2. Secrétariat général and Greffe of the Conseil exécutif	11 316			10 939	9 668
3. Direction générale de l'administration Permanent <sup>2</sup> Not requiring appropriations	15 382 9	1	263	14 598 394	7 236
4. Indemnities for the Executive Permanent <sup>1</sup>	1 617			1 617	1 617
5. Secrétariat à la communication gouvernementale	3 035			2 882	1 369
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of government communication projects	282				
<b>TOTAL</b>	<b>37 052</b>	<b>2</b>	<b>263</b>	<b>35 809</b>	<b>23 286</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to enable the Lieutenant-Governor to assume the responsibilities vested in her by law.

---

528		9					2
<u>528</u>		<u>9</u>					<u>2</u>

---

The objective of this program is to provide the Premier, the Conseil exécutif and its committees with the human and technical resources needed to perform their duties.

---

983		436				23	8
564							
626		645				322	55
7 362						301	219
394							9
1 513						153	
						256	26
<u>11 442</u>		<u>1 081</u>				<u>256</u>	<u>317</u>

---

**CONSEIL EXÉCUTIF**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-24					
<b>CANADIAN INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS</b>					
1. Office of the Minister for Canadian Intergovernmental Affairs, Francophones within Canada, the Agreement on Internal Trade, the Reform of Democratic Institutions and Acces to Information Permanent <sup>1</sup>	980 49		9	965 49	707
Not requiring appropriations				9	
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	6 863		7	6 409	4 393
Not requiring appropriations				17	
3. Representation of Québec in Canada	1 709			1 456	695
4. Intergovernmental and Francophone Co-operation	2 351			2 328	
<b>TOTAL</b>	<b>11 952</b>		<b>16</b>	<b>11 233</b>	<b>5 795</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

**PROGRAM 4**  
Summary: page 1-24

**NATIVE AFFAIRS**

1. Secrétariat aux affaires autochtones	153 798		22	142 953	3 331
Permanent <sup>1</sup>	64			64	
Not requiring appropriations				30	
<b>TOTAL</b>	<b>153 862</b>		<b>22</b>	<b>143 047</b>	<b>3 331</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure coordination of the relations of the government of Québec with the federal government and with the governments of the other provinces of Canada.

---

186		72				4	2
49							
9							
2 016					100	149	198
17							
761						91	162
74		2 254				23	
<u>3 112</u>		<u>2 326</u>			<u>100</u>	<u>267</u>	<u>362</u>

The objective of this program is to ensure the coordination and development of government policies and activities regarding native affairs.

---

1 760		137 862			1 304	39	9 480
64							
30							
<u>1 854</u>		<u>137 862</u>			<u>1 304</u>	<u>39</u>	<u>9 480</u>

## CONSEIL EXÉCUTIF

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 5 Summary: page 1-24		<b>YOUTH</b>			
1. Secrétariat à la jeunesse Not requiring appropriations	9 452			7 995 8	1 432
2. Conseil permanent de la jeunesse Not requiring appropriations	767			709 4	530
<b>TOTAL</b>	<b>10 219</b>			<b>8 716</b>	<b>1 962</b>
PROGRAM 6 Summary: page 1-24		<b>REFORM OF DEMOCRATIC INSTITUTIONS AND ACCESS TO INFORMATION</b>			
1. Secrétariat à la réforme des institutions démocratiques	1 110			1 037	772
2. Commission d'accès à l'information Not requiring appropriations	4 165		20	4 145 17	3 401
3. Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	587			403	331
<b>TOTAL</b>	<b>5 862</b>		<b>20</b>	<b>5 602</b>	<b>4 504</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	217 717	2	321	202 705	37 795
Permanent	2 303			2 294	1 617
Not requiring appropriations				479	
<b>TOTAL</b>	<b>220 020</b>	<b>2</b>	<b>321</b>	<b>205 478</b>	<b>39 412</b> <sup>1</sup>

1 Including 10 215 for 85 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the coherence of policies and initiatives concerning youth, to coordinate interdepartmental dossiers, notably the implementation of the Québec youth policy. The budgetary change is primarily due to the end of the 2002-2005 Youth Action Plan. A new youth action strategy was tabled during the fiscal year. A defined-purpose account of \$35 million was used in particular to finance this new strategy.

1 003		5 560			232	126	1 099
8							
179							58
4							
<u>1 194</u>		<u>5 560</u>			<u>232</u>	<u>126</u>	<u>1 157</u>

The objective of this program is to improve the representativeness of Parliament and democratic life in Québec, to promote access to information, and to allow appeals by citizens to the agency mandated to protect their rights concerning protection of personal information.

251		14				65	8
744							
17							
22		50				102	82
<u>1 034</u>		<u>64</u>				<u>167</u>	<u>90</u>
18 008		146 902			1 892	1 398	11 399
677							9
479							
<u>19 164</u>		<u>146 902</u>			<u>1 892</u>	<u>1 398</u>	<u>11 408</u>

**CONSEIL EXÉCUTIF****TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Lieutenant-Governor's Office			
Other	10		
Program 2 - Support Services for the Premier and the Conseil exécutif			
Governmental Mission at the ÉNAP	275		
Other	869	2	1
Total for Program 2	1 144	2	1
Program 3 - Canadian Intergovernmental Affairs			
Intergovernmental Co-operation Activities	261	131	
Francophone Organizations outside Québec	1 993	70	2
Other	73	3	1
Total for Program 3	2 327	204	3
Program 4 - Native Affairs			
Agreement with the Cree Nation	82 037		
Agreement with the Inuit	15 839		
Overall Financing of the Kativik Regional Administration	30 175		
Native Development Fund	8 850		423
Native Organizations	1 576	24	
Transfer of Oujé-Bougoumou Territories	10 000		
Other	153	5	
Total for Program 4	148 630	29	423
Program 5 - Youth			
Youth Action Plan	5 527		
Other	414		
Total for Program 5	5 941		
Program 6 - Reform of Democratic Institutions and Access to Information			
Support for Access to Information and Protection of Personal Information			
Other	70		
Total for Program 6	70		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>158 122</b>	<b>235</b>	<b>427</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services  
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
5		4			9	5
275					275	325
311	6	486			806	1 914
586	6	486			1 081	2 239
		130			261	288
136	7	1 771	7		1 993	1 966
2	3	63			72	73
138	10	1 964	7		2 326	2 327
		82 037			82 037	80 275
		15 822			15 822	15 000
		30 175			30 175	27 499
		7 681			8 104	9 397
13	3	1 528	3		1 571	1 354
		148			153	59
13	3	137 391	3		137 862	133 584
60		5 087			5 147	15 614
		413			413	517
60		5 500			5 560	16 131
						50
3		61			64	19
3		61			64	69
<b>805</b>	<b>19</b>	<b>145 406</b>	<b>10</b>		<b>146 902</b>	<b>154 355</b>

**CONSEIL EXÉCUTIF****TRANSFER EXPENDITURE****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Capital	10 030	9 780	10 495
Interest	7 476	7 476	6 651
Support	140 616	129 646	137 209
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>158 122</b>	<b>146 902</b>	<b>154 355</b>

## CULTURE ET COMMUNICATIONS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Photocopies of documents	82	56
Courses	391	408
Technical assistance and support	151	154
Training, partnership and special events organization	1 408	1 431
Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	447	514
Financing of independent service units	482	413
Miscellaneous	60	96
	<u>3 021</u>	<u>3 072</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Training, partnership and special events organization account	1 408	1 431
Account for the application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	447	514
Financing account for independent service units	482	413
	<u>684</u>	<u>714</u>
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	<u>1</u>	<u>1</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	398	79
Prior years' subsidies	165	247
	<u>563</u>	<u>326</u>
	<u>1 248</u>	<u>1 041</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>1 248</u>	<u>1 041</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>1 248</u></u>	<u><u>1 041</u></u>

**CULTURE ET COMMUNICATIONS****BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS****BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-12					
<b>INTERNAL MANAGEMENT, NATIONAL INSTITUTIONS AND COMMISSION DES BIENS CULTURELS</b>					
1. Internal Management and Support	44 553		2 174	37 590	27 289
Permanent <sup>1</sup>	10			10	
Not requiring appropriations				1 389	
2. Archives nationales du Québec	8 444		157	8 283	4 138
3. Centre de conservation du Québec	2 113		36	2 042	1 299
Not requiring appropriations				24	
4. Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	18 635		611	18 016	11 503
Permanent <sup>2</sup>	2		2		
5. Commission des biens culturels du Québec	429		1	428	266
<b>TOTAL</b>	<b>74 186</b>		<b>2 981</b>	<b>67 782</b>	<b>44 495</b>

1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).

2 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop a comprehensive view of the cultural and communications activities in Québec and to formulate and manage policies, orientations and programs in matters of culture and communications. It also seeks to ensure management support services. This program also aims to promote the protection and enhancement of Québec's archival heritage, ensure the restoration of cultural property, and provide expertise and promote awareness in this regard. The objective is also to promote the teaching of performing arts through a network of conservatories. Lastly, through the Commission des biens culturels du Québec, this program provides expertise that fosters the protection and enhancement of Québec's heritage.

10 301					34		4 755
10							
1 389							
4 145					3		1
743					1		34
24							
6 513					7		1
162							
23 287					45		4 791

**CULTURE ET COMMUNICATIONS**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 2 Summary: page 1-12		<b>SUPPORT FOR CULTURE, COMMUNICATIONS AND GOVERNMENT CORPORATIONS</b>			
1. Cultural Action and Communications	137 516			137 516	
2. National Museums	62 292			62 292	
3. Société de la Place des Arts de Montréal and Société du Grand Théâtre de Québec	15 630			15 630	
Permanent <sup>1</sup>	2 101			2 097	
4. Société de développement des entreprises culturelles	50 878			50 878	
5. Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs	679			679	
6. Société de télédiffusion du Québec	56 881			56 881	
7. Conseil des arts et des lettres du Québec	73 873			73 873	
8. Bibliothèque nationale du Québec	45 912			45 912	
<b>TOTAL</b>	<b>445 762</b>			<b>445 758</b>	

<sup>1</sup> Act respecting the Société de la Place des Arts de Montréal, (R.S.Q., c. S-11.03).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program is intended to ensure support for culture and communications by offering financial assistance to various interveners and partners, agencies, institutions, municipalities and enterprises; promote and preserve Québec and international art, history and various components of society and ensure Québec's presence in international museum networks; make available to artists and promoters major performance facilities; foster the development of cultural and communications enterprises; ensure recognition of artists' and producers' associations and oversee labour relations in the sectors concerned; offer educational and cultural television programming; and support creativity, skills upgrading and experimentation and artistic production throughout Québec and foster its extension; offer democratic access to culture and knowledge by working with libraries and Québec documentary institutions.

		137 516					
		62 292					
		15 630					
		2 097					4
	397	50 481					
		679					
		56 881					
		73 873					
		45 912					
	397	445 361					4

**CULTURE ET COMMUNICATIONS**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-12					
<b>CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE</b>					
1. Language Policy Coordination Not requiring appropriations	1 864		4	1 757 5	680
2. Office québécois de la langue française Not requiring appropriations	19 148		120	18 293 220	14 337
3. Conseil supérieur de la langue française Not requiring appropriations	1 472		10	1 425 4	882
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation to undertake activities to promote the French language					
<b>TOTAL</b>	<b>22 484</b>		<b>134</b>	<b>21 704</b>	<b>15 899</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	540 319		3 113	531 495	60 394
Permanent	2 113		2	2 107	
Not requiring appropriations				1 642	
<b>TOTAL</b>	<b>542 432</b>		<b>3 115</b>	<b>535 244</b>	<b>60 394</b> <sup>1</sup>

1 Including 7 343 for 84 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

**This program ensures the dissemination, development, quality, respect and promotion of French in all sectors of activity and the coordination and development of policies and government activities related to language issues.**

102 5		975			52	50	1
3 728 220		228			699	35	1
523 4		20			35	2	
<u>4 582</u>		<u>1 223</u>			<u>786</u>	<u>87</u>	<u>2</u>
26 217 10 1 642	397	444 487 2 097			831	87	4 793 4
<u>27 869</u>	<u>397</u>	<u>446 584</u>			<u>831</u>	<u>87</u>	<u>4 797</u>

## CULTURE ET COMMUNICATIONS

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 2 - Support for Culture, Communications and Government Corporations			
Bibliothèque nationale du Québec	45 912		
Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs	679		
Conseil des arts et des lettres du Québec - Operations	6 107		
Conseil des arts et des lettres du Québec - Assistance Programs	67 766		
Musée d'Art contemporain de Montréal	8 592		
Musée de la Civilisation	21 921		
Montréal Museum of Fine Arts	18 364		
Musée national des beaux-arts du Québec	13 415		
Société de développement des entreprises culturelles - Operations	6 587		
Société de développement des entreprises culturelles - Assistance Programs	43 894	32 907	
Société de la Place des Arts de Montréal	13 990		
Société de télédiffusion du Québec	56 881		
Société du Grand Théâtre de Québec	3 740		
Support for Regional and Local Co-operation	9 446		
Support for International Co-operation and Development	1 075	52	
Support for the Promotion of the Arts, Major Events and Quebec-wide Players	7 850		
Support for Professional Training, Raising Awareness and Youth Training	10 910		
Support for Heritage Development	5 458	33	
Support for the Development of Reading	12 532		
Support for Communications Development	5 735		
Support for Cultural Facilities	62 876	324	97
Support for Museum Institutions	19 276		
Other	2 358	20	1
<b>Total for Program 2</b>	<b>445 364</b>	<b>33 336</b>	<b>98</b>
Program 3 - Charter of the French Language			
Spread and Promotion of the French Language	1 204	4	
Other	20		
<b>Total for Program 3</b>	<b>1 224</b>	<b>4</b>	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>446 588</b>	<b>33 340</b>	<b>98</b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
				45 912	45 912	33 969
				679	679	678
				6 107	6 107	5 949
		58 734	8 932	100	67 766	67 990
				8 592	8 592	8 422
				21 921	21 921	20 518
		18 364			18 364	15 833
				13 415	13 415	12 858
				6 587	6 587	6 240
		9 722	593	672	43 894	43 870
				13 988	13 988	15 072
				56 881	56 881	56 689
				3 739	3 739	3 608
15	4 116	5 315			9 446	9 412
10		1 006	7		1 075	1 387
45	679	7 126			7 850	4 438
1 079		9 831			10 910	10 432
212	3 523	1 392	298		5 458	5 005
	3 281	9 251			12 532	8 892
42	160	5 499		34	5 735	4 513
882	24 992	33 564	13	3 004	62 876	66 921
	720	18 556			19 276	22 934
274	19	1 767	167	110	2 358	2 006
<u>2 559</u>	<u>37 490</u>	<u>180 127</u>	<u>10 010</u>	<u>181 741</u>	<u>445 361</u>	<u>427 636</u>
767		396	36		1 203	1 172
			20		20	10
767		396	56		1 223	1 182
<u><b>3 326</b></u>	<u><b>37 490</b></u>	<u><b>180 523</b></u>	<u><b>10 066</b></u>	<u><b>181 741</b></u>	<u><b>446 584</b></u>	<u><b>428 818</b></u>



## CULTURE ET COMMUNICATIONS

TRANSFER EXPENDITURE  
 ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
 Fiscal year ended March 31, 2006  
 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	94 794	94 794	83 810
Operating	62 701	62 701	62 493
Capital	62 605	62 605	69 304
Interest	44 099	44 095	34 392
Support	182 389	182 389	178 819
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>446 588</b>	<b>446 584</b>	<b>428 818</b>

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Water resources		
Certification of private and municipal laboratories	441	420
Water supply	381	406
Dam Safety	848	949
	<u>1 670</u>	<u>1 775</u>
Other		
Depollution attestations	744	909
Environmental protection fees	1 049	1 189
Miscellaneous	2	2
	<u>1 795</u>	<u>2 100</u>
	<u>3 465</u>	<u>3 875</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Form, documentation and information	56	60
Land and buildings	157	95
Rental and concessions	839	861
Recoveries from third parties	8	77
Management of public dams	1 474	1 027
Training partnership and special events organization	1 352	932
Gains on sale immoveables	265	106
Canada Investment Fund for the renewal of legal aid	78	86
Financing of independent service units	2 519	2 143
Miscellaneous	27	15
	<u>6 775</u>	<u>5 402</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Training, partnership and special events organization account	1 352	932
Financing account for independent service units	2 519	2 143
	<u>2 904</u>	<u>2 327</u>
Interest		
Miscellaneous	40	32
Fines and forfeitures		
Offences under miscellaneous legislation	153	294
Miscellaneous	1	1
	<u>154</u>	<u>295</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	282	421
Prior years' subsidies	106	1 426
Miscellaneous	1	1
	<u>388</u>	<u>1 848</u>
	<u>3 486</u>	<u>4 502</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>6 951</u>	<u>8 377</u>

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Surface water surveys	200	200
Climate networks in Québec	210	207
James Bay environment and regional water treatment plan	126	246
Training, partnership and special events organization	476	
Miscellaneous	<u>4</u>	
	1 016	653
<b>Less: Amount entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	<u>476</u>	
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>540</u>	<u>653</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>7 491</u></u>	<u><u>9 030</u></u>

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION AND PARKS MANAGEMENT</b>			
1. Environmental Policies Not requiring appropriations	23 215		2 977	20 115 86	11 859
2. Environmental Evaluations and Monitoring	13 605		300	13 187	8 941
3. Sustainable Development, Regional Analysis and Expertise, and Parks Management*	69 480		2 139	62 751	26 430
4. Centre de contrôle environnemental du Québec	19 686		260	19 418	15 977
5. Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec	4 544	1	381	4 140	4 114
6. Centre d'expertise hydrique du Québec Permanent <sup>1</sup>	20 310 331	7	8 602	11 428 331	8 254 241
7. Administration Permanent <sup>2</sup>	7 017 12		7	6 928 12	5 130
8. Management Services Permanent <sup>3</sup> Permanent <sup>4</sup> Not requiring appropriations	36 138 112 316		1 449	32 857 112	18 794
TOTAL	<u>194 766</u>	<u>8</u>	<u>16 115</u>	<u>181 416</u>	<u>99 740</u>
1	Public Curator Act, (R.S.Q., c. C-81).				
2	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).				
3	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).				
4	Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).				

PROGRAM 2  
Summary: page 1-16**BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR  
L'ENVIRONNEMENT**

1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement Not requiring appropriations	5 899		19	5 678 59	3 709
TOTAL	<u>5 899</u>		<u>19</u>	<u>5 737</u>	<u>3 709</u>

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
855		7 401				122	1
86							
1 346		2 900				97	21
24 129		12 192			3 910	182	498
3 441						2	6
26					12		10
3 159		15			175	15	83
90							
1 542		256				49	33
12							
14 063					161	58	1 613
	112						316
10 051							
<u>58 800</u>	<u>112</u>	<u>22 764</u>			<u>4 258</u>	<u>525</u>	<u>2 581</u>

The Bureau d'audiences publiques sur l'environnement is responsible for the dissemination of information and holding public meetings with regard to the examination process and environmental impact of development projects.

1 969					169		33
59							
<u>2 028</u>					<u>169</u>		<u>33</u>

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	199 894	8	16 134	176 502	103 208
Permanent	771			455	241
Not requiring appropriations				10 196	
<b>TOTAL</b>	<b>200 665</b>	<b>8</b>	<b>16 134</b>	<b>187 153</b>	<b>103 449</b> <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Including 9 997 for 104 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

\* Under Order-in-Council 1231-2005, the Société des parcs de sciences naturelles du Québec, which was the responsibility of the Minister of Natural Resources and Wildlife, is the responsibility of the Minister of Sustainable Development, the Environment and Parks as of December 14, 2005.

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
50 530		22 764			4 427	525	2 298
102	112						316
10 196							
<b>60 828</b>	<b>112</b>	<b>22 764</b>			<b>4 427</b>	<b>525</b>	<b>2 614</b>

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Environmental Protection and Parks Management			
Air Purification	2 319		
Fonds d'action québécois en développement durable	500		
Contaminated Land Rehabilitation Program	5 958		
Province-wide Program for the Development of a private Network of Protected Areas	1 718		
St. Lawrence Vision 2000	268		
Société des établissements de plein air du Québec	3 362		
Support for Environmental Management in Agricultural Areas	150		
Support Watershed Agencies	4 445		
Support for Environmental Agencies	1 654		
Subsidies for Environmental Research and Development	269		
Other	2 160	1	
Total for Program 1	22 803	1	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>22 803</b>	<b>1</b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
	2 319				2 319	1 842
		500			500	1 502
	5 958				5 958	5 087
		1 718			1 718	1 348
		268			268	219
				3 362	3 362	3 893
		150			150	155
	4 445				4 445	2 275
		1 654			1 654	3 828
248		21			269	398
<u>31</u>	<u>146</u>	<u>1 906</u>	<u>27</u>	<u>10</u>	<u>2 121</u>	<u>1 873</u>
<u>279</u>	<u>12 868</u>	<u>6 217</u>	<u>27</u>	<u>3 372</u>	<u>22 764</u>	<u>22 420</u>
<b><u>279</u></b>	<b><u>12 868</u></b>	<b><u>6 217</u></b>	<b><u>27</u></b>	<b><u>3 372</u></b>	<b><u>22 764</u></b>	<b><u>22 420</u></b>

---

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## TRANSFER EXPENDITURE

## ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Capital	4 435	4 435	5 938
Interest	1 548	1 548	2 654
Support	16 781	16 781	13 828
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>22 764</b>	<b>22 764</b>	<b>22 420</b>

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Upholstering	985	939
Miscellaneous	<u>67</u>	<u>60</u>
	<u>1 052</u>	<u>999</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	7 213	427
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	<u>7 213</u>	<u>427</u>
	.....	.....
Interest		
Miscellaneous	<u>1</u>	<u>22</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	290	437
Prior years' subsidies	<u>10 409</u>	<u>8 753</u>
	.....	.....
	<u>10 699</u>	<u>9 190</u>
	<u>10 700</u>	<u>9 212</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>11 752</u>	<u>10 211</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Support for the financing of real estate projects abroad		(28)
<b>Less: Amount entered in specific purpose account</b>		
Account for the support for the financing of real estate projects abroad	.....	.....
<b>Total Government of Canada transfers</b>	.....	.....
<b>Total revenue</b>	<u><u>11 752</u></u>	<u><u>10 211</u></u>

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-16					
<b>DEPARTMENT ADMINISTRATION</b>					
1. Administration and Management Services	37 346	1	1 772	35 573	17 895
Permanent <sup>1</sup>	90			90	
Permanent <sup>2</sup>	217			217	19
Not requiring appropriations				2 913	
<b>TOTAL</b>	<b>37 653</b>	<b>1</b>	<b>1 772</b>	<b>38 793</b>	<b>17 914</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Act respecting public inquiry commission (Gaspésia), (R.S.Q., c. C-37).					
<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-16					
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND ASSISTANCE TO ENTERPRISES</b>					
1. Development of Policies and Programs	18 259			18 259	6 389
2. Development of Industrial Sectors	8 961	1		8 960	7 910
3. Market development	8 477	7		8 470	5 335
4. Services to Enterprises and Regional Economic Development	17 155			17 155	14 926
5. Support for Entrepreneurship and the Development of Enterprises and Industrial Sectors	48 069			48 069	
6. Support Measures for Local and Regional Economic Development	57 367	253		57 114	
Permanent <sup>1</sup>	5 123			5 123	
Not requiring appropriations				(1 243)	
7. Investissement Québec	164 309	270 000		245 309	
8. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for realizing projects to increase investments within the framework of the Private Investment and Job Creation Promotion Fund (FAIRE) program	24 500				
9. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation that supports the realization of strategic investment projects	8 340			8 340	
10. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the carrying out of regional and local economic development projects	100				
<b>TOTAL</b>	<b>360 660</b>	<b>270 261</b>		<b>415 556</b>	<b>34 560</b>
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the administration of the Department and central services concerning communications and management support.

---

16 643		1 035					
90							
198							
2 913							
19 844		1 035					

---

The objective of this program is to offer technical and financial support to enterprises and organizations for industrial, commercial, cooperative development and market development for job creation. It also contains budget allocations for the support of local and regional economic development.

---

11 870							
1 050							
3 135							
2 229							
		48 069					
		57 114					
	5 123 (1 243)						
	183 641	61 668					(351 000)
							24 500
	8 340						
							100
18 284	195 861	166 851					(326 400)

---

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-16					
<b>RESEARCH, SCIENCE AND TECHNOLOGY</b>					
1. Coordination and Implementation	8 121			8 121	7 288
2. Conseil de la science et de la technologie	1 348			1 348	968
3. Fonds de recherche en santé du Québec	70 125			70 125	
4. Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	43 138			43 138	
5. Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	35 530			35 530	
6. Support for Research and Innovation	65 471			65 471	
7. Centre de recherche industrielle du Québec	13 500			13 500	
<b>TOTAL</b>	<b>237 233</b>			<b>237 233</b>	<b>8 256</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	630 116	270 262	1 772	684 482	60 711
Permanent	5 430			5 430	19
Not requiring appropriations				2 913	
Négative adjustment of provisions				(1 243)	
<b>TOTAL</b>	<b>635 546</b>	<b>270 262</b>	<b>1 772</b>	<b>691 582</b>	<b>60 730</b> <sup>1</sup>

1 Including 9 489 for 92 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to implement and follow up on the Quebec Policy for Science and Innovation and to support research and training researchers, innovation, liaison and transfer, the promotion of scientific and technological careers, the transmission of knowledge and the international promotion of Québec research and innovation.

833							
380							
		70 125					
		43 138					
		35 530					
		65 471					
		13 500					
<u>1 213</u>		<u>227 764</u>					
36 140	191 981	395 650					(326 400)
288	5 123						
2 913	(1 243)						
<u>39 341</u>	<u>195 861</u>	<u>395 650</u>					<u>(326 400)</u>

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Department Administration			
Other	1 035		
Program 2 - Economic Development and Assistance to Enterprises			
Assistance to Enterprises	20 051	19 628	
Support for Strategic Investment Projects	62	62	
Private Investment and Job Creation Promotion Fund	49 233	48 733	
Investissement Québec - Assistance to Certain Industrial Projects of Economic Projects	12 873		
Investissement Québec - Operating Subsidy			
Support Measures for Local and Regional Economic Development	13 308	8 557	
Support for Entrepreneurship	10 030	525	
Support for Local Development Centres	43 581		333
Support for Partnerships and Industrial Networks	5 922	485	
Other	11 791	10 319	
Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the carrying out of regional and local economic development projects	100		
Total for Program 2	166 951	88 309	333
Program 3 - Research, Science and Technology			
Centre de recherche industrielle du Québec	13 500		
Fonds de la recherche en santé du Québec	70 125		
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	35 530		
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	43 138		2 703
Research Support Measures - Other	45 461	259	
Support for the Future of the Culture of Science and its Promotion	3 764	45	
Support for the Promotion of Research Results	16 246	45	
Other			
Total for Program 3	227 764	349	2 703
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>395 750</b>	<b>88 658</b>	<b>3 036</b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
		1 035			1 035	1 283
6		417			20 051	20 722
		500			62	
					49 233	51 909
				12 873	12 873	12 384
183	583	3 985				20 119
		9 505			13 308	29 954
	43 223	25			10 030	5 446
32	34	5 371			43 581	41 664
9		1 463			5 922	6 297
					11 791	20 316
230	43 840	21 266		12 873	166 851	208 811
				13 500	13 500	15 000
				70 125	70 125	70 126
24 068			7 519	3 943	35 530	35 530
24 323			12 695	3 417	43 138	43 137
4 241		40 914		47	45 461	41 195
382		3 187	150		3 764	4 641
1 252		14 949			16 246	16 739
						1 405
54 266		59 050	20 364	91 032	227 764	227 773
<b>54 496</b>	<b>43 840</b>	<b>81 351</b>	<b>20 364</b>	<b>103 905</b>	<b>395 650</b>	<b>437 867</b>

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## TRANSFER EXPENDITURE

## ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	7 024	7 024	17 074
Operating	8 214	8 214	12 815
Capital	5 786	5 786	8 708
Interest	2 551	2 551	1 945
Support	372 175	372 075	397 325
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>395 750</b>	<b>395 650</b>	<b>437 867</b>

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Recoveries from third parties	4 975	5 978
Training partnership and special events organization	765	858
Miscellaneous	8	6
	<u>5 748</u>	<u>6 842</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	765	858
	<u>4 983</u>	<u>5 984</u>
Interest		
Student loans	<u>17 407</u>	<u>14 665</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 325	874
Prior years' subsidies	534	14 451
Amounts paid out as indemnities	84	25
Scholarships	8 283	19 295
	<u>10 226</u>	<u>34 645</u>
	<u>32 616</u>	<u>55 294</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>32 616</u>	<u>55 294</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Teaching of Native children	101 881	97 549
Basic Literacy Program	2 683	2 762
Instruction in the language of the minority and second language instruction	23 406	19 335
Training in federal penitentiaries	4 240	4 132
Financing of millennium scholarships	73 609	69 797
	<u>205 819</u>	<u>193 575</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Basic Literacy Program account	2 683	2 762
Instruction in the language of the minority and second language instruction account	23 406	19 335
Training in federal penitentiaries account	4 240	4 132
Account for the financing of millennium scholarships	73 609	69 797
	<u>101 881</u>	<u>97 549</u>
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>101 881</u>	<u>97 549</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>134 497</u></u>	<u><u>152 843</u></u>

1 The decrease in the recovery of bursaries is due to the new means of allocating financial assistance for studies, which reduces the amount of bursary overpayments.

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
<b>ADMINISTRATION AND CONSULTING</b>					
Summary: page 1-14					
1. Administration Permanent <sup>1</sup> Not requiring appropriations	10 071 73		63	9 613 73 296	5 447
2. Management Services Not requiring appropriations	32 885		116	26 660 522	12 567
3. Administration of Pre-school, Primary and Secondary Education Not requiring appropriations	33 125	1	411	31 694 381	23 961
4. Higher Education Administration Not requiring appropriations	8 603		74	8 421 71	7 454
5. Administration of Professional and Technical Training and of Continuing Education Not requiring appropriations	7 608		101	7 207 80	6 248
6. Information and Communications Not requiring appropriations	52 496		14 050	26 603 3 638	13 775
7. Conseil supérieur de l'éducation Not requiring appropriations	2 146	1	33	2 053 15	1 474
8. Commission d'évaluation de l'enseignement collégial Not requiring appropriations	2 170		18	2 085 18	1 709
9. Administration of Recreation and Sport Not requiring appropriations	6 261	1	1	5 394 95	3 527
<b>TOTAL</b>	<b>155 438</b>	<b>3</b>	<b>14 867</b>	<b>124 919</b>	<b>76 162</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

## PROGRAM 2

## TOURISM AND HOTEL INDUSTRY TRAINING

Summary: page 1-14

1. Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	18 789			18 789	
<b>TOTAL</b>	<b>18 789</b>			<b>18 789</b>	

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to administer all programs of the Department, except for financial assistance for education. It also supports the activities of the education networks by providing the services necessary to carry out their mandates. This program also assures the operation of consulting and evaluation agencies in the education domain.

1 828		2 338			376		19
73							
296							
14 093					5 250		859
522							
7 733					1 000		19
381							
967					107		1
71							
959					300		
80							
12 828					1 505		10 338
3 638							
579					50		9
15							
376					66		1
18							
1 667		200			266		599
95							
46 219		2 538			8 920		11 845

The objective of this program is to provide vocational, technical and university training activities in the hotel, restaurant and tourism fields. It also supports research and provides technical assistance and services in these fields.

		18 789					
		18 789					

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
<b>FINANCIAL ASSISTANCE FOR EDUCATION</b>					
Summary: page 1-14					
1. Scholarships Provided with Loans	183 114			183 114	
2. Interest and Bank Repayments	235 981	73 169	6 507	89 436	
Permanent <sup>1</sup>	30 800			30 800	
Not requiring appropriations				6 814	
Négative adjustment of provisions				(18 600)	
3. Other Scholarships	9 642			9 642	
4. Administration of Financial Assistance for Education	20 285		287	19 909	13 319
Not requiring appropriations				314	
<b>TOTAL</b>	<b>479 822</b>	<b>73 169</b>	<b>6 794</b>	<b>321 429</b>	<b>13 319</b>
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

**PROGRAM 4**  
Summary: page 1-14

**PRE-SCHOOL, PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION**

1. School Boards	5 720 425			5 699 225	
2. Special Status School Boards	194 547			194 547	
3. Debt Service of School Boards	620 774			620 774	
4. Private Education	378 676			378 676	
5. Support for Education Partners	41 457			41 457	
6. School Transportation Assistance	249 781			249 780	
<b>TOTAL</b>	<b>7 205 660</b>			<b>7 184 459</b>	

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
		183 114					
		89 436					66 869
6 814	30 800						
	(18 600)						
		9 642					
6 590							89
314							
<u>13 718</u>	<u>12 200</u>	<u>282 192</u>					<u>66 958</u>

The objective of this program is to make education and educational support services available to pupils at these levels by providing school boards, private institutions and various agencies with the necessary financial resources for their operation and development. It also includes the financial resources allocated to school transportation.

		5 699 225			21 200		
		194 547					
		620 774					
		378 676					
		41 457					
		249 780					1
		<u>7 184 459</u>			<u>21 200</u>		<u>1</u>

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 5</b>		<b>HIGHER EDUCATION</b>			
Summary: page 1-14					
1. CEGEPs	1 227 628			1 219 439	
2. Universities	1 995 454			1 995 454	
3. Private College Education	80 007			79 041	
4. Debt Service of CEGEPs	200 639			198 030	
5. Debt Service of Universities	269 825			269 825	
6. Support for Education Partners	4 622			4 621	
<b>TOTAL</b>	<b>3 778 175</b>			<b>3 766 410</b>	
<b>PROGRAM 6</b>		<b>DEVELOPMENT OF RECREATION AND SPORT</b>			
Summary: page 1-14					
1. Promotion of Recreation and Volunteer Activities	41 951			41 951	
2. Promotion of Sports and Security and Research	23 925			23 925	
<b>TOTAL</b>	<b>65 876</b>			<b>65 876</b>	

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

**This program gives post-secondary students access to educational services and teaching support by providing funding for the activities of public and private institutions. This program also provides funding to support university research.**

---

		1 219 439			8 188		1
		1 995 454					
		79 041			966		
		198 030			2 609		
		269 825					
		4 621			1		
		3 766 410			11 764		1

---

**The objective of this program is to promote and encourage recreation, sport and outdoor activities by supporting community organizations and specific clientele. It also seeks to support volunteer activities, with a special focus on safety in recreational and sports activities.**

---

		41 951					
		23 925					
		65 876					

---

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 7</b>					
Summary: page 1-14					
<b>RETIREMENT PLANS</b>					
1. Teachers Pension Plan Permanent <sup>1</sup>	127 192	33 000		94 192	
2. Government and Public Employees Retirement Plan Permanent <sup>2</sup>	586 989	38 000		548 989	
3. Pension Plan of Management Personnel Permanent <sup>3</sup>	76 983	4 000		70 181	
<b>TOTAL</b>	<b>791 164</b>	<b>75 000</b>		<b>713 362</b>	
1 Act respecting the Teachers Pension Plan, (R.S.Q., c. R-11).					
2 Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10).					
3 Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. R-12.1).					
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	11 672 887	73 172	21 661	11 457 365	89 481
Permanent	822 037	75 000		744 235	
Not requiring appropriations				12 244	
Négative adjustment of provisions				(18 600)	
<b>TOTAL</b>	<b>12 494 924</b>	<b>148 172</b>	<b>21 661</b>	<b>12 195 244</b>	<b>89 481</b> <sup>1</sup>

1 Including 11 212 for 114 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides government contributions to retirement plans applicable to employees in the education networks.

		94 192					
		548 989					
		70 181					2 802
		<u>713 362</u>					<u>2 802</u>
47 620		11 320 264			41 884		78 805
73	30 800	713 362					2 802
12 244	(18 600)						
<u>59 937</u>	<u>12 200</u>	<u>12 033 626</u>			<u>41 884</u>		<u>81 607</u>

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized	Expenditure	
	appropriations	ENTER	HSS
Program 1 - Administration and Consulting			
Other	2 555		
Program 2 - Tourism and Hotel Industry Training			
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	18 789		
Program 3 - Financial Assistance for Education			
Scholarships Provided with Loans	183 114		
Bank Interest and Reimbursement	89 436		
Other	9 642		
Total for Program 3	282 192		
Program 4 - Pre-school, Primary and Secondary Education			
Employer Negotiating Committees	13 624		
Operations			
Pre-school Education and Public Primary and Secondary Instruction	5 914 972		
Private Primary and Secondary Education	378 676		
Community Action Program	12 970		
Debt Service			
Pre-school Education and Public Primary and Secondary Instruction	620 774		
School Transportation	249 781		
Other	14 863		
Total for Program 4	7 205 660		
Program 5 - Higher Education			
Operations			
Private College Education	80 007		
Public College Education	1 227 628		
University Education	1 995 454		
Debt Service			
Public College Education	200 639		
University Education	269 825		
Other	4 622		
Total for Program 5	3 778 175		
Program 6 - Development of Recreation and Sport			
Autonomous Community Action	183		
Team Québec	4 845		
Kino-Québec	2 572		2 517
Promotion of Recreational Activities	14 868		
Promotion of Sport Activities	16 214		
Support for Recreation Facilities	1 544		
Support for Multidisciplinary Agencies	25 356		
Other	294		
Total for Program 6	65 876		2 517
Program 7 - Retirement Plans			
Government and Public Employees Retirement Plan	548 989		
Teachers Pension Plan	94 192		
Pension Plan of Management Personnel	72 983		
Total for Program 7	716 164		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>12 069 411</b>		<b>2 517</b>

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services  
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
1 398		956	184		2 538	2 368
				18 789	18 789	17 069
			183 114		183 114	149 227
			89 436		89 436	40 976
			8 642	1 000	9 642	10 285
			281 192	1 000	282 192	200 488
		13 624			13 624	13 230
5 893 772					5 893 772	5 819 776
378 676					378 676	362 897
		12 970			12 970	12 691
620 774					620 774	571 065
249 780					249 780	222 064
		12 348		2 515	14 863	12 738
7 143 002		38 942		2 515	7 184 459	7 014 461
79 041					79 041	78 907
1 219 439					1 219 439	1 208 345
1 995 454					1 995 454	1 866 536
198 030					198 030	212 320
269 825					269 825	273 259
2 893		1 718		10	4 621	4 988
3 764 682		1 718		10	3 766 410	3 644 355
		183			183	1 247
			4 845		4 845	4 662
				55	2 572	2 570
	258	14 610			14 868	13 955
350	205	15 659			16 214	16 968
	1 544				1 544	1 469
		25 341		15	25 356	25 411
65		229			294	315
415	2 007	56 022	4 845	70	65 876	66 597
548 989					548 989	509 209
94 192					94 192	74 691
70 181					70 181	69 749
713 362					713 362	653 649
<b>11 622 859</b>	<b>2 007</b>	<b>97 638</b>	<b>286 221</b>	<b>22 384</b>	<b>12 033 626</b>	<b>11 598 987</b>

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

**TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	8 865 500	8 832 342	8 654 889
Operating	1 441 664	1 441 664	1 336 329
Capital	523 804	521 205	470 812
Interest	594 216	594 207	604 004
Support	644 227	644 208	532 953
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>12 069 411</b>	<b>12 033 626</b>	<b>11 598 987</b>

## EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Collection charges	2 487	2 580
Training, partnership and special events organization	60	101
Miscellaneous	<u>32</u>	<u>2</u>
	2 579	2 683
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	<u>60</u>	<u>101</u>
	<u>2 519</u>	<u>2 582</u>
Interest		
Employment Assistance	<u>20 338</u>	<u>19 737</u>
Fines and forfeitures		
Charges - Cheques without sufficient funds	<u>387</u>	<u>389</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 010	440
Prior years' subsidies	66	350
Employment Assistance	71 442	72 966
Employment Assistance - QPP	3 249	3 504
Employment Assistance - Support payments	21 756	23 744
Employment Assistance - Warrantors in default	5 184	6 877
Miscellaneous	<u>26</u>	<u>31</u>
	<u>102 733</u>	<u>107 912</u>
	<u>125 977</u>	<u>130 620</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>125 977</u>	<u>130 620</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Labour market agreement	654 902	655 021
Application of Québec Parental Insurance Plan	200 000 <sup>1</sup>	1 107
Financing of pilot projects for older workers	<u>2 393</u>	<u>2 484</u>
	857 295	658 612
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Account for the Application of Québec Parental Insurance Plan	200 000 <sup>1</sup>	1 107
Account for the financing of pilot projects for older workers	<u>2 393</u>	<u>2 484</u>
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>654 902</u>	<u>655 021</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>780 879</u></u>	<u><u>785 641</u></u>

1 The increase is due to the contribution received for setting up the Québec Parental Insurance Plan on January 1, 2006.

## EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-16					
<b>EMPLOYMENT ASSISTANCE MEASURES</b>					
1. Emploi-Québec	901 483			901 483	
2. Employment Policies	1 344			1 344	1 248
3. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for projects promoting employment assistance, insertion and training					
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying out job creation projects for students	38				
<b>TOTAL</b>	<b>902 865</b>			<b>902 827</b>	<b>1 248</b>

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program funds Emploi-Québec and the Commission des partenaires du marché du travail (CPMT). Emploi-Québec is Québec's public employment service responsible for labour market information, placement and active employment measures relating to the active labour market policy at the provincial, regional, local and sector levels. It is also responsible for the Act to foster the development of manpower training (R.S.Q., c. D-7.1) and the Act respecting manpower vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5). The program also aims to develop employment policies and promote summer employment for students in Québec's public service..

			901 483					
96								38
<u>96</u>			<u>901 483</u>					<u>38</u>

**EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-20					
<b>FINANCIAL ASSISTANCE MEASURES</b>					
1. Management of the Income Security Network	153 133	3		153 130	107 269
2. Income Security Policies	4 621		39	4 582	4 125
3. Employment Assistance Permanent <sup>1</sup>	2 687 680 5 500	455		2 687 225 5 438	
4. Maternity Allowances	5 057			5 057	
5. Parental Wage Assistance Program	16 451			16 451	
6. Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	19 340			19 340	
7. Action emploi	1 548			1 548	
8. Youth Solidarity	20 128			20 128	
9. Community Action	8 910			8 910	
10. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the creation of projects fostering the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures					
<b>TOTAL</b>	<u>2 922 368</u>	<u>458</u>	<u>39</u>	<u>2 921 809</u>	<u>111 394</u>

1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
44 788		1 073					
457							
	5 438	2 682 425	4 800				62
		5 057					
		16 451					
		19 340					
		1 548					
		20 128					
			8 910				
<u>45 245</u>	<u>5 438</u>	<u>2 746 022</u>	<u>13 710</u>				<u>62</u>

## EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-20					
<b>MANAGEMENT SUPPORT</b>					
1. Administration Permanent <sup>1</sup>	11 981 17	4		11 977 17	9 978
2. Management Services Not requiring appropriations	138 026	44	4	137 978 169	26 690
3. Collection Centre Permanent <sup>2</sup>	12 191 6			12 191 6	9 920
4. Planning and Citizen Services	<u>21 722</u>	<u>1</u>		<u>21 721</u>	<u>9 600</u>
<b>TOTAL</b>	<u>183 943</u>	<u>49</u>	<u>4</u>	<u>184 059</u>	<u>56 188</u>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	4 003 653	507	43	4 003 065	168 830
Permanent	5 523			5 461	
Not requiring appropriations				169	
<b>TOTAL</b>	<u>4 009 176</u>	<u>507</u>	<u>43</u>	<u>4 008 695</u>	<u>168 830</u> <sup>1</sup>

1 Including 16 738 for 186 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to plan, administer and coordinate human, information, material and financial resources essential to the management of programs. Moreover, it allows payments to Tribunal administratif du Québec in order to support causes related to the Department. This program also provides financing for planning activities and departmental coordination, and for services to the citizen.

1 456 17		543					
47 454 169			63 834				
2 271 6							
<u>3 642</u>		<u>8 479</u>					
<u>55 015</u>		<u>9 022</u>	<u>63 834</u>				

100 164 23 169	5 438	2 755 044	979 027				38 62
<u>100 356</u>	<u>5 438</u>	<u>2 755 044</u>	<u>979 027</u>				<u>100</u>

**EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE****TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 2 - Financial Assistance Measures			
Action emploi	1 548		
Parental Wage Assistance Program (PWAP)	16 451		
Maternity Allowance	5 057		
Employment Insurance	2 682 425		
Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	19 340		
Youth Solidarity	20 128	121	
Other	1 073		
<b>Total for Program 2</b>	<b>2 746 022</b>	<b>121</b>	
Program 3 - Management Support			
Tribunal administratif du Québec	8 479		
Other	543	4	
<b>Total for Program 3</b>	<b>9 022</b>	<b>4</b>	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>2 755 044</b>	<b>125</b>	

1 The 2006 expenditure represents the cost related to terminating the program, which was replaced by a tax credit on January 1, 2005.

ENTER - Enterprises  
HSS - Health and social services  
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities  
NPO - Non-profit organizations  
IND - Individuals  
GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
			1 548		1 548	8 926
			16 451		16 451 <sup>1</sup>	
			5 057		5 057	6 801
			2 682 425		2 682 425	2 714 104
			17 626	1 714	19 340	18 725
		10 088	9 919		20 128	21 644
		<u>1 073</u>			<u>1 073</u>	<u>831</u>
		<u>11 161</u>	<u>2 733 026</u>	<u>1 714</u>	<u>2 746 022</u>	<u>2 771 031</u>
				8 479	8 479	8 754
		<u>539</u>			<u>543</u>	<u>1 350</u>
		<u>539</u>		<u>8 479</u>	<u>9 022</u>	<u>10 104</u>
		<u>11 700</u>	<u>2 733 026</u>	<u>10 193</u>	<u>2 755 044</u>	<u>2 781 135</u>

---

**EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE**
**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	7 081	7 081	7 259
Operating	3 077	3 077	2 888
Capital	498	498	527
Interest	20	20	
Support	2 744 368	2 744 368	2 770 461
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>2 755 044</b>	<b>2 755 044</b>	<b>2 781 135</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	144 113	144 113	157 387
Operating	40 613	40 613	41 039
Capital	29 304	29 304	27 247
Interest	2 200	2 200	2 216
Support	762 797	762 797	763 365
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>979 027</b>	<b>979 027</b>	<b>991 254</b>

## FAMILLE, ÂÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006  
(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Case studies	68	40
Fees - Public files	12 598	8 492
Miscellaneous	19	147
	<u>12 685</u>	<u>8 679</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	46	
Miscellaneous	2	1
	48	1
<b>Less: Amount entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	46	
	<u>2</u>	<u>1</u>
Interest		
Advances to administered accounts	160	146
Interest on late remittance of unclaimed property		172
	<u>160</u>	<u>318</u>
Fines and forfeitures		
Miscellaneous		1
Recoveries		
Prior years' expenditures	73	127
Prior years' subsidies	4 333	
Unclaimed property filed with the State	25 006	30 091
Exo and childcare services subsidies for past years		371
	<u>29 412</u>	<u>30 589</u>
	<u>29 574</u>	<u>30 909</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>42 259</u>	<u>39 588</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>42 259</u></u>	<u><u>39 588</u></u>

## FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-20		<b>PLANNING, RESEARCH AND ADMINISTRATION</b>			
1. Planning, Research and Administration Permanent <sup>1</sup>	29 281	1	2 492	20 450	11 647
Not requiring appropriations	43			43	
				822	
<b>TOTAL</b>	<b>29 324</b>	<b>1</b>	<b>2 492</b>	<b>21 315</b>	<b>11 647</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 2 Summary: page 1-20		<b>ASSISTANCE MEASURES FOR FAMILIES</b>			
1. Management of Family Services	18 155		54	16 986	13 027
2. Financial Support for Early Childhood Centres and Other Childcare Services Permanent <sup>1</sup>	1 445 718			1 430 594	
Négative adjustment of provisions	100			(60)	
3. Debt Service for Early Childhood Centres	4 573			391	
4. Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	42 542			40 867	
5. Support for Children Permanent <sup>1</sup>	40 303			30 176	
	4 399			4 399	
6. Community Organizations	14 335			14 320	
7. Conseil de la famille et de l'enfance	1 137			1 089	795
<b>TOTAL</b>	<b>1 571 262</b>		<b>54</b>	<b>1 538 762</b>	<b>13 822</b>
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure research, as well as elaboration and evaluation of policies promoting families, children and the elderly, in concerted action with government departments and agencies. It also has an additional objective to plan, direct and coordinate administrative activities essential to program management.

7 054		1 749			652	529	5 157
43							
822							
<u>7 919</u>		<u>1 749</u>			<u>652</u>	<u>529</u>	<u>5 157</u>

The objective of this program is to ensure the financing of management of services to families and children. It allows for developing and promoting access to quality educational childcare services as well as ensuring their financial support. It also provides financing for debt service of early childcare centres as well as the Pension Plan for Employees Working in Childcare Services. It allows for the financing of the administration of child support allowances and financing of community organizations, and it ensures the operation of the Conseil de la famille et de l'enfance.

968		2 991			120	348	647
		1 430 594			4 000		11 124
	(60)						100
		391			3 873		309
		40 867					1 675
		30 176			3 600		6 527
	4 399						
		14 320					15
<u>294</u>					<u>8</u>	<u>27</u>	<u>13</u>
<u>1 262</u>	<u>4 339</u>	<u>1 519 339</u>			<u>11 601</u>	<u>375</u>	<u>20 410</u>

**FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	

**PROGRAM 3****CONDITION OF THE ELDERLY**

Summary: page 1-20

1. Conseil des aînés	708			706	517
2. Secrétariat aux aînés	2 042			1 911	431
<b>TOTAL</b>	<b>2 750</b>			<b>2 617</b>	<b>948</b>

**PROGRAM 4****STATUS OF WOMEN**

Summary: page 1-20

1. Conseil du statut de la femme Not requiring appropriations	4 431		23	4 175 3	3 011
2. Secrétariat à la condition féminine Not requiring appropriations	2 584			2 315 10	1 000
<b>TOTAL</b>	<b>7 015</b>		<b>23</b>	<b>6 503</b>	<b>4 011</b>

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the financing of the Conseil des aînés and the Secrétariat aux aînés to support the promotion of participation by the elderly in Québec society in order to encourage an equitable Québec for all générations.

189						1	1
109		1 371			40	12	79
298		1 371			40	13	80

The objective of this program is to promote equality and respect for the rights of women. Its objective is also to ensure the coordination and development of government policies and activities with respect to the status of women.

1 164 3					60	129	44
275 10		1 040			120	45	104
1 452		1 040			180	174	148

## FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 5</b>					
Summary: page 1-20					
<b>PUBLIC CURATOR</b>					
1. Public Curator	44 120		7 565	31 181	22 267
Permanent <sup>1</sup>	14 638			14 206	10 819
Not requiring appropriations				2 166	
Négative adjustment of provisions				(3)	
<b>TOTAL</b>	<b>58 758</b>		<b>7 565</b>	<b>47 550</b>	<b>33 086</b>
1 The Public Curator Act, R.S.Q., c. C-81.					

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	1 649 929	1	10 134	1 595 161	52 695
Permanent	19 180			18 648	10 819
Not requiring appropriations				3 001	
Négative adjustment of provisions				(63)	
<b>TOTAL</b>	<b>1 669 109</b>	<b>1</b>	<b>10 134</b>	<b>1 616 747</b>	<b>63 514</b> <sup>1</sup>

1 Including 6 296 for 62 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the protection of citizens declared unfit and to represent their rights and property. It is also to return unclaimed property to those having the right to it or to the government.

---

8 914					1 191	512	3 671
3 387							432
2 166	(3)						
<u>14 467</u>	<u>(3)</u>				<u>1 191</u>	<u>512</u>	<u>4 103</u>

---

18 967		1 523 499			13 664	1 603	29 366
3 430	4 399						532
3 001	(63)						
<u>25 398</u>	<u>4 336</u>	<u>1 523 499</u>			<u>13 664</u>	<u>1 603</u>	<u>29 898</u>

## FAMILLE, ÂÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized	Expenditure	
	appropriations	ENTER	HSS
Program 1 - Planning, Research and Administration			
Other	2 697	2	
Program 2 - Assistance Measures for Families			
Administration of Child Support by the Régie des rentes du Québec	34 803		
Allocation familiale	3 300		
Allocation pour enfant handicapé	2 200		
Community-Family Agencies	14 335		
Retirement Plan for Employees Working in the Childcare Services	42 542		
Debt Service for Early Childhood Centres	4 573	391	
Annual Grants for Childcare Centres	258 704	256 288	
Development and Investment Grants	3 891		
Operations Grants for Early Childhood Centres	1 183 123		
Other	3 616		
Total for Program 2	1 551 087	256 679	
Program 3 - Condition of the elderly			
Community Organizations - Elderly	900		
Other	591	1	
Total for Program 3	1 491	1	
Program 4 - Status of Women			
"À égalité pour décider" Program	1 000		
Other	40	3	
Total for Program 4	1 040	3	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>1 556 315</b>	<b>256 685</b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<u>1</u>	<u>13</u>	<u>1 733</u>			<u>1 749</u>	<u>962</u>
				26 267	26 267	25 895
			2 166		2 166	
			1 743		1 743	
	24	14 296			14 320	13 105
			40 867		40 867	39 900
					391	
					256 288	225 838
		1 398			1 398	1 301
		1 172 908			1 172 908	1 126 219
		2 991			2 991	2 941
	<u>24</u>	<u>1 191 593</u>	<u>44 776</u>	<u>26 267</u>	<u>1 519 339</u>	<u>1 435 199</u>
		900			900	
	2	468			471	1 378
	2	1 368			1 371	1 378
		1 000			1 000	1 000
	1	34	2		40	40
	1	1 034	2		1 040	1 040
<u>1</u>	<u>40</u>	<u>1 195 728</u>	<u>44 778</u>	<u>26 267</u>	<u>1 523 499</u>	<u>1 438 579</u>



## FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

## TRANSFER EXPENDITURE

## ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Operating	31 155	26 267	25 895
Capital	6 632	1 264	1 028
Interest	362	53	
Support	1 518 166	1 495 915	1 411 656
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 556 315</b>	<b>1 523 499</b>	<b>1 438 579</b>

**FINANCES****BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Income and property taxes</b>		
Contributions to the Health Services Fund		
Employer contributions	4 848 653	4 698 089
Personal contributions	198 303 <sup>1</sup>	175 531
	<u>5 046 956</u>	<u>4 873 620</u>
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Creation of deposit institutions		17
Creation of and amendments to corporations	10 393	9 421
Legal of enterprises advertising	33 924	33 979
Miscellaneous	53	40
	<u>44 370</u>	<u>43 457</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Photocopies of documents	164	146
Recoveries from third parties	50	
Contributions from insurance companies		4
Gains on sale immoveables		4 893
Broker's and real estate agents' dues		146
Loan guarantees - Government corporations	165 005	163 208
	<u>165 219</u>	<u>168 397</u>
Interest		
Bank accounts	365	185
Government of Canada account	20	173
Survivors pension plan fund	33 229 <sup>2</sup>	5 591
Miscellaneous		1
	<u>33 614</u>	<u>5 950</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	1 086	768
Charges - Cheques without sufficient funds	62	58
Miscellaneous		3
	<u>1 148</u>	<u>829</u>

1 The increase is due primarily to a rise in income from sources other than employment.

2 The increase is due partly to the amortization of increases or losses in value and to the increase in the investment rate of return in 2005-2006.

## FINANCES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006		2005
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>			
Recoveries			
Prior years' expenditures	18 608		5 165
Appropriation of balances - dormant accounts			62
	<u>18 608</u>		<u>5 227</u>
	<u>218 589</u>		<u>180 403</u>
<b>Revenue from Government enterprises</b>			
Société des alcools du Québec	657 000	<sup>3,4</sup>	545 000
Loto-Québec	1 537 000	<sup>3</sup>	1 511 000
Hydro-Québec	1 126 000	<sup>3,5</sup>	1 350 000
Other		<sup>3</sup>	
	<u>3 320 000</u>		<u>3 406 000</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>8 629 915</u>		<u>8 503 480</u>
<b>Government of Canada transfers</b>			
Equalization payments	4 798 070	<sup>B</sup>	5 221 295
Health transfers	3 148 713	<sup>C</sup>	3 331 628
Post-secondary education and other social program transfers	1 033 973	<sup>D</sup>	
Other programs	(96 088)	<sup>E</sup>	(371 447)
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>8 884 668</u>		<u>8 181 476</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>17 514 583</u></u>		<u><u>16 684 956</u></u>
<sup>3</sup> Balance of the Government's share in the results:			
Société des alcools du Québec	(51)		761
Loto-Québec	(76)		305
Hydro-Québec	1 196 641	<sup>5</sup>	1 055 446
Other	37 321	<sup>A</sup>	(116 920)
	<u>1 233 835</u>		<u>939 592</u>
Dividends declared	<u>3 320 000</u>		<u>3 406 000</u>
	<u><u>4 553 835</u></u>		<u><u>4 345 592</u></u>

<sup>4</sup> The increase is due primarily to the rise in net sales. The results for the fiscal year were affected by a labour dispute.

<sup>5</sup> The government decreed a dividend of 1 126 000 in 2006 compared to 1 350 000 in 2005, which reflected the profit realized on the sale of Noverco. The dividends decreed fall within the limits stipulated by the Act respecting Hydro-Québec, calculated based on Hydro-Québec's annual financial results. Consequently, the balance of the government's share in Hydro-Québec's revenues for 2006 increased.

## FINANCES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>A) Other</b>		
Capital financière agricole inc.	(261)	(1 014)
Corporation d'hébergement du Québec	11 544 <sup>6</sup>	(3 388)
Financement-Québec	13 567	13 933
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier	765	228
Immobilière SHQ	14 489	5 007
IQ FIER inc.	(1 029)	(300)
IQ Immigrants Investisseurs inc.	13 415	11 480
Société de développement de la Baie James	(3 530)	(2 999)
Société de l'assurance automobile du Québec	(41 074)	(50 166)
Société des établissements de plein air du Québec	(3 200)	340
Société générale de financement du Québec	43 517 <sup>7</sup>	24 046
Société Innovatech du Grand Montréal	541 <sup>8</sup>	(82 295)
Société Innovatech du Sud du Québec	(9 272)	(7 281)
Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches	1 852 <sup>9</sup>	(12 941)
Société Innovatech Régions Ressources	(4 003)	(11 570)
	<b>37 321</b>	<b>(116 920)</b>
<b>B) Equalization payments</b>		
2005-2006	4 798 070	
2004-2005		5 250 949
2003-2004		(37 829)
2002-2003		18 776
2001-2002 and years previous		(10 601)
	<b>4 798 070</b>	<b>5 221 295</b>
<b>C) Health transfers</b>		
Total entitlements		
2005-2006	7 132 050	
2004-2005		8 968 975
2003-2004		(32 701)
2002-2003		19 500
2001-2002		5 768
	<b>7 132 050</b>	<b>8 961 542</b>
Tax transfer		
2005-2006	(2 424 590)	
2004-2005		(3 806 465)
2003-2004		7 292
2002-2003		(12 064)
2001-2002		104
	<b>(2 424 590)</b>	<b>(3 811 133)</b>

6 The increase is due primarily to the rise in rental income in 2005-2006.

7 The increase is due primarily to the gains from the sale of certain long-term investments and the increase in results in certain sectors.

8 The increase is due primarily to the non-recurring expenses linked to investments and the privatization that occurred in 2004-2005.

9 The increase is due primarily to the increase in value on the sale of investments and the change in unrealized value increases due to the change in the accounting standard (investment at fair market value rather than cost).

## FINANCES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>C) Health transfers (cont'd)</b>		
Special abatements (13.5 personal income tax points)		
2005-2006	(1 706 006)	
2004-2005		(2 702 970)
2003-2004		579
2002-2003		(73 669)
2001-2002		(12 471)
	<u>(1 706 006)</u>	<u>(2 788 531)</u>
Trust fund for health and immunization		96 010
Romanow gap		236 162
Trust fund for waiting time reduction	147 259	147 602
Medical equipment		118 081
Transfer for health care reform (2004-2005)		354 243
Transfer for health care reform (2003-2004)		(60)
Youth learning and early childhood daycare services		17 712
	<u>147 259</u>	<u>969 750</u>
	<b><u>3 148 713</u></b>	<b><u>3 331 628</u></b>
<b>D) Post-secondary education and other social program transfers</b>		
Total fees	3 565 629	
Tax transfers	(1 486 039)	
Special abatements (13.5 personal income tax points)	(1 045 617)	
	<b><u>1 033 973</u></b>	
<b>E) Other programs</b>		
Early childhood education and daycare trust	<u>165 040</u>	
Fiscal transfer youth allowances (tax abatement reimbursement) (3 personal income tax points)		
2005-2006	(606 651)	
2004-2005		(296 186)
2003-2004		(292 857)
2002-2003		(22 928)
	<u>(606 651)</u>	<u>(611 971)</u>
Bilingualism		
2005-2006	38 524	
2004-2005		38 524
	<u>38 524</u>	<u>38 524</u>
Canada Student Loans program	<u>159 462</u>	<u>150 810</u>
Medical equipment	<u>112 000</u>	
Share in special tax on preferred share dividends	<u>30 184</u>	<u>32 681</u>
Population-based subsidy	<u>5 353</u>	<u>5 353</u>
Softwood Lumber Products Export Charge		<u>13 156</u>
	<b><u>(96 088)</u></b>	<b><u>(371 447)</u></b>

## FINANCES

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-24					
<b>DEPARTMENT ADMINISTRATION</b>					
1. Administration and Management Services	30 862	1	1 122	24 276	12 311
Permanent <sup>1</sup>	10			10	
Not requiring appropriations				1 106	
2. Enterprise Registrar*	18 666	1	1 607	13 953	9 902
Permanent <sup>2</sup>	1			1	
Permanent <sup>3</sup>	4				
Not requiring appropriations				457	
3. Institut de la statistique du Québec	13 894			13 394	
<b>TOTAL</b>	<b>63 437</b>	<b>2</b>	<b>2 729</b>	<b>53 197</b>	<b>22 213</b>

1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).

2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).

3 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).

## PROGRAM 2

Summary: page 1-24

BUDGET AND TAXATION POLICY, ECONOMIC ANALYSIS  
AND ADMINISTRATION OF GOVERNMENT FINANCIAL AND  
ACCOUNTING ACTIVITIES

1. Budgetary and Fiscal Policies, Analysis of Economic Policies and Financial Institutions	23 832			13 869	12 524
Not requiring appropriations				89	
2. Financing, Debt Management and Financial Operations	7 262		138	5 831	5 766
3. Bank Service Fees					
Permanent <sup>1</sup>	10 379			9 248	
4. Comptroller of Finance and Government Accounting	19 692	1	985	13 922	12 535
Not requiring appropriations				172	
5. Financial and Taxation Affairs and Institutional Research	10 751			7 238	
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for revenue initiatives	20 181				
<b>TOTAL</b>	<b>92 097</b>	<b>1</b>	<b>1 123</b>	<b>50 369</b>	<b>30 825</b>

1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the administration of the Department and central services concerning planning, coordination, public affairs and management support. It is also to assure the administration of a government registry of proprietorships, corporations and moral persons. Finally, it is to provide statistical information on the situation of Québec.

---

11 765		200			2 457	1 242	1 764
10							
1 106							
4 051					743		2 362
	1						4
457							
		13 394			500		
<u>17 389</u>	<u>1</u>	<u>13 594</u>			<u>3 700</u>	<u>1 242</u>	<u>4 130</u>

The objective of this program is to assure the administration of the financial and accounting activities of the government, develop orientations concerning taxation and budgetary matters and perform economic analyses.

---

1 345					8 900	242	821
89							
65						553	740
9 248							1 131
1 387					1 461	717	2 606
172							
4 207		2 581	450		2 200		1 313
					18 400		1 781
<u>16 513</u>		<u>2 581</u>	<u>450</u>		<u>30 961</u>	<u>1 512</u>	<u>8 392</u>

## FINANCES

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-28					
<b>DEBT SERVICE AND INTEREST ON THE RETIREMENT PLANS ACCOUNT</b>					
1. Direct Debt Service Permanent <sup>1</sup>	4 257 445			4 043 803	
2. Interest on the Retirement Plans Account Permanent <sup>2</sup>	2 956 555	125 000		2 831 555	
<b>TOTAL</b>	<b>7 214 000</b>	<b>125 000</b>		<b>6 875 358</b>	
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
2 Permanent appropriations refer to the following acts: Act respecting the Civil Service Superannuation Plan, (R.S.Q., c. R-12), Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers, (R.S.Q., c. R-9.1), Act respecting the Teachers Pension Plan, (R.S.Q., c. R-11), Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10), Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, (R.S.Q., c. C-52.1), Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, (R.S.Q., c. R-9.2), Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16), Police Act, (R.S.Q., c. P-13.1) and Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. R-12.1).					
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	145 140	3	3 852	92 483	53 038
Permanent	7 224 394	125 000		6 884 617	
Not requiring appropriations				1 824	
<b>TOTAL</b>	<b>7 369 534</b>	<b>125 003</b>	<b>3 852</b>	<b>6 978 924</b>	<b>53 038</b> <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Including 10 166 for 100 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

\* Since January 25, 2006, under section 9 of the Executive Power Act (R.S.Q., c. E-18) and Order-in-Council 12-2006, the functions of Program 1, Element 2 "Le Registraire des entreprises" are the responsibility of Minister of Revenue.

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to fund the payment of interest on the direct debt and the retirement plans account.

---

				4 043 803			213 642
				<u>2 831 555</u>			
				<u>6 875 358</u>			<u>213 642</u>

---

22 820		16 175	450		34 661	2 754	11 387
9 258	1			6 875 358			214 777
1 824							
<u>33 902</u>	<u>1</u>	<u>16 175</u>	<u>450</u>	<u>6 875 358</u>	<u>34 661</u>	<u>2 754</u>	<u>226 164</u>

**FINANCES****TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Department Administration			
Institut de la statistique du Québec	13 894		
Other	200		
Total Program 1	14 094		
Program 2 - Budget and Taxation Policy, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities			
Montréal Institute of Financial Mathematics	2 550		
Other	2 487		
Total Program 2	5 037		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>19 131</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
				13 394	13 394	14 832
		200			200	70
		200		13 394	13 594	14 902
		2 550			2 550	2 250
			31		31	4 627
		2 550	31		2 581	6 877
		<b>2 750</b>	<b>31</b>	<b>13 394</b>	<b>16 175</b>	<b>21 779</b>

---

**FINANCES**

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	11 612	11 112	15 827
Operating	2 282	2 282	
Support	5 237	2 781	5 952
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>19 131</b>	<b>16 175</b>	<b>21 779</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Operating	450	450	950
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>450</b>	<b>450</b>	<b>950</b>

## IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Sponsorship application - Foreign nationals	2 657	1 882
Employer's request regarding temporary employment	1 078	487
Certificate of selection - Foreign nationals	21 018	20 183
Certificate of acceptance - Foreign nationals	3 903	3 384
	<u>28 656</u>	<u>25 936</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Comparative assesment of studies conducted outside Québec	1 431	1 374
Training, partnership and special events organization	47	348
Miscellaneous	13	30
	<u>1 491</u>	<u>1 752</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	47	348
	<u>1 444</u>	<u>1 404</u>
Interest		
Miscellaneous		14
Recoveries		
Prior years' expenditures	43	20
Miscellaneous	8	32
	<u>51</u>	<u>52</u>
	<u>1 495</u>	<u>1 470</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>30 151</u>	<u>27 406</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Integration of immigrants	172 622	156 430
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>172 622</u>	<u>156 430</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>202 773</u></u>	<u><u>183 836</u></u>

**IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES****BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS****BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-14		<b>IMMIGRATION, INTEGRATION AND CULTURAL COMMUNITIES</b>			
1. Immigration	14 222	3		14 218	11 774
2. Francisation	44 422		79	44 338	22 581
3. Integration, Regionalization and Intercultural Relations	29 987		118	29 868	14 645
4. Management, Information and Central Support Services Permanent <sup>1</sup> Not requiring appropriations	30 360 16	2	3 388	25 738 16 1 649	12 326
<b>TOTAL</b>	<b>119 007</b>	<b>5</b>	<b>3 585</b>	<b>115 827</b>	<b>61 326</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 2 Summary: page 1-26		<b>ORGANIZATION REPORTING TO THE MINISTER</b>			
1. Conseil des relations interculturelles Not requiring appropriations	710		4	665 5	461
<b>TOTAL</b>	<b>710</b>		<b>4</b>	<b>670</b>	<b>461</b>

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to recruit and select immigrants and ensure their linguistic, cultural and economic integration. In addition it seeks to promote a society open to pluralism and intercultural reconciliation.

---

2 444							1
12 268		9 489					5
1 782		13 441					1
13 082		330					1 232
16							
1 649							
<u>31 241</u>		<u>23 260</u>					<u>1 239</u>

---

The objective of this program is to give the Department a better understanding of the particular problems of integration and intercultural relations.

---

204					20		21
5							
<u>209</u>					<u>20</u>		<u>21</u>

**IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	119 701	5	3 589	114 827	61 787
Permanent	16			16	
Not requiring appropriations				1 654	
<b>TOTAL</b>	<b>119 717</b>	<b>5</b>	<b>3 589</b>	<b>116 497</b>	<b>61 787</b>

1 Including 4 392 for 53 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
29 780		23 260			20		1 260
16							
1 654							
<b>31 450</b>		<b>23 260</b>			<b>20</b>		<b>1 260</b>

## IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

### TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Immigration, Integration and Cultural Communities			
Exercising Citizenship	383		
New Arrivals Support Program	6 179		
Reception and Establishment of Refugees	2 384		
Financial Assistance Program for the Linguistic Integration of Immigrants	9 489		
Civil Intercultural Relations Support Program	1 210		
Recognition and Support Program for Autonomous Community Organizations			
Working in Areas Related to the Mission of the Department	440		
Support Program for Pilot Projects to Facilitate Admission into			
Professional Orders	170		
Reginal Integration Program	2 675		
Other	330		
Total for Program 1	<u>23 260</u>		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b><u>23 260</u></b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
		383			383	309
		6 179			6 179	8 384
			2 384		2 384	2 179
			9 489		9 489	9 489
		1 210			1 210	1 372
		440			440	753
		170			170	57
29	1 344	1 302			2 675	1 298
11		319			330	496
<u>40</u>	<u>1 344</u>	<u>10 003</u>	<u>11 873</u>		<u>23 260</u>	<u>24 337</u>
<b><u>40</u></b>	<b><u>1 344</u></b>	<b><u>10 003</u></b>	<b><u>11 873</u></b>		<b><u>23 260</u></b>	<b><u>24 337</u></b>

---



## IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## TRANSFER EXPENDITURE

## ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	23 260	23 260	24 337
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>23 260</b>	<b>23 260</b>	<b>24 337</b>

**JUSTICE****BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Legal of enterprises advertising	29	365
Travelling salesmen	193	219
Health spa	80	74
Travel agents	732	685
Exemption certificate	52	53
Miscellaneous	36	25
	<u>1 122</u>	<u>1 421</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	363	171
Room and board	97	98
Canada Investment Fund for the renewal of legal aid	3 430	4 730
Recoveries from third parties	162	217
Training partnership and special events organization	203	525
Judicial documents	32 107	31 854
Legal transactions	27 171	18 316
Miscellaneous	8	14
	<u>63 541</u>	<u>55 925</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Canada Investment Fund for the renewal of legal aid account	3 430	4 730
Training, partnership and special events organization account	203	525
	<u>59 908</u>	<u>50 670</u>
Interest		
Loans	796	
Miscellaneous		1
	<u>796</u>	<u>1</u>
Fines and forfeitures		
Deposits and bonds	127	81
Offences under the Highway Safety Code	40 503	41 884
Offences under the Criminal Code	7 223	8 280
Offences under miscellaneous legislation	21 107	12 004
Assistance for victims of criminal acts	11 478	10 654
Miscellaneous	8	6
	<u>80 446</u>	<u>72 909</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 133	316
Surplus - Special funds and agencies	561	1 301
	<u>2 694</u>	<u>1 617</u>
	<u>143 844</u>	<u>125 197</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>144 966</u>	<u>126 618</u>

## JUSTICE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Application of the Accord governing the Contraventions Act	455	383
Legal aid	22 776	22 819
Legal counsel to Native people	491	479
Québec family law measures	2 843	2 742
Miscellaneous	<u>84</u>	<u>78</u>
	26 649	26 501
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Account for the application of the Accord governing the Contraventions Act	<u>455</u>	<u>383</u>
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>26 194</u>	<u>26 118</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>171 160</u></u>	<u><u>152 736</u></u>

**JUSTICE**
**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
 BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-26					
<b>JUDICIAL ACTIVITY</b>					
1. Magistrature Permanent <sup>1</sup>	2 462 57 861		238	1 917 57 861	1 495 51 769
2. Judiciary Ethics and Advanced Courses for Judges Permanent <sup>1</sup>	2 393		238	2 155	324
3. Support for Magistrature	23 661		951	22 631	20 250
4. Committee on Judges' Remuneration Permanent <sup>1</sup>	200			2	
<b>TOTAL</b>	<b>86 577</b>		<b>1 427</b>	<b>84 566</b>	<b>73 838</b>
1 Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16).					

<b>PROGRAM 2</b>					
Summary: page 1-26					
<b>ADMINISTRATION OF JUSTICE</b>					
1. Administrative Support for Judicial Activity Permanent <sup>1</sup> Permanent <sup>2</sup>	77 588 6 7	32	326	76 697 5 7	51 456
2. Legal and Legislative Affairs	34 252			34 236	32 376
3. Public Prosecution	57 883		16	57 570	43 151
4. Management, Planning and Organizational Services Permanent <sup>2</sup> Permanent <sup>3</sup> Permanent <sup>4</sup> Not requiring appropriations	134 262 6 500 4 504 33	1	6 344	125 173 5 308 4 504 33 13 289	29 468 4 504
5. Processing of Violations and Collection of Fines	14 156		3 241	8 576	5 905
6. Justice Integrated Information System	5 201		3 141		
<b>TOTAL</b>	<b>334 392</b>	<b>33</b>	<b>13 068</b>	<b>325 398</b>	<b>166 860</b>
1 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
3 Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16).					
4 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
422					297		10
6 092							
1 831							
2 381					53		26
2							198
10 728					350		234

The objective of this program is to provide administrative support necessary for the operation of the courts of justice and registry offices, provide legal, legislative and regulatory support for all government activities and ensure the application of the Criminal Code and the penal laws in Québec.

23 018		1 415	808		440		93
5							1
7							
1 860					11		5
3 891			10 528		275		22
95 362		343			331		2 413
	5 308						1 192
33							
13 289							
2 671					72		2 267
							2 060
140 136	5 308	1 758	11 336		1 129		8 053

**JUSTICE**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-26					
<b>ADMINISTRATIVE JUSTICE</b>					
1. Contribution of the Ministère de la Justice to the Tribunal administratif du Québec	14 284	3 764		10 469	
2. Conseil de la justice administrative	370			359	159
<b>TOTAL</b>	<b>14 654</b>	<b>3 764</b>		<b>10 828</b>	<b>159</b>

**PROGRAM 4**  
Summary: page 1-20

**ASSISTANCE TO PERSONS BROUGHT  
BEFORE THE COURTS**

1. Commission des services juridiques	177 666	42 908		134 758	
2. Fonds d'aide aux recours collectifs	714			714	
3. Crime Victims Compensation Permanent <sup>1</sup>	75 526			75 526	
4. Act to promote good citizenship Permanent <sup>2</sup>	853			853	
5. Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse Not requiring appropriations	13 867		365	13 317 182	10 029
<b>TOTAL</b>	<b>268 626</b>	<b>42 908</b>	<b>365</b>	<b>225 350</b>	<b>10 029</b>

1 Crime Victims Compensation Act, (R.S.Q., c. I-6).

2 An Act to promote good citizenship, (R.S.Q., c. C-20).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program partly funds the Tribunal administratif du Québec, whose function, in cases provided for by the Act respecting Administrative Justice, (R.S.Q., c. J-3), is to rule on proceedings instituted against an administrative or decentralized authority. This program also includes the Conseil de la justice administrative, an agency concerned with professional ethics.

---

		10 469			49		2
200					11		
200		10 469			60		2

---

The objective of this program is to assure legal, financial and social assistance to persons with low incomes and who are economically disadvantaged and to children and families faced with social problems related to justice or groups of people likely to seek class action, and to provide assistance, support and financial compensation to crime victims or to individuals injured as a result of an act of good citizenship. Moreover, this program includes the budget of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

---

		134 758					
		714					
9 970		65 556					
164		689					
3 288					180		5
182							
13 604		201 717			180		5

---

**JUSTICE**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 5</b>					
Summary: page 1-26					
<b>PROTECTION ORGANIZATION REPORTING TO THE MINISTER</b>					
1. Office de la protection du consommateur Not requiring appropriations	7 453		28	7 402 80	5 797
<b>TOTAL</b>	<b>7 453</b>		<b>28</b>	<b>7 482</b>	<b>5 797</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	563 819	46 705	14 650	493 819	200 086
Permanent	147 883		238	146 254	56 597
Not requiring appropriations				13 551	
<b>TOTAL</b>	<b>711 702</b>	<b>46 705</b>	<b>14 888</b>	<b>653 624</b>	<b>256 683</b> <sup>1</sup>

1 Including 10 132 for 118 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure financing for activities associated with the protection of consumer rights.

---

1 605					22		1
80							
<u>1 685</u>					<u>22</u>		<u>1</u>

---

134 698		147 699	11 336		1 741		6 904
18 104	5 308	66 245					1 391
13 551							
<u>166 353</u>	<u>5 308</u>	<u>213 944</u>	<u>11 336</u>		<u>1 741</u>		<u>8 295</u>

**JUSTICE****TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 2 - Administration of Justice			
Other	1 781		
Program 3 - Administrative Justice			
Contribution of the ministère de la Justice to the Tribunal administratif du Québec	10 518		
Program 4 - Assistance to Persons Brought before the Courts			
Acts of Good Citizenship	689		
Legal Aid	46 662		
Commission des services juridiques	88 096		
Fonds d'aide aux recours collectifs - Assistance for Recipients	298		
Fonds d'aide aux recours collectifs - Operation	416		
Crime Victims Compensation	65 556		
Total for Program 4	201 717		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>214 016</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<u>21</u>	<u>225</u>	<u>1 512</u>			<u>1 758</u>	<u>1 842</u>
				<u>10 469</u>	<u>10 469</u>	<u>10 741</u>
			689		689	596
			46 662		46 662	46 795
				88 096	88 096	80 831
			298		298	298
				416	416	427
			<u>65 556</u>		<u>65 556</u>	<u>62 113</u>
			<u>113 205</u>	<u>88 512</u>	<u>201 717</u>	<u>191 060</u>
<u>21</u>	<u>225</u>	<u>1 512</u>	<u>113 205</u>	<u>98 981</u>	<u>213 944</u>	<u>203 643</u>

---

**JUSTICE**

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	128 331	128 282	120 465
Operating	16 834	16 834	16 564
Capital	527	527	1 765
Support	68 324	68 301	64 849
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>214 016</b>	<b>213 944</b>	<b>203 643</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	449	449	215
Operating	408	359	977
Support	10 528	10 528	9 292
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>11 385</b>	<b>11 336</b>	<b>10 484</b>

## RELATIONS INTERNATIONALES

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	1 335	485
Miscellaneous	<u>3</u>	
	1 338	485
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	<u>1 335</u>	<u>485</u>
	<u>3</u>	
Recoveries		
Prior years' expenditures	77	99
Miscellaneous	<u>7</u>	<u>9</u>
	<u>84</u>	<u>108</u>
	<u>87</u>	<u>108</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>87</u>	<u>108</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>87</u></u>	<u><u>108</u></u>

## RELATIONS INTERNATIONALES

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-18					
<b>INTERNATIONAL AFFAIRS</b>					
1. Management, Analysis and Policies Permanent <sup>1</sup>	11 894 656	3		11 888 653	5 721
2. Representation Abroad	44 147	199		43 496	26 182
3. Bilateral Relations and Francophonie	28 012	10		27 809	5 946
4. Protocol, Events and Department Services Not requiring appropriations	20 533	21	1 203	18 048 843	10 070
<b>TOTAL</b>	<b>105 242</b>	<b>233</b>	<b>1 203</b>	<b>102 737</b>	<b>47 919</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	104 586	230	1 203	101 241	47 919
Permanent	656	3		653	
Not requiring appropriations				843	
<b>TOTAL</b>	<b>105 242</b>	<b>233</b>	<b>1 203</b>	<b>102 737</b>	<b>47 919</b> <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Including 7 389 for 74 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to plan, organize and direct the Québec government's action in other countries as well as that of its departments and agencies.

---

1 040 653		5 127					6
6 564			10 750		258		194
1 630		20 233					193
7 939 843		39			508	715	38
<b>18 669</b>		<b>25 399</b>	<b>10 750</b>		<b>766</b>	<b>715</b>	<b>431</b>

---

17 173 653 843		25 399	10 750		766	715	431
<b>18 669</b>		<b>25 399</b>	<b>10 750</b>		<b>766</b>	<b>715</b>	<b>431</b>

## RELATIONS INTERNATIONALES

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - International Affairs			
Francophonie	9 490	737	
Youth Agencies	2 866		
Office Québec-Amériques pour la jeunesse	2 000		
Cooperation Programs	1 589	47	43
Québec sans frontières and other	3 424		
Support for the Establishment of International Organizations	3 469		
Subsidies for Bilateral Affairs	950	13	
Other	1 810	10	2
Total for Program 1	25 598	807	45
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>25 598</b>	<b>807</b>	<b>45</b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
5	55	5 933 2 866	3	2 695	9 428 2 866	7 613 2 866
571		375 3 424 3 469	518	2 000 15	2 000 1 569 3 424	2 000 1 589 3 409
136	3	505	141	45	843	894
<u>893</u>	<u>25</u>	<u>503</u>	<u>348</u>	<u>19</u>	<u>1 800</u>	<u>1 714</u>
<u>1 605</u>	<u>83</u>	<u>17 075</u>	<u>1 010</u>	<u>4 774</u>	<u>25 399</u>	<u>23 840</u>
<b><u>1 605</u></b>	<b><u>83</u></b>	<b><u>17 075</u></b>	<b><u>1 010</u></b>	<b><u>4 774</u></b>	<b><u>25 399</u></b>	<b><u>23 840</u></b>

---

**RELATIONS INTERNATIONALES****TRANSFER EXPENDITURE****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	25 598	25 399	23 840
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>25 598</b>	<b>25 399</b>	<b>23 840</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	238	238	244
Operating	8 942	8 942	9 490
Capital	1 008	1 008	981
Interest	562	562	466
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>10 750</b>	<b>10 750</b>	<b>11 181</b>

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Forest resources		
Logging - Domestic use	211	218
Wood processing plants	711	698
Forest management permits - Supply of timber from public forests	388 400	422 969
Sugar bushes	1 567	1 562
Permits - Public utility work	214	83
Permits - Mining operations	106	154
Permits - Wildlife and recreation management	76	121
Other duties related to forest management	62	134
Regular silvicultural treatments	(152 336)	(173 758)
Forest resource development program	(8 874)	(10 303)
Contributions to SOPFIM-SOPFEU	(16 936)	(16 419)
Special plans - recovery and production	(27 021) <sup>1</sup>	(1 769)
Transfer to Forestry Fund	(128 900) <sup>2</sup>	(107 900)
Miscellaneous	37	8
	<u>57 317</u>	<u>115 798</u>
Mining resources		
Mining operations	42 788 <sup>3</sup>	16 437
Mining concessions	6 412	6 967
Mining lease operations	1 463	1 444
Search for an aquifer	145	58
Exploration	154	307
Processing - Sand, gravel and other	1 942	1 954
Miscellaneous	47	34
	<u>52 951</u>	<u>27 201</u>
Water resources		
Hydroelectric power	13 452	9 662
Electric power produced	61 715	68 107
Water supply	1 539	1 483
	<u>76 706</u>	<u>79 252</u>
Other		
Exploration for petroleum and natural gas	534	372
Operating leases for underground reservoir	66	55
Licence for the use of high-risk petroleum equipment	1 798	1 974
Hunting, fishing and trapping permits	26 167	27 203
Commercial and private permits	239	265
Fees for commercial operations	1 270	1 122
Miscellaneous	32	35
	<u>30 106</u>	<u>31 026</u>
	<u>217 080</u>	<u>253 277</u>

1 The change is due to the financial assistance awarded forest industrialists to recover lumber damaged by forest fires in summer 2005.

2 The change is due to the additional financing for the following programs: development of forest resources (Phase II), development of private forests and creation of jobs in the forest.

3 The increase is due to the increase in profits of mining companies following a rise in the market price of metals.

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	158	144
Public land	2 755	2 798
Rental of land for the development of hydroelectric power	120	95
Fees for the sale and rental of land	444	432
Rental and concessions	9 681	9 066
Registry of transfers	129	199
Registration fees for draws	93	89
Gains on sale immoveables	204	318
Training, partnership and special events organization	851	1 288
Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	11	2 135
Miscellaneous	<u>152</u>	<u>84</u>
	14 598	16 648
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Training, partnership and special events organization account	851	1 288
Account for mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	<u>11</u>	<u>2 135</u>
	<u>13 736</u>	<u>13 225</u>
Interest		
Other revenues receivable	839	582
Duties on profits from mining operations	125	860
Payment of hydraulic royalties	789	691
Miscellaneous	<u>25</u>	<u>47</u>
	<u>1 778</u>	<u>2 180</u>
Fines and forfeitures		
Offences under wildlife and park - laws and regulations	189	510
Offences under the Forest Act	187	127
Miscellaneous	<u>42</u>	<u>58</u>
	<u>418</u>	<u>695</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	(3 922)	(513)
Prior years' subsidies	<u>886</u>	<u>1 218</u>
	<u>(3 036)</u>	<u>705</u>
	<u>12 896</u>	<u>16 805</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>229 976</u>	<u>270 082</u>

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Cooperative mining project with Bolivia	481	495
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Account for the cooperative mining project with Bolivia	<u>481</u>	<u>495</u>
<b>Total Government of Canada transfers</b>		
<b>Total revenue</b>	<b><u>229 976</u></b>	<b><u>270 082</u></b>

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-18					
<b>MANAGEMENT OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE</b>					
1. Knowledge and Administration of Territory	21 831	1	1 910	19 314	15 141
Permanent <sup>1</sup>	8			8	
Not requiring appropriations				1 751	
2. Administration of Forestry Resources	155 768	2	1 025	145 165	8 861
Permanent <sup>1</sup>	879			879	
Permanent <sup>2</sup>	40 998			40 998	
Not requiring appropriations				2 643	
3. Wildlife	94 624	3	9 155	79 401	50 518
Permanent <sup>1</sup>	75				
Permanent <sup>3</sup>	35			35	
Permanent <sup>4</sup>	192				
Not requiring appropriations				4 660	
Negative adjustment of provisions				(74)	
4. Energy Development	37 000		44	34 919	5 407
Permanent <sup>1</sup>	502			502	
Not requiring appropriations				693	
5. Management and Development of Mineral Resource	25 220		1 968	21 523	13 171
Permanent <sup>1</sup>	1 589			1 589	
Not requiring appropriations				1 586	
6. Department Management and Management Service	73 511	1	4 114	39 516	13 925
Permanent <sup>1</sup>	1			1	
Permanent <sup>5</sup>	10			10	
Not requiring appropriations				3 246	
7. Forestry Financing	1 380			1 380	
Permanent <sup>6</sup>	20			20	
8. Société des parcs de sciences naturelles du Québec*	11 432			11 397	839
9. Implementation of the Report on Public Forest Management	2 051				
<b>TOTAL</b>	<b>467 126</b>	<b>7</b>	<b>18 216</b>	<b>411 162</b>	<b>107 862</b>
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
2 Forest Act, (R.S.Q., c. F-4.1).					
3 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
4 Respecting the conservation and development of wildlife Act, (R.S.Q., c. C-61.1).					
5 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
6 Forestry Credit Act, (R.S.Q., c. C-78).					
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	422 817	7	18 216	352 615	107 862
Permanent	44 309			44 042	
Not requiring appropriations				14 579	
Negative adjustment of provisions				(74)	
<b>TOTAL</b>	<b>467 126</b>	<b>7</b>	<b>18 216</b>	<b>411 162</b>	<b>107 862</b>

<sup>1</sup> Including 14 663 for 164 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

\* Since December 14, 2006, under Order-in-Council 1231-2005, the functions of Program 1, Element 8 "Société des parcs de sciences naturelles du Québec" are the responsibility of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
4 152		21			299	164	143
	8						
1 751							
18 104		5 808	112 392		8 984		592
	879						
40 998							
2 643							
21 083		7 800			592		5 473
							75
35							192
4 660							
	(74)						74
800		4 312	24 400		1 885	79	73
	502						
693							
3 702		4 650			1 354	150	225
	1 589						
1 586							
11 562		1 653	12 376		13 538	484	15 858
	1						
10							
3 246							
		1 380					
		20					
		10 558				35	
					1 000		1 051
<u>115 025</u>	<u>2 905</u>	<u>36 202</u>	<u>149 168</u>		<u>27 652</u>	<u>912</u>	<u>23 756</u>
59 403		36 182	149 168		27 652	912	23 415
41 043	2 979	20					267
14 579							
	(74)						74
<u>115 025</u>	<u>2 905</u>	<u>36 202</u>	<u>149 168</u>		<u>27 652</u>	<u>912</u>	<u>23 756</u>

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Management of Natural Resources and Wildlife			
Agence de l'efficacité énergétique	3 857		
Assistance for Research and Development	788		
Assistance for Mineral Exploration	3 252	1 880	
Assistance to the Mining Industry	398	3	
Consortium de recherche minérale (COREM)	1 000		
Development of the Forest Industry	5 808	4 828	
Power Line Burial	275		
Extension of the Gas Network	1 155	1 155	
Forestry Loans	1 400	1 400	
Société des parcs de sciences naturelles du Québec	10 559		
Support in Native Communities	9 314	433	
Other	876		
Total for Program 1	38 682	9 699	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>38 682</b>	<b>9 699</b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
				2 094	2 094	2 697
38		750			788	1 152
				1 372	3 252	2 055
95		300			398	942
		1 000			1 000	2 053
		980			5 808	978
	275				275	
					1 155	1 155
					1 400	1 400
		10 558			10 558	11 244
	554	7 529		361	8 877	7 023
7	64	503	2	21	597	607
<u>140</u>	<u>893</u>	<u>21 620</u>	<u>2</u>	<u>3 848</u>	<u>36 202</u>	<u>31 306</u>
<b><u>140</u></b>	<b><u>893</u></b>	<b><u>21 620</u></b>	<b><u>2</u></b>	<b><u>3 848</u></b>	<b><u>36 202</u></b>	<b><u>31 306</u></b>

---



## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	2 069	2 069	2 897
Operating			529
Capital	2 989	1 228	285
Interest	9 686	9 686	7 245
Support	23 938	23 219	20 350
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>38 682</b>	<b>36 202</b>	<b>31 306</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	70 689	67 213	77 018
Operating	27 031	25 710	30 126
Capital	12 400	12 400	
Interest	12 000	12 000	24 400
Support	33 500	31 845	29 157
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>155 620</b>	<b>149 168</b>	<b>160 701</b>

**REVENU****BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Income and property taxes</b>		
Personal income tax	16 466 191	16 324 030
Corporate tax	4 786 461 <sup>1</sup>	4 253 103
Succession tax	(90)	
	<u>21 252 562</u>	<u>20 577 133</u>
<b>Consumption taxes</b>		
Sales	9 614 140	9 240 721
Fuel	1 657 350	1 710 385
Tobacco	751 591 <sup>2</sup>	901 235
Alcoholic beverages	414 453	403 000
	<u>12 437 534</u>	<u>12 255 341</u>
<b>Duties and permits</b>		
Alcoholic beverages		
Miscellaneous	10	20
Forest resources		
Profits from forestry operations	21 324	14 553
Other		
Legal of enterprises advertising	507	170
Registration of tax shelters and flowthrough shares	350	199
International and interprovincial carriers	770	769
Miscellaneous	3	44
	<u>1 630</u>	<u>1 182</u>
	<u>22 964</u>	<u>15 755</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Collection charges	(323)	416
Collection of contributions for the Québec Pension Plan	13 803	13 559
Judicial documents	145	153
Advance rulings	134	85
Administration of the Goods and Services Tax	124 664	125 113
Miscellaneous	155	95
	<u>138 578</u>	<u>139 421</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Administration of the Goods and Services Tax account	<u>124 664</u>	<u>125 113</u>
	<u>13 914</u>	<u>14 308</u>

1 The increase is due primarily to a rise in corporate profits and a higher number of corporations paying dues in 2005-2006 compared to 2004-2005.

2 The decrease is due primarily to a drop in tobacco product consumption.

## REVENU

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Interest		
Personal income tax receivable	170 543	228 549
Corporate tax receivable	158 944	87 838
Sales tax collectable	58 802	(7 570)
Fuel tax collectable	(316)	654
Tobacco tax collectable	650	2 154
Other revenues receivable	(643)	(434)
	<u>387 980</u>	<u>311 191</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	(34)	(227)
Penalties	209 576	158 538
Charges - Cheques without sufficient funds	2 325	1 887
Offences under fiscal laws	810	868
Miscellaneous	5	8
	<u>212 682</u>	<u>161 074</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	162	261
Miscellaneous		1
	<u>162</u>	<u>262</u>
	<u>614 738</u>	<u>486 835</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>34 327 798</u>	<u>33 335 064</u>
<b>Total revenue</b>	<u><b>34 327 798</b></u>	<u><b>33 335 064</b></u>

3 The increase is due primarily to an upswing in tax recovery activities.

## Notes

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
The following refunds were subtracted from revenue:		
Personal income tax	5 941 258	4 891 190
Corporate tax	1 637 290	1 729 773
Sales	5 175 060	4 656 177
Fuel	83 551	75 597
Tobacco	41 070	37 768
Profits from forestry operations	1 339	5 364
Miscellaneous	444	2 743

## REVENU

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS  
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-26					
<b>TAX ADMINISTRATION</b>					
1. Regional operations	128 671	56	28	125 498	121 884
2. Concentrated operations	60 989	13	71	58 626	37 468
Permanent <sup>1</sup>	29 280			21 908	
3. Information Technologies	60 960	1	8	57 193	29 609
4. Administration and Support	107 125		1 387	97 809	41 018
Permanent <sup>2</sup>	10			10	
Permanent <sup>3</sup>	25				
Not requiring appropriations				1 622	
5. Tax Collection	37 308			37 308	
Permanent <sup>4</sup>	497 309			497 309	
6. Alimony and Support Payments	39 450			38 689	
7. Research and development to counter tax evasion	62 137	19		61 526	49 798
<b>TOTAL</b>	<b>1 023 264</b>	<b>89</b>	<b>1 494</b>	<b>997 498</b>	<b>279 777</b>
1 Act respecting the Ministère du Revenu, (R.S.Q., c. M-31) (Interest and refunds).					
2 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
3 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
4 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	496 640	89	1 494	476 649	279 777
Permanent	526 624			519 227	
Not requiring appropriations				1 622	
<b>TOTAL</b>	<b>1 023 264</b>	<b>89</b>	<b>1 494</b>	<b>997 498</b>	<b>279 777</b> <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Including 31 682 for 379 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to collect taxes and administer social programs of a fiscal nature, as well as any other collection program assigned to it by the government.

---

3 614					2 600	441	48
21 158					1 457	758	64
21 908							7 372
27 584					1 100	2 658	
25 430		124	31 237		6 000	1 495	434
10							25
1 622							
			37 308				
	497 309						
			38 689			761	
9 450			2 278				592
<u>110 776</u>	<u>497 309</u>	<u>124</u>	<u>109 512</u>		<u>11 157</u>	<u>6 113</u>	<u>8 535</u>

---

87 236		124	109 512		11 157	6 113	1 138
21 918	497 309						7 397
1 622							
<u>110 776</u>	<u>497 309</u>	<u>124</u>	<u>109 512</u>		<u>11 157</u>	<u>6 113</u>	<u>8 535</u>

## REVENUE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Tax Administration			
Subsidies to Organizations	124		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>124</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
		124			124	123
		<b>124</b>			<b>124</b>	<b>123</b>

---

**REVENU**

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	124	124	123
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>124</b>	<b>124</b>	<b>123</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	57 496	57 099	62 346
Operating	20 334	20 201	19 738
Capital	27 634	27 439	28 375
Interest	4 808	4 773	5 019
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>110 272</b>	<b>109 512</b>	<b>115 478</b>

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Private hospitals and other institutions	1 549	1 533
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Third party liability insurance - Internal	3 953	3 941
Third party liability insurance - External	753	839
Hospitalization insurance - Foreigners	121	175
Third party liability insurance - Fonds d'assurance automobile du Québec	88 654	88 654
Training, partnership and special events organization	2 521	1 777
Financing of services to less autonomous seniors	30 000	30 000
Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 000	17 000
Miscellaneous	21	30
	148 023	142 416
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Training, partnership and special events organization account	2 521	1 777
Account for the financing of services to less autonomous seniors	30 000	30 000
Account for the financing of the assistance program for pathological gamblers	22 000	17 000
	93 502	93 639
Recoveries		
Prior years' expenditures	230	660
Prior years' subsidies	(95)	(251)
	135	409
	93 637	94 048
<b>Total own-source revenue</b>	<b>95 186</b>	<b>95 581</b>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Canadian health and social programs transfer		
Adaptation of primary health care	36 644	16 605
Other programs		
Young Offenders Act	38 738	39 056
Handicapped persons' participation in the labour force	45 893	45 893
Treatment and rehabilitation services	3 071	2 750
Services to persons infected with Hepatitis C virus	2 016	7 600
	89 718	95 299
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<b>126 362</b>	<b>111 904</b>
<b>Total revenue</b>	<b>221 548</b>	<b>207 485</b>

1 The increase is due to the 10 000 rise in contributions for 2005-2006 and downward adjustments in 2004-2005 for adjustments for past years.

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX****BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS****BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-12					
<b>NATIONAL OPERATIONS</b>					
1. Administration and Departmental Management Permanent <sup>1</sup> Not requiring appropriations	95 977 36	8	1 104	94 865 36 1 672	49 123
2. Advisory Bodies	8 004			8 004	4 482
3. National Activities Permanent <sup>2</sup>	162 800 418			162 800 181	10
<b>TOTAL</b>	<b>267 235</b>	<b>8</b>	<b>1 104</b>	<b>267 558</b>	<b>53 615</b>

1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).

2 Public Health Protection Act, (R.S.Q., c. P-35).

**PROGRAM 2**

Summary: page 1-12

**REGIONAL OPERATIONS**

1. Development Agencies for Health and Social Services Local Networks	86 651			86 651	
2. Health and Social Services Establishments Permanent <sup>1</sup>	9 844 172 2 565 500 <sup>a</sup>			9 844 172 2 523 478 <sup>a</sup>	
3. Community Organizations and Other Organizations	343 514			343 514	
4. Related Activities Permanent <sup>2</sup> Permanent <sup>3</sup>	1 225 708 575 764 85 247		39 000 5 000	1 225 708 536 764 80 247	
5. Debt Service	560 753			560 753	
<b>TOTAL</b>	<b>15 287 309</b>	<b>44 000</b>		<b>15 201 287</b>	

1 Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec, (R.S.Q., c. R-5).

2 Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10).

3 Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. R-12.1).

a Including 2 565 500 representing the portion, attributed to the Ministère de la Santé et des Services sociaux, of projected contributions from employers and individuals to the Health Services Fund for an expenditure of 2 523 478.

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides the department and its advisory bodies with the resources and services necessary to establish, implement and monitor their health and social services programs. It also enables the general public to voice its needs, it ensures national coordination of the development and delivery of health and social services, and it funds national projects.

---

45 742							
36							
1 672							
3 424		98					
10 796		151 994					
		181					237
<u>61 670</u>		<u>152 273</u>					<u>237</u>

This program provides public services that meet the objectives defined in the policy on health and well-being with regard to social adaptation, physical and mental health, public health and social integration.

---

		86 651					
		9 844 172					
		2 523 478					42 022
		343 514					
21 199		1 204 509					
		536 764					
		80 247					
		560 753					
<u>21 199</u>		<u>15 180 088</u>					<u>42 022</u>

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-12					
<b>OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC</b>					
1. Services to the Handicapped	46 729			46 729	
2. Administration and Management Not requiring appropriations	10 292		105	10 187	7 892
				167	
<b>TOTAL</b>	<b>57 021</b>		<b>105</b>	<b>57 083</b>	<b>7 892</b>

<b>PROGRAM 4</b>					
Summary: page 1-12					
<b>RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC</b>					
1. Medical Care Permanent <sup>1</sup>	3 210 037			3 210 037	
2. Optometric Care Permanent <sup>1</sup>	33 842			33 842	
3. Dental Care Permanent <sup>1</sup>	92 016			92 016	
4. Pharmaceutical Services and Drugs Permanent <sup>1</sup>	1 856 512			1 782 185	
5. Other Services Permanent <sup>1</sup>	129 477			129 443	
6. Administration Permanent <sup>1</sup>	98 802			98 802	
<b>TOTAL</b>	<b>5 420 686</b> <sup>a</sup>			<b>5 346 325</b> <sup>a</sup>	

<sup>1</sup> Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec, (R.S.Q., c. R-5).

<sup>a</sup> Including 2 565 500 representing the portion, attributed to the Régie de l'assurance maladie du Québec, of projected contributions from employers and individuals to the Health Services Fund for expenditures of 2 523 478 and the projected contribution of 2 795 414 of the Consolidated Revenue Fund for an expenditure of 2 822 847.

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	12 384 600	8	1 209	12 383 383	61 507
Permanent	8 647 651	44 000		8 487 031	
Not requiring appropriations				1 839	
	<b>21 032 251</b>	<b>44 008</b>	<b>1 209</b>	<b>20 872 253</b>	<b>61 507</b> <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Including 7 719 for 82 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
		46 729					
2 295							
167							
<u>2 462</u>		<u>46 729</u>					

The objective of this program is to ensure the rights of handicapped persons.

		3 210 037					
		33 842					
		92 016					
		1 782 185					74 327
		129 443					34
		<u>98 802</u>					
		<u>5 346 325</u>					<u>74 361</u>
83 456		12 238 420					
36		8 486 995					116 620
1 839							
<u>85 331</u>		<u>20 725 415</u>					<u>116 620</u>

The objective of this program is to defray the cost of insured services under the health insurance, health assistance, and drug insurance plans and the associated administrative expenses.

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized	Expenditure	
	appropriations	ENTER	HSS
Program 1 - National Operations			
Intervention Program - Hepatitis C	1 020		341
Hospital Services Outside Québec	108 943		
Other	42 548		2 020
Total for Program 1	152 511		2 361
Program 2 - Regional Operations			
Purchase of Vaccines and Biological Products	49 383		48 340
Financial Assistance to Handicapped Persons for Various Special Needs	78 379		
Operations			
Health and Social Services Agencies	86 651		
Public Health Directorates	64 858		19 407
Private Institutions	367 215		367 215
Public Institutions	11 883 540		11 837 496
Rent - Network Establishments	145 199		145 199
Community Organizations	343 514		
Financial Exemption Program for Home Assistance Services	47 123		
Government and Public Employees Retirement Plan	536 764		536 764
Pension Plan of Management Personnel	80 247		80 247
Remuneration of Interns and Residents	119 996		119 996
Family Resources	173 919		173 919
Debt Service	560 753		560 753
Blood System	246 499		243 323
Ambulance Services	259 683	179 362	
Other	178 386		119 711
Total for Program 2	15 222 109	179 362	14 252 370
Program 3 - Office des personnes handicapées du Québec			
Adapted Work Centres	45 898	45 898	
Organizations Promoting the Rights of Handicapped Persons	430		
Other	401		
Total for Program 3	46 729	45 898	
Program 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec			
Technical assistance	119 757		
Study and Research Grants and Premiums	9 720		
Expenses Related to the Administration of the Health Insurance and Prescription Drug Insurance	98 802		
Dental Care	92 016		
Medical Care	3 210 037		
Optometric Care	33 842		
Pharmaceutical Services and Drugs	1 856 512		
Total for Program 4	5 420 686		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>20 842 035</b>	<b>225 260</b>	<b>14 254 731</b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
		483		196	1 020	1 354
			108 942		108 942	97 322
629	6	19 401	14 249	6 006	42 311	50 751
629	6	19 884	123 191	6 202	152 273	149 427
				1 043	49 383	72 292
			78 379		78 379	77 693
		86 651			86 651	90 361
		45 220		231	64 858	58 576
					367 215	369 157
				4 023	11 841 519	11 357 930
					145 199	120 205
		343 514			343 514	320 275
			47 123		47 123	48 231
					536 764	507 467
					80 247	76 516
					119 996	112 416
					173 919	163 064
					560 753	536 079
			3 170	6	246 499	265 013
			21 817	58 504	259 683	201 849
462		27 804		30 409	178 386	162 731
462		503 189	150 489	94 216	15 180 088	14 539 855
					45 898	42 961
		430			430	288
49		210		142	401	473
49		640		142	46 729	43 722
			119 723		119 723	113 862
			9 720		9 720	9 081
				98 802	98 802	92 677
			92 016		92 016	94 528
			3 210 037		3 210 037	3 206 638
			33 842		33 842	32 483
			1 782 185		1 782 185	1 686 650
			5 247 523	98 802	5 346 325	5 235 919
<b>1 140</b>	<b>6</b>	<b>523 713</b>	<b>5 521 203</b>	<b>199 362</b>	<b>20 725 415</b>	<b>19 968 923</b>



**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX****TRANSFER EXPENDITURE****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	13 782 212	13 735 834	13 367 188
Operating	3 840 334	3 829 827	3 628 844
Capital	336 235	336 234	292 522
Interest	257 138	257 138	272 085
Support	2 626 116	2 566 382	2 408 284
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b><u>20 842 035</u></b>	<b><u>20 725 415</u></b>	<b><u>19 968 923</u></b>

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Duties and permits</b>		
Alcoholic beverages		
Retailers	20 332	19 791
Industrial beverage production	592	547
	<u>20 924</u>	<u>20 338</u>
Publicity contests and amusement machines		
Publicity contests	4 412	4 374
Amusement machines	3 427	3 347
Bingo	1 584	1 357
Lotteries	2 703	2 711
Races	191	185
	<u>12 317</u>	<u>11 974</u>
Other		
Case studies	945	912
Security and detective agencies	1 397	1 245
Organization - Combat sports events	202	111
Permits for the possession of explosives	243	321
Miscellaneous	38	43
	<u>2 825</u>	<u>2 632</u>
	<u>36 066</u>	<u>34 944</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Room and board	3 105	3 278
Reconciliation and investigation - Police conduct and ethics	653	594
Training, partnership and special events organization	1 063	462
Financing of the assistance program for pathological gamblers	3 000	3 000
Financing of independent service units	3 300	2 997
Miscellaneous	64	45
	<u>11 185</u>	<u>10 376</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Training, partnership and special events organization account	1 063	462
Account for the financing of the assistance program for pathological gamblers	3 000	3 000
Financing account for independent service units	3 300	2 997
	<u>3 822</u>	<u>3 917</u>
Interest		
Accounts receivable	52	46
Fines and forfeitures		
Alco-frein	1 072	1 255
Seizure of money - drugs and narcotics	1 022	1 364
Miscellaneous	55	37
	<u>2 149</u>	<u>2 656</u>

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	848	1 151
Prior years' subsidies	60	32
CARRA cost recovery	158	
Miscellaneous	<u>1</u>	<u>2</u>
	1 067	1 185
	<u>7 090</u>	<u>7 804</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>43 156</u>	<u>42 748</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Administration of the Firearms Act	4 487	5 595
Financial assistance - Disasters	(103)	
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program	360	1 825
Miscellaneous	<u>8</u>	<u>8</u>
	4 752	7 428
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Administration of the Firearms Act account	4 487	5 595
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program account	<u>360</u>	<u>1 825</u>
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>(95)</u>	<u>8</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>43 061</u></u>	<u><u>42 756</u></u>

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-26					
<b>SECURITY, PREVENTION AND INTERNAL MANAGEMENT</b>					
1. Administration and Management Support Services Permanent <sup>1</sup>	19 583 10		564	19 009 10	16 279
2. Correctional Services	205 135	2	88	204 897	159 979
3. Forensic Examinations	6 283	1		6 282	4 903
4. Police, Security and Protection Permanent <sup>2</sup>	56 446 2 194	1		56 445 2 194	18 176 2 194
5. Civil Safety and Fire Safety Permanent <sup>3</sup>	12 416 18 375		211 1	12 199 18 374	9 163 1 927
6. Central Management Items Permanent <sup>4</sup> Not requiring appropriations	102 182 34		3 404	96 411 32 4 884	23 987
<b>TOTAL</b>	<b>422 658</b>	<b>4</b>	<b>4 268</b>	<b>420 737</b>	<b>236 608</b>

1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).

2 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).

3 Act respecting the protection of persons and property in the event of disaster, (R.S.Q., c. P-38.1).

4 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).

## PROGRAM 2

Summary: page 1-26

## SÛRETÉ DU QUÉBEC

1. Protection of Society, People and their Property Permanent <sup>1</sup>	319 980 1 025	437		319 543 1 025	167 080 1 025
2. Internal Management and Support Not requiring appropriations	174 308	72	10 373	163 862 12 275	35 132
<b>TOTAL</b>	<b>495 313</b>	<b>509</b>	<b>10 373</b>	<b>496 705</b>	<b>203 237</b>

1 Act respecting the Ministère de la Justice, (R.S.Q., c. M-19).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the resources required for program management. Its objective is also to protect society by encouraging it to participate in the administration of justice and by ensuring services for adults on probation, in custody and on parole, which will facilitate their reintegration, to provide a variety of expert advice of a legal nature, ensure the security of persons and their property as well as certain government buildings, inspect police forces and fund native police services. It includes a central management system in which expenses for elements of this program and certain other programs sponsored by the Department are recorded.

2 554		176			10		
10							
44 703		215			147		1
1 379							
7 311		30 958					
1 236		1 800			5		1
1 436		15 011					
72 424					2 367		
	32						2
4 884							
<u>135 937</u>	<u>32</u>	<u>48 160</u>			<u>2 529</u>		<u>4</u>

The objective of this program is to protect society, people and their property.

13 905			138 558				
67 743			60 987				1
12 275							
<u>93 923</u>			<u>199 545</u>				<u>1</u>

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-26					
<b>AGENCIES REPORTING TO THE MINISTER</b>					
1. Régie des alcools, des courses et des jeux Permanent <sup>1</sup>	16 978 3		201	13 175	10 112
2. Commission québécoise des libérations conditionnelles	2 977		78	2 827	1 932
3. Coroner's Office	6 927		73	6 790	3 707
4. Police Ethics Commissioner	2 743		5	2 653	2 100
5. Comité de déontologie policière	1 958		12	1 933	1 394
<b>TOTAL</b>	<b>31 586</b>		<b>369</b>	<b>27 378</b>	<b>19 245</b>
1 Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, (R.S.Q., c. L-6).					

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	927 916	513	15 009	906 026	453 944
Permanent	21 641		1	21 635	5 146
Not requiring appropriations				17 159	
<b>TOTAL</b>	<b>949 557</b>	<b>513</b>	<b>15 010</b>	<b>944 820</b>	<b>459 090</b> <sup>1</sup>

1 Including 72 361 for 821 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to fund activities with regard to monitoring the sale and production of alcohol, gambling and amusement machines, horse racing, and combat sports. The program also seeks to protect society while encouraging the social reintegration of the detainee, act in the event of death occurring in obscure or violent circumstances, and process complaints against police officers relating to their duties.

---

3 063					859		2 743 3
895					9		63
3 083					12		52
553					78		7
539					8		5
<u>8 133</u>					<u>966</u>		<u>2 873</u>

---

219 388		33 149	199 545		3 495		2 873
1 446	32	15 011					5
17 159							
<u>237 993</u>	<u>32</u>	<u>48 160</u>	<u>199 545</u>		<u>3 495</u>		<u>2 878</u>

---

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Security, Prevention and Internal Management			
Police and Firefighter Training	8 196		
Combatting Illegal Trade in Tobacco Products	1 090		
Civil Safety	15 017	893	
Fire Prevention	660		
Police Services for Natives	19 227		
Crime Prevention Subsidies	3 419	1	
Other	551	1	
Total for Program 1	<u>48 160</u>	<u>895</u>	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b><u>48 160</u></b>	<b><u>895</u></b>	

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
		200		7 996	8 196	8 832
	1 090				1 090	885
	6 995	54	7 075		15 017	15 572
	610	50			660	980
	19 227				19 227	19 759
	3 108	263	2	45	3 419	3 321
	<u>3</u>	<u>543</u>		<u>4</u>	<u>551</u>	<u>763</u>
	<u>31 033</u>	<u>1 110</u>	<u>7 077</u>	<u>8 045</u>	<u>48 160</u>	<u>50 112</u>
	<b><u>31 033</u></b>	<b><u>1 110</u></b>	<b><u>7 077</u></b>	<b><u>8 045</u></b>	<b><u>48 160</u></b>	<b><u>50 112</u></b>

---

**SÉCURITÉ PUBLIQUE****TRANSFER EXPENDITURE****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Operating	7 996	7 996	
Capital	37	37	38
Support	40 127	40 127	50 074
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>48 160</b>	<b>48 160</b>	<b>50 112</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	159 747	159 747	147 374
Operating	35 124	35 124	37 508
Capital	4 674	4 674	5 923
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>199 545</b>	<b>199 545</b>	<b>190 805</b>

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006  
(in thousands of dollars)

	2006	2005
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Disposal of surplus	671	
Training, partnership and special events organization	178	
Miscellaneous	(15)	
	834	
<b>Less: Amount entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	178	
	656	
	656	
<b>Total own-source revenue</b>	656	
<b>Total revenue</b>	<b>656</b>	

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-26					
<b>GOVERNMENT SERVICES</b>					
1. Organizational Management and Services Permanent <sup>1</sup> Not requiring appropriations	14 016 19	3	540	13 473 15 12	7 962
2. Services Québec Permanent <sup>2</sup> Not requiring appropriations	26 693 98		4 906	21 787 1 821	639
3. e-Government	7 883			7 882	3 583
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of projects pertaining to e-government	17 408				
5. Administrative Services Permanent <sup>3</sup> Not requiring appropriations	50 380 2 372		1 513	48 867 2 372 270	3 097
<b>TOTAL</b>	<b>118 869</b>	<b>3</b>	<b>6 959</b>	<b>96 499</b>	<b>15 281</b>

1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).

2 Election Act, (R.S.Q., c. E-3.3).

3 An Act respecting the Centre de services partagés du Québec, (R.S.Q., c. C-8.1.1).

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	116 380	3	6 959	92 009	15 281
Permanent	2 489			2 387	
Not requiring appropriations				2 103	
<b>TOTAL</b>	<b>118 869</b>	<b>3</b>	<b>6 959</b>	<b>96 499</b>	<b>15 281</b> <sup>1</sup>

1 Including 4 429 for 54 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program includes expenditures for services offered to the public and enterprises, as well as for administration and government networks. It also includes amounts pertaining to support for e-government and a provision for the realization of projects in this area. Finally this program includes acquisition and disposal activities in accordance with the Act respecting the Service des achats du gouvernement (R.S.Q., c. S-4).

5 201		310					
15							4
12							
21 148							98
1 821							
3 854		445					1
							17 408
1 570			44 200				
		2 372					
270							
<u>33 891</u>		<u>3 127</u>	<u>44 200</u>				<u>17 511</u>

31 773		755	44 200				17 409
15		2 372					102
2 103							
<u>33 891</u>		<u>3 127</u>	<u>44 200</u>				<u>17 511</u>

**SERVICES GOUVERNEMENTAUX****TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	<u>Authorized appropriations</u>	<u>Expenditure</u>	
		<u>ENTER</u>	<u>HSS</u>
Program 1 - Government Services			
Information Society Fund	445		
Other	<u>3 602</u>		
Total for Program 1	<u>4 047</u>		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b><u>4 047</u></b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
		445			445	1 330
		310		2 372	2 682	
		755		2 372	3 127	1 330
		<b>755</b>		<b>2 372</b>	<b>3 127</b>	<b>1 330</b>

---



**SERVICES GOUVERNEMENTAUX****TRANSFER EXPENDITURE****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Operating	5	5	110
Capital	21	21	57
Support	4 021	3 101	1 163
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>4 047</b>	<b>3 127</b>	<b>1 330</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND****ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	44 200	44 200	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>44 200</b>	<b>44 200</b>	

## TOURISME

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-18					
<b>PROMOTION AND DEVELOPMENT OF TOURISM</b>					
1. Tourisme Québec Permanent <sup>1</sup>	74 607 9			74 598 9	
2. Société du Centre des congrès de Québec	14 740			14 740	
3. Société du Palais des congrès de Montréal	39 600			39 599	
4. Régie des installations olympiques	30 000			30 000	
<b>TOTAL</b>	<b>158 956</b>			<b>158 946</b>	
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	158 947			158 937	
Permanent	9			9	
<b>TOTAL</b>	<b>158 956</b>			<b>158 946</b>	

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program promotes the tourism industry in Québec by guiding and coordinating government and private tourism initiatives, by stimulating and supporting the development of tourism offerings, by assuring the promotion of Québec and its tourism experiences as well as by operating and developing public facilities which are tourist attractions.

			74 598 9				9
		14 740					
		39 599					1
		30 000					
		<u>84 339</u>	<u>74 607</u>				<u>10</u>

		84 339	74 598 9				10
		<u>84 339</u>	<u>74 607</u>				<u>10</u>

## TOURISME

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Promotion and Development of Tourism			
Régie des installations olympiques	30 000		
Société du Centre des congrès de Québec	14 740		
Société du Palais des congrès de Montréal	39 599		
Total for Program 1	84 339		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>84 339</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
				30 000	30 000	30 750
				14 740	14 740	13 700
				<u>39 599</u>	<u>39 599</u>	<u>37 000</u>
				84 339	84 339	81 450
				<b><u>84 339</u></b>	<b><u>84 339</u></b>	<b><u>81 450</u></b>

---



## TOURISME

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	18 818	18 818	18 268
Operating	30 528	30 528	20 005
Capital	14 735	14 735	15 407
Interest	20 258	20 258	27 770
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>84 339</b>	<b>84 339</b>	<b>81 450</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Remuneration	10 708	10 708	10 100
Operating	31 670	31 661	29 954
Support	32 238	32 238	23 093
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>74 616</b>	<b>74 607</b>	<b>63 147</b>

**TRANSPORTS****BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Duties and permits</b>		
Motor vehicles		
Motor vehicle registration fees	639 993	627 163
Operators and drivers	80 380	80 704
Public commercial transport	712	706
Inspection and updating fees - Category A1	2 186	2 117
Inspection and updating fees - Category A2	2 011	2 032
Inspection and renewal fees - Transportation services intermediary	118	119
	<u>725 400</u>	<u>712 841</u>
Other		
Transfer of licences	798	794
Miscellaneous	27	24
	<u>825</u>	<u>818</u>
	<u>726 225</u>	<u>713 659</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Disposal of surplus	683	548
Rest area management	1 266	1 391
Land and buildings	8 846	2 914
Rental of land and buildings	1 997	1 442
Technical assistance and support	42	80
Gains on sale immoveables	523	83
Publication fees - licence applications	107	137
Laboratory analysis	50	64
Landing fees	60	61
Unloading fees	389	365
Training, partnership and special events organization	37	60
Miscellaneous	61	88
	<u>14 061</u>	<u>7 233</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose account</b>		
Training, partnership and special events organization account	37	60
	<u>14 024</u>	<u>7 173</u>
Interest		
Accounts receivable	157	56
Miscellaneous	4	6
	<u>161</u>	<u>62</u>
Fines and forfeitures		
Deposits and bonds	113	22
Miscellaneous	4	6
	<u>117</u>	<u>28</u>

## TRANSPORTS

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	(1 944)	1 155
Prior years' subsidies	417	619
Amounts paid out as indemnities	<u>5 701</u>	<u>3 285</u>
	..... 4 174	..... 5 059
	<u>18 476</u>	<u>12 322</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>744 701</u>	<u>725 981</u>
<b>Government of Canada transfers</b>		
Other programs		
Canadian Safety Code	1 183	
Railway grade crossing Fund	54	
Maintenance of federal roads	128	126
Airport development	201	201
Infrastructures program	37 529	37 190
Financing for the upgrading of municipal roads in the Outaouais region of Québec	22	77
Training, partnership and special events organization	1 446	
Airport immoveables assistance program	<u>2 098</u>	<u>2 399</u>
	42 661	39 993
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Account related to the Infrastructures program	37 529	37 190
Financing account for the upgrading of municipal roads in the Outaouais region of Québec	22	77
Training, partnership and special events organization account	1 446	
Airport immoveables assistance program account	<u>2 098</u>	<u>2 399</u>
<b>Total Government of Canada transfers</b>	<u>1 566</u>	<u>327</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>746 267</u></u>	<u><u>726 308</u></u>

**TRANSPORTS****BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS****BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY****Fiscal year ended March 31, 2006**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
<b>TRANSPORTATION INFRASTRUCTURES</b>					
Summary: page 1-18					
1. Transportation Infrastructures Construction Permanent <sup>1</sup> Not requiring appropriations	675 320 9 265		10 236	665 084 6 513 103 710	
2. Transportation Infrastructures Maintenance Not requiring appropriations	445 965	14	18 393	414 773 474	107 193
3. Financial Assistance for the Local Road System	114 463			114 463	
<b>TOTAL</b>	<b>1 245 013</b>	<b>14</b>	<b>28 629</b>	<b>1 305 017</b>	<b>107 193</b>
1 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					

<b>PROGRAM 2</b>					
<b>TRANSPORTATION SYSTEMS</b>					
Summary: page 1-18					
1. Land Transportation	311 753		36	308 666	6 337
2. Maritime Transportation	60 698		1	60 422	791
3. Air Transportation	6 055			5 874	752
4. Commission des transports du Québec Not requiring appropriations	13 180		1 937	10 900 1 070	8 296
<b>TOTAL</b>	<b>391 686</b>		<b>1 974</b>	<b>386 932</b>	<b>16 176</b>

---

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

**This program ensures that improvements, repairs and maintenance of land, maritime and air transportation infrastructures are carried out.**

---

418			664 666				
103 710			6 513				2 752
302 403		4 897	280		12 785		
474							
<u>355</u>		<u>114 108</u>					
<u>407 360</u>		<u>119 005</u>	<u>671 459</u>		<u>12 785</u>		<u>2 752</u>

---

**The objective of this program is to formulate policies and regulations affecting transportation systems for persons and goods, to provide funding for agencies that offer transportation services and issue transportation or leasing permits for various modes of transportation, and to manage the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles.**

---

2 323		300 006			2 537	514	
7 597		52 034			91	182	2
1 208		3 914			47	134	
2 604						4	339
1 070							
<u>14 802</u>		<u>355 954</u>			<u>2 675</u>	<u>834</u>	<u>341</u>

---

**TRANSPORTS**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 3</b>					
Summary: page 1-18					
<b>ADMINISTRATION AND CORPORATE SERVICES</b>					
1. Departmental Management	6 736		14	6 591	5 515
Permanent <sup>1</sup>	20			20	
2. Administrative Services	72 022	5	9 009	52 888	41 139
Permanent <sup>2</sup>	300			300	
Not requiring appropriations				6 827	
3. Planning, Research and Development	14 958		94	14 266	11 158
<b>TOTAL</b>	<b>94 036</b>	<b>5</b>	<b>9 117</b>	<b>80 892</b>	<b>57 812</b>
1	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).				
2	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).				

<b>PROGRAM 4</b>					
Summary: page 1-18					
<b>PROMOTION AND DEVELOPMENT OF QUÉBEC'S CAPITAL</b>					
1. Development of the Capitale-Nationale Region	36 824		2	36 814	1 531
Not requiring appropriations				8	
<b>TOTAL</b>	<b>36 824</b>		<b>2</b>	<b>36 822</b>	<b>1 531</b>

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	1 757 974	19	39 722	1 690 741	182 712
Permanent	9 585			6 833	
Not requiring appropriations				112 089	
<b>TOTAL</b>	<b>1 767 559</b>	<b>19</b>	<b>39 722</b>	<b>1 809 663</b>	<b>182 712</b> <sup>1</sup>

1 Including 21 018 for 257 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides various management support services for activities of the department and ensures the formulation of plans for the transportation of persons and goods. The objective is also to promote expertise by supporting research and development activities.

714		362			38	86	7
20							
11 749					6 081	1 223	2 816
	300						
6 827							
2 125		983			117	476	5
<u>21 435</u>	<u>300</u>	<u>1 345</u>			<u>6 236</u>	<u>1 785</u>	<u>2 828</u>

This program's objective is to support and promote the Capitale-Nationale region by reinforcing the role of Québec City as capital city, by contributing to the enhancement of its sites, monuments and activities, by empowering local and regional divisions to take control of their development, and by supporting development and diversification of its economic base.

278		33 461	1 544				8
8							
<u>286</u>		<u>33 461</u>	<u>1 544</u>				<u>8</u>

331 774		509 765	666 490		21 696	2 619	3 177
20	300		6 513				2 752
112 089							
<u>443 883</u>	<u>300</u>	<u>509 765</u>	<u>673 003</u>		<u>21 696</u>	<u>2 619</u>	<u>5 929</u>

## TRANSPORTS

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Transportation Infrastructures			
Financial Assistance for the Local Road System	114 108		
Land Transportation	4 897	1 985	
Total for Program 1	119 005	1 985	
Program 2 - Transportation Systems			
Assistance for Adapting Vehicules to Handicapped Persons	8 157		
Société des Traversiers du Québec	41 450		
Air Transportation	3 961	2 550	
Public Transportation			
Agence métropolitaine de transport	55 310		
Operation	29 451		
Immovables and Debt Service	135 133		
Adapted Transportation for Handicapped Persons	60 705	4 286	
Maritime Transportation	10 675	5 860	
Land Transportation	5 518	1 525	
Other	7 391	242	9
Total for Program 2	357 751	14 463	9
Program 3 - Administration and Corporate Services			
Other	1 501		
Program 4 - Promotion and Development of Québec's Capital			
Local Development Centres of the Capitale-Nationale Region	5 474		
Commission de la capitale nationale du Québec	13 869		
Economic and Tourism Development Funds	12 118	185	
Support Program for Economic Projects	2 000		
Total for Program 4	33 461	185	
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>511 718</b>	<b>16 633</b>	<b>9</b>

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2006	2005
	114 108				114 108	104 153
	2 912				4 897	5 118
	117 020				119 005	109 271
			6 857		6 857	
	791	235	338	41 450	41 450	38 916
					3 914	3 960
				55 273	55 273	42 097
	29 451				29 451	33 412
	135 130				135 130	130 189
	55 272		1 121		60 679	50 931
	1 536	3 188			10 584	9 916
	3 215	236	415		5 391	6 686
24	6 182	738		30	7 225	6 930
24	231 577	4 397	8 731	96 753	355 954	323 037
300	16	1 020		9	1 345	1 261
	5 474				5 474	5 296
				13 869	13 869	15 199
11	7 217	4 705			12 118	14 054
		2 000			2 000	287
11	12 691	6 705		13 869	33 461	34 836
<b>335</b>	<b>361 304</b>	<b>12 122</b>	<b>8 731</b>	<b>110 631</b>	<b>509 765</b>	<b>468 405</b>

**TRANSPORTS**

**TRANSFER EXPENDITURE**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2 005
Remuneration	38 916	38 916	41 462
Operating			3 347
Capital	149 095	148 999	150 551
Interest	82 330	82 328	78 027
Support	241 377	239 522	195 018
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>511 718</b>	<b>509 765</b>	<b>468 405</b>

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND**  
**ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**  
**Fiscal year ended March 31, 2006**  
(in thousands of dollars)

---

	Authorized appropriations	2006	2 005
Remuneration	66 783	66 783	72 538
Operating	34 051	34 051	31 391
Capital	324 813	324 813	270 447
Interest	247 356	247 356	211 204
Support			1 544
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>673 003</b>	<b>673 003</b>	<b>587 124</b>

## TRAVAIL

## BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	<u>2006</u>	<u>2005</u>
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Sales of liquefied petroleum gas	283	474
Registration - Use of liquefied petroleum gas	167	187
Inspection fees - gas distribution	1 029	2 099
Installation of electrical equipment	8 164	12 570
Installation of stationary machinery	1 682	2 355
Plumbing contractors	3 212	4 914
Building contractors	13 884	19 517
Amusement games and mechanical lift facilities	(4)	196
Lifting devices	738	1 192
Miscellaneous	6	16
	<u>29 161</u>	<u>43 520</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	83	68
Bureau d'évaluation médicale financing	2 037	2 199
Training, partnership and special events organization	168	208
Miscellaneous	3	1
	<u>2 291</u>	<u>2 476</u>
<b>Less: Amounts entered in specific purpose accounts</b>		
Bureau d'évaluation médicale financing account	2 037	2 199
Training, partnership and special events organization account	168	208
	<u>86</u>	<u>69</u>
Interest		
Miscellaneous	4	5
Recoveries		
Prior years' expenditures	223	10
Miscellaneous	1	1
	<u>224</u>	<u>11</u>
	<u>314</u>	<u>85</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>29 475</u>	<u>43 605</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>29 475</u></u>	<u><u>43 605</u></u>

## TRAVAIL

## BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

## BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans, investments, advances & others	Fixed assets	Expenditure	
<b>PROGRAM 1</b>					
Summary: page 1-28					
<b>LABOUR</b>					
1. Labour Relations	27 698	5	954	25 799	11 725
Permanent <sup>1</sup>	10			10	
Permanent <sup>2</sup>	1			1	
Permanent <sup>3</sup>	2				
Not requiring appropriations				950	
2. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	425			395	233
Not requiring appropriations				4	
3. Commission de l'équité salariale	6 206		244	5 231	3 879
Not requiring appropriations				48	
4. Conseil des services essentiels					
Permanent <sup>4</sup>	2 852		12	2 840	2 073
Not requiring appropriations				19	
5. Régie du bâtiment du Québec	45 149	1	3 099	19 241	14 536
Permanent <sup>2</sup>	102			102	
Not requiring appropriations				1 008	
6. Financial Contribution of the Ministère du Travail to the Commission des relations du travail	7 451			7 451	
<b>TOTAL</b>	<b>89 896</b>	<b>6</b>	<b>4 309</b>	<b>63 099</b>	<b>32 446</b>
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
3 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
4 Labour Code, (R.S.Q., c. C-27).					
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	86 929	6	4 297	58 117	30 373
Permanent	2 967		12	2 953	2 073
Not requiring appropriations				2 029	
<b>TOTAL</b>	<b>89 896</b>	<b>6</b>	<b>4 309</b>	<b>63 099</b>	<b>32 446</b>

1 Including 5 546 for 33 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop, implement, supervise the application and coordinate the execution of policies and measures regarding minimum working conditions, labour relations, pay equity, the quality of buildings and security of users of public buildings and of technical installations. It is also designed to plan, administer and coordinate the human, physical, financial and informational resources necessary to the management of the portfolio of the ministère du Travail.

5 042		9 032			536	404
10						
	1					2
950						
162						30
4						
1 352					153	578
48						
767						
19						
4 705					10 503	12 305
1 008	102					
		7 451				
<u>14 067</u>	<u>103</u>	<u>16 483</u>			<u>10 503</u>	<u>13 319</u>

11 261		16 483			10 503	689	13 317
777	103						2
2 029							
<u>14 067</u>	<u>103</u>	<u>16 483</u>			<u>10 503</u>	<u>689</u>	<u>13 319</u>

## TRAVAIL

## TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Labour			
Labour Relations Commission	7 451		
Fight against moonlighting and tax evasion in the construction industry	8 856		
Other	185		
Total for Program 1	16 492		
<b>Total Appropriations and Expenditures</b>	<b>16 492</b>		

ENTER - Enterprises

HSS - Health and social services

EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities

NPO - Non-profit organizations

IND - Individuals

---

<u>EDUC</u>	<u>MUNI</u>	<u>NPO</u>	<u>IND</u>	<u>GEA</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>
				7 451	7 451	7 448
				8 856	8 856	9 500
		<u>76</u>		<u>100</u>	<u>176</u>	<u>170</u>
		<u>76</u>		<u>16 407</u>	<u>16 483</u>	<u>17 118</u>
		<u><b>76</b></u>		<u><b>16 407</b></u>	<u><b>16 483</b></u>	<u><b>17 118</b></u>

---

**TRAVAIL****TRANSFER EXPENDITURE  
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY  
Fiscal year ended March 31, 2006  
(in thousands of dollars)**

---

	Authorized appropriations	2006	2005
Support	16 492	16 483	17 118
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>16 492</b>	<b>16 483</b>	<b>17 118</b>

SECTION

# 3

Summary financial  
information on the  
special funds



---

**SECTION 3**

**SUMMARY FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS**

---

**TABLE OF CONTENTS**

**PAGE**

Summary financial statements of the special funds..... 3-2

## SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE SPECIAL FUNDS

Fiscal year ended March 31, 2006

(in thousands of dollars)

	2006
	Revenue
Assistance Fund for Independent Community Action	26 314
Assistance Fund for Victims of Crime	14 116
Sinking Fund relating to Borrowings by General and Vocational Colleges in Québec	11 406
Sinking Fund relating to Borrowings by Québec School Boards	14 573
Sinking Fund relating to Borrowings by Québec University Establishments	12 213
Sinking Fund relating to Borrowings by Québec Health and Social Services Agencies	29 527
Financial Assistance Fund for Certain Disaster Areas	(6 907)
Road Network Preservation and Improvement Fund	689 643
Labour Market Development Fund	945 878
Regional Development Fund	32 761
Financing Fund	17 478
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère du Revenu	12 470
Rolling Stock Management Fund	78 311
Fund for the Management of Québec Immovables on Foreign Soil	11 592
Prescription Drug Insurance Fund	2 474 408
Civil Status Fund	15 904
Horse-Racing Industry Fund	12 969
Government Information Fund *	27 836
Tourism Partnership Fund	115 540
Collection Fund	82 295
Fund for the Contributions of Motorists to Public Transit	67 727
Support Payments Fund (excluding fiduciary section)	40 212
Register Fund of the Ministère de la Justice	29 552
Police Services Fund	428 910
Health Services Fund	6 066 192
Government Services Fund *	186 470
Information Technology Fund of the Conseil du trésor	958
Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	36 853
Information Technology Fund of the Ministère du Revenu	33 981
Land Information Fund	124 235
Geographic Information Fund	2 136
Fonds du Centre financier de Montréal	1 290
Government Air Service Fund	59 666
Forestry Fund	288 459
Fund for the Sale of Goods and Services of the Ministère des Transports	4 949
Fonds québécois d'initiatives sociales	4 800
Ice Storm Fund	27 015
Special Olympic Fund	66 113

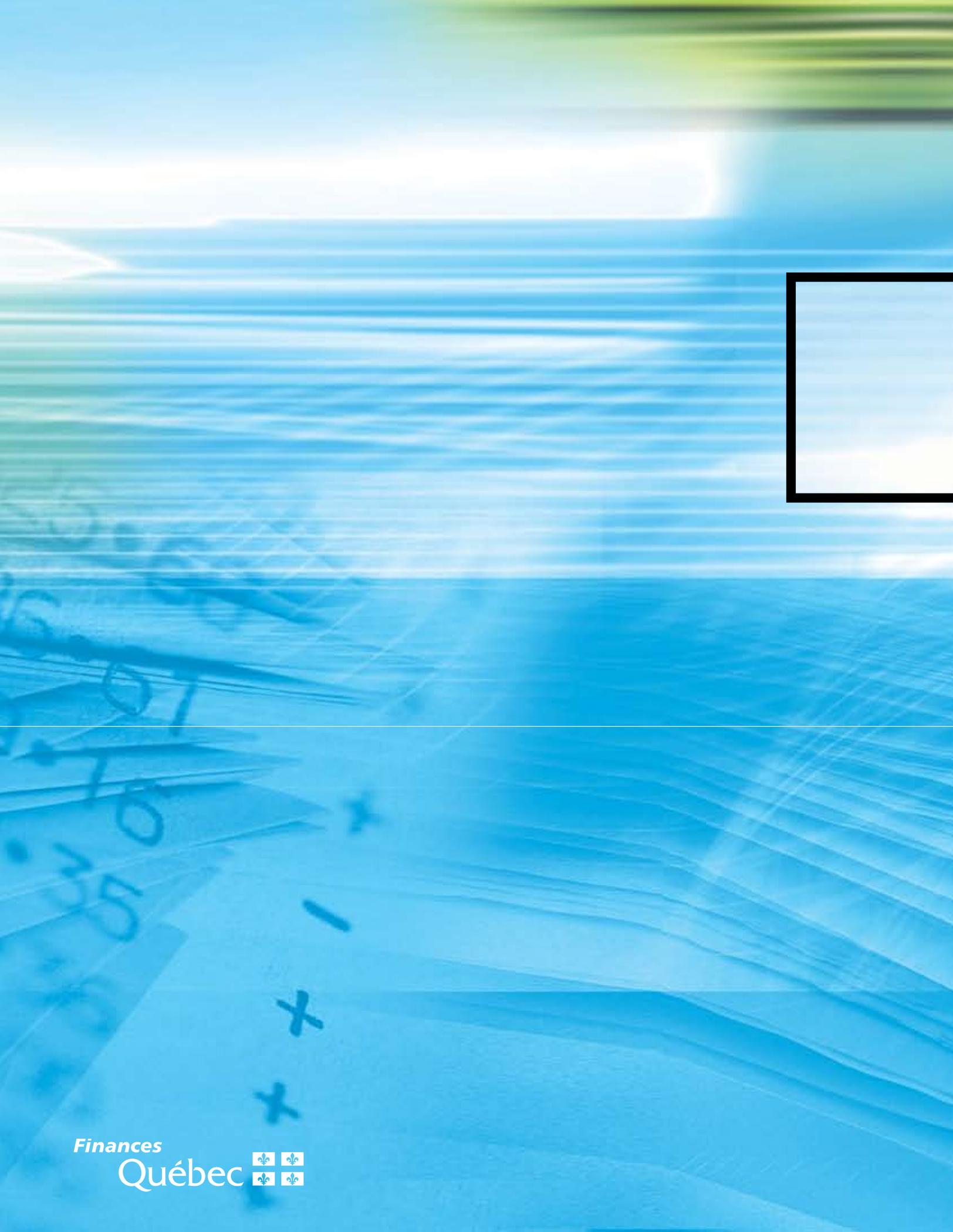
\* Fund activities ended on November 30, 2005.

2006					2005 (Restated)	
Expenditure	Excess of revenue over expenditure	Assets	Liabilities	Fund balance	Fund balance	
25 243	1 071	3 780	1 299	2 481	1 410	
8 947	5 169	14 236	143	14 093	8 924	
2 981	8 425	157 571	2 976	154 595	181 011	
12	14 561	253 239		253 239	274 163	
9	12 204	258 023	4 023	254 000	243 036	
21 359	8 168	169 096	21 351	147 745	179 961	
(6 907)		121 219	121 219			
689 643		6 150 572	6 150 572			
955 819	(9 941)	98 390	84 007	14 383	24 324	
32 761		27 980	27 980			
1 374	16 104	15 502 640	15 374 180	128 460	112 356	
12 470		4 055	4 055			
78 274	37	146 003	145 775	228	191	
11 592		14 060	13 075	985	985	
2 474 408		695 832	695 832			
16 642	(738)	7 422	1 583	5 839	6 577	
12 969		1 029	1 029			
27 296	540	15 918	14 323	1 595	1 055	
116 359	(819)	33 087	29 149	3 938	4 757	
79 718	2 577	23 534	5 228	18 306	15 729	
67 727		16 069	16 069			
40 212		37 861	37 861			
21 578	7 974	26 422	1 861	24 561	16 587	
428 910		117 335	117 335			
6 066 192		230 599	230 599			
189 191	(2 721)	333 696	297 668	36 028	84 681	
958		3 963	3 963			
36 853		87 185	87 185			
33 981		204 377	204 377			
82 729	41 506	403 045	25 367	377 678	336 172	
2 025	111	4 411	2 612	1 799	1 688	
1 300	(10)	1 918		1 918	1 928	
57 657	2 009	221 992	173 887	48 105	46 096	
282 234	6 225	88 964	49 914	39 050	32 825	
4 502	447	6 702	5 133	1 569	1 122	
9 024	(4 224)	2 625	432	2 193	6 417	
27 015		115	115			
66 801	(688)	76	3 443	(3 367)	(2 679)	









Finances

Québec

